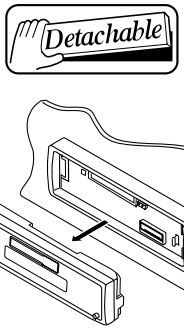
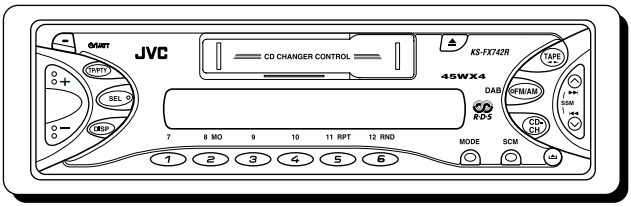
JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

CASSETTE RECEIVER
CASSETTEN-RECEIVER
RADIOCASSETTE
RADIO/CASSETTESPELER

KS-FX742R





R·D·S

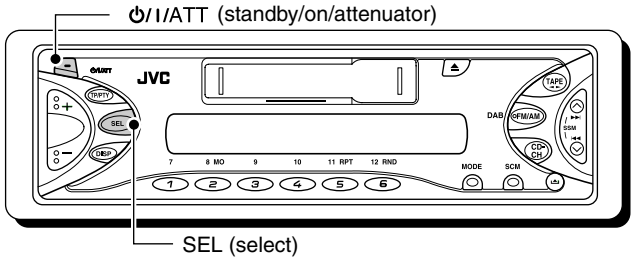
For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

GET0114-001A
[E/EX]

How to reset your unit

While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds. This will reset the built-in microcomputer.



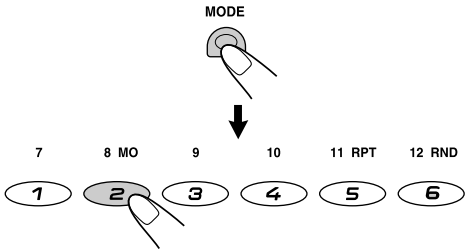
Note:

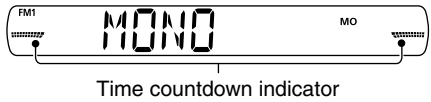
Your preset adjustments—such as preset channels or sound adjustments—will also be erased.

How to use the MODE button

If you press MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ⏶ ⏭ / ⏮ ⏷ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.





To use these buttons for original functions again after pressing MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared.

- Pressing MODE again also clears the functions mode.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit 2
How to use the MODE button 2

LOCATION OF THE BUTTONS 4
Control panel 4

BASIC OPERATIONS 5
Turning on the power 5
Setting the clock 6

RADIO OPERATIONS 7
Listening to the radio 7
Storing stations in memory 8
Tuning in to a preset station 9

RDS OPERATIONS 10
What you can do with RDS 10
Other convenient RDS functions and adjustments 14

TAPE OPERATIONS 17
Listening to a cassette 17
Finding the beginning of a tune 18
Other convenient tape functions 18

SOUND ADJUSTMENTS 20
Adjusting the sound 20
Selecting preset sound modes 21
Storing your own sound adjustments 21

OTHER MAIN FUNCTIONS 22
Changing the general settings (PSM) 22
Detaching the control panel 25

CD CHANGER OPERATIONS 26
Playing discs 26
Selecting the playback modes 28

EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS ... 29
Playing an external component 29

DAB TUNER OPERATIONS 30
Tuning in to an esemble and one of the services 30
Storing DAB services in memory 32
Tuning in to a preset DAB service 33

TROUBLESHOOTING 34

MAINTENANCE 36

SPECIFICATIONS 37

ENGLISH

Note:
For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

BEFORE USE

****For safety....***

- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

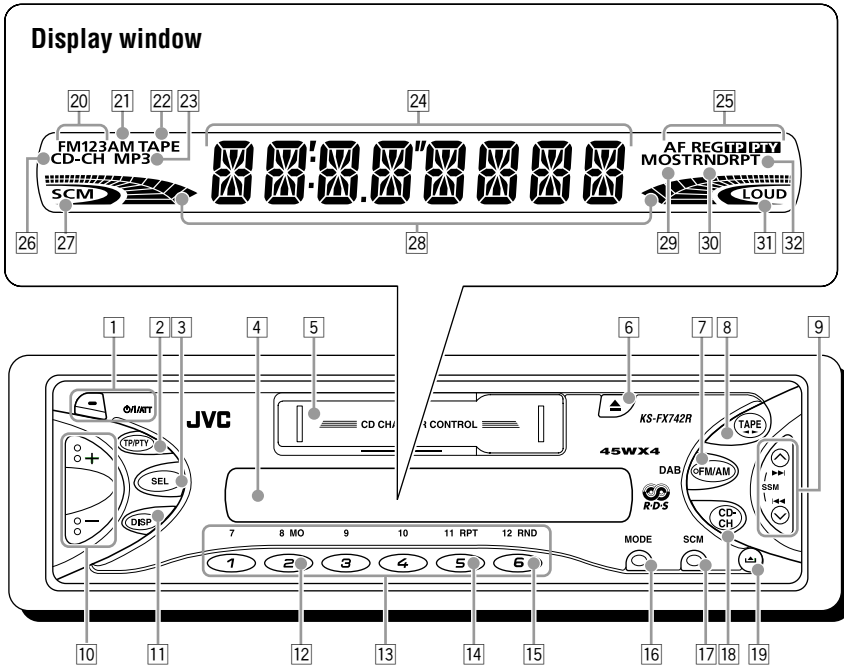
****Temperature inside the car....***

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

LOCATION OF THE BUTTONS

ENGLISH

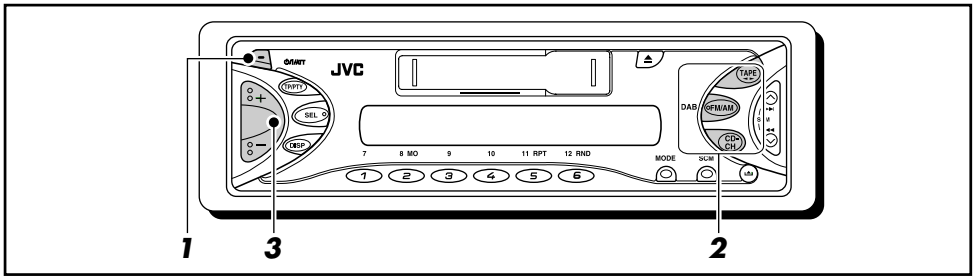
Control panel



1 ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) button
2 TP/PTY (traffic programme/programme type) button
3 SEL (select) button
4 Display window
5 Cassette compartment
6 ⏏ (eject) button
7 FM/AM (DAB) button
8 TAPE ◄► button
9 ∧ ►►I/I◄◄ ∨ buttons
• Also functions as SSM buttons when pressed together.
10 +/– buttons
11 DISP (display) button
12 MO (monaural) button
13 Number buttons
14 RPT (repeat) button
15 RND (random) button
16 MODE button
17 SCM (sound control memory) button
18 CD-CH (CD changer) button
19 ⏏ (control panel release) button

Display window

20 FM band indicators (FM1, FM2, FM3)
21 AM band indicator
22 TAPE indicator
23 MP3 indicator
• Lights up only when playing an MP3 disc on a JVC MP3-compatible CD changer.
24 Main display
25 RDS indicators
AF, REG, TP, PTY
26 CD-CH (CD changer) indicator
27 SCM (sound control memory) indicator
28 Volume (or audio) level indicator
29 Tuner reception indicators
MO (monaural), ST (stereo)
30 RND (random) indicator
31 LOUD (loudness) indicator
32 RPT (repeat) indicator



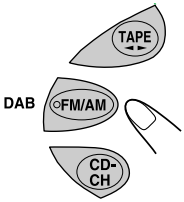
Turning on the power

1 Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:

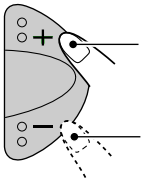
When you select a source in step ***2*** *below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.*

2 Select the source.



To operate the tuner (FM or AM), see pages 7 – 16.
To play a tape, see pages 17 – 19.
To operate the CD changer, see pages 26 – 28.
To operate the external component (LINE IN), see page 29.
To operate the DAB tuner, see pages 30 – 33.

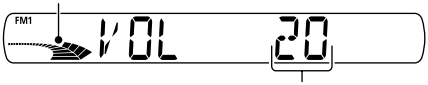
3 Adjust the volume.



To increase the volume

To decrease the volume

Volume (or audio) level indicator (see page 24)



Volume level appears.

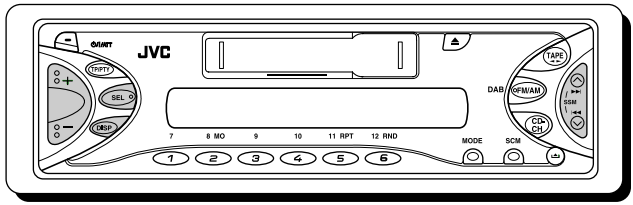
4 Adjust the sound as you want. (See pages 20 and 21.)

To drop the volume in a moment

Press ⏻/I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.
To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

Press and hold ⏻/I/ATT for more than one second.
“SEE YOU” appears, then the unit turns off.



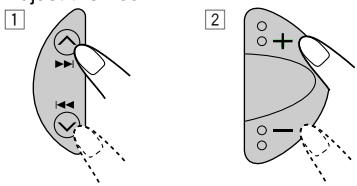
Setting the clock

You can also set the clock system to either 24 hours or 12 hours.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 23.)

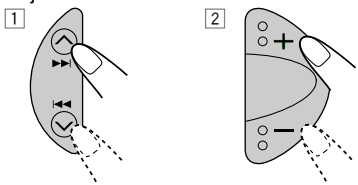
2 Set the hour.

1 Select “CLOCK H” (hour) if not shown on the display.
2 Adjust the hour.



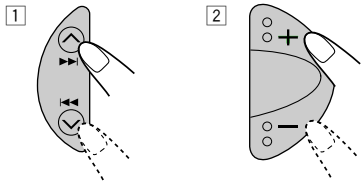
3 Set the minute.

1 Select “CLOCK M” (minute).
2 Adjust the minute.



4 Set the clock system.

1 Select “24H/12H.”
2 Select “24H” or “12H.”



5 Finish the setting.

To check the current clock time or change the display mode

Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows:

- **During tuner operation:**

  Frequency ↔ Clock

  Notes:
  - *For the indication change during RDS operation, see page 15.*
  - *For the indication change during DAB operation, see page 31.*

- **During tape operation:**

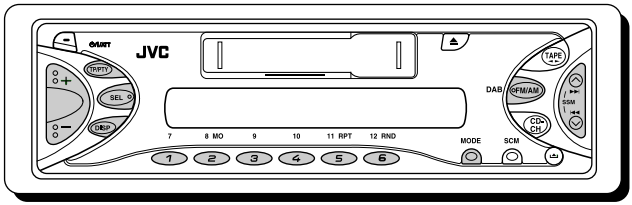
  Tape direction (TAPE) ↔ Clock

- **During CD changer operation:**

  Disc number → Clock
  Elapsed playing time ←

- **During power off:**

  The power turns on and the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

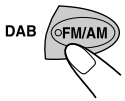


Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

Searching a station automatically: Auto search

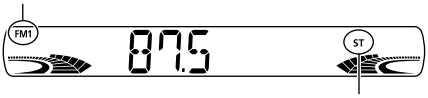
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

Selected band appears.

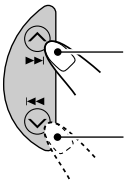


Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.



To search stations of higher frequencies

To search stations of lower frequencies

When a station is received, searching stops.

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

Searching a station manually: Manual search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).

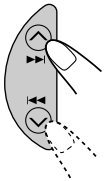
Each time you press the button, the band changes as follows:

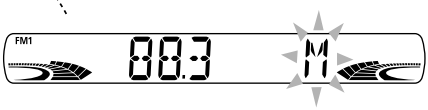
FM1 → FM2 → FM3 → AM

Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

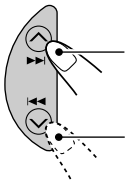
2 Press and hold ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ until "M" (manual) starts flashing on the display.





CONTINUED ON THE NEXT PAGE

3 Tune in to a station you want while "M" (manual) is flashing.



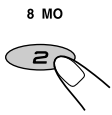
To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turns off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM—MW/LW) until you release the button.

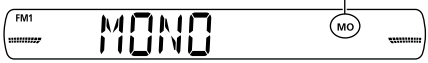
When an FM stereo broadcast is hard to receive:

1 Press MODE to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.



2 Press MO (monaural), while still in the functions mode, so that the MO indicator lights up on the display.
Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.

MO (monaural) indicator



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.

Storing stations in memory

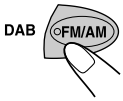
You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

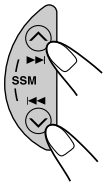
1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.



Each time you press the button, the band changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

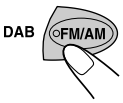
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2, or FM3). These stations are preset in the number buttons—No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3, and AM) manually.

Ex.: Storing FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

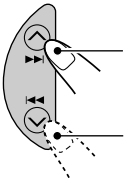
1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).



Each time you press the button, the band changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

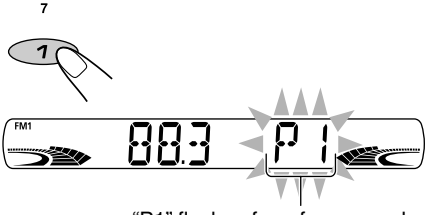
2 Tune in to a station (in this example, of 88.3 MHz).



To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies

3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



"P1" flashes for a few seconds.

4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

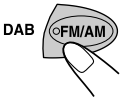
Notes:

- *A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.*
- *Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.*

Tuning in to a preset station

You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on pages 8 and 9.

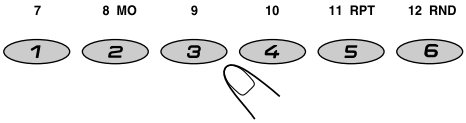
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.



RDS OPERATIONS

What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.
Another advantage of RDS function is called "Enhanced Other Networks." By using the Enhanced Other Networks data sent from a station, you can tune in to a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as tape.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- Programme search
- And some other functions

Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tunes in to another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on page 16.)
Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly —PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).
Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.

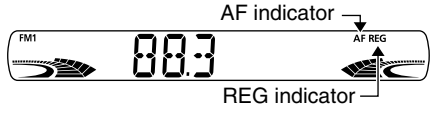
To use Network-Tracking Reception

You can select the different modes of network-tracking reception to continue listening to the same programme in its finest reception.
When shipped from the factory, "AF" is selected.

- AF: Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "off."
  With this setting, the unit switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak. (In this mode, the programme may differ from the one currently received.)
  The AF indicator lights up but the REG indicator does not.

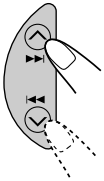
- AF REG: Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "on."
  With this setting, the unit switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.
  Both the AF indicator and the REG indicator light up.

- OFF: Network-Tracking Reception is deactivated.
  Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up.

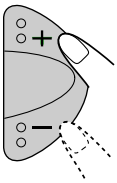


1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 23.)

2 Select "AF-REG" (alternative frequency/regionalization reception) if not shown on the display.



3 Select the desired mode—"AF," "AF REG," or "OFF."



4 Finish the setting.

Using TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station, tape, or other connected components).

- *TA Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

Press TP/PTY to activate TA Standby Reception.

■ **When the current source is FM,** the TP indicator either lights up or flashes.

- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
  If a station starts broadcasting a traffic announcement, "TRAFFIC" appears on the display, and this unit automatically tunes in to the station. The volume changes to the preset TA volume level (see page 15) and the traffic announcement can be heard.
- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for TA Standby Reception.
  To activate TA Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals. Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to search for such a station.
  When a station providing these signals is tuned in, the TP indicator stops flashing and remains lit. Now TA Standby Reception is activated.

■ **When the current source is other than FM,** the TP indicator lights up.
If a station starts broadcasting a traffic announcement, "TRAFFIC" appears on the display, and this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

To deactivate the TA Standby Reception, press TP/PTY again. The TP indicator disappears.

ENGLISH

Using PTY Standby Reception

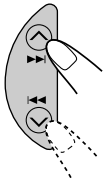
PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) from the current source (another FM station, tape, or other connected components).

- *PTY Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

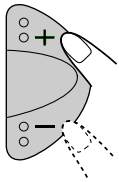
You can select your favorite programme type for PTY Standby Reception.
When shipped from the factory, PTY Standby Reception is turned off. (“OFF” is selected for PTY Standby Reception.)

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 23.)

2 Select “PTY STBY” (standby) if not shown on the display.



3 Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 16.)



Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4 Finish the setting.

■ **When the current source is FM,** the PTY indicator either lights up or flashes.
- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.
  If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically tunes in to the station.
- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for PTY Standby Reception.
  To activate PTY Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals. Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to search for such a station.
  When a station providing these signals is tuned in, the PTY indicator stops flashing and remains lit. Now PTY Standby Reception is activated.

■ **When the current source is other than FM,** the PTY indicator lights up.
If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

To deactivate the PTY Standby Reception, select “OFF” in step ***3*** on the left column. The PTY indicator disappears.

Searching your favorite programme

You can search any one of the PTY codes. In addition, you can store your 6 favorite programme types in the number buttons. When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

To store your favorite programme types, see below.
To search your favorite programme type, see page 14.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M

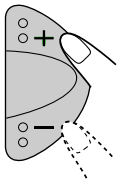
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

To store your favorite programme types

1 **Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds while listening to an FM station.**

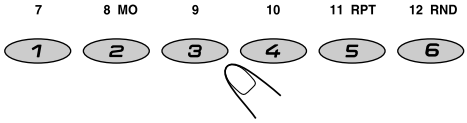
The last selected PTY code appears.

2 **Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 16.)**



Selected code name appears on the display.

3 **Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.**



"MEMORY" and the selected code name will flash alternately.

4 **Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds to exit from this mode.**

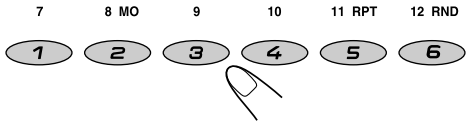
ENGLISH

To search your favorite programme type

1 **Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds while listening to an FM station.**

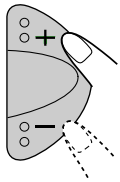
The last selected PTY code appears.

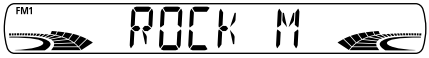
2 **To select one of your favorite programme type**



or

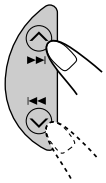
To select any one of the twenty-nine PTY codes





Ex.: When “ROCK M” is selected

3 **Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to start PTY search for your favorite programme.**



- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, the station will not change.

Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.

Other convenient RDS functions and adjustments

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.
However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. (Programme search)

- The unit takes some time to tune in to another station using Programme search.

To activate programme search, follow the procedure below.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 22.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select “P(Programme)-SEARCH.”
3 Press + to select “ON.”
Now programme search is activated.
4 Press SEL (select) to finish the setting.

To cancel programme search, repeat the same procedure and select “OFF” in step **3** by pressing –.

Changing the display mode while listening to an FM station

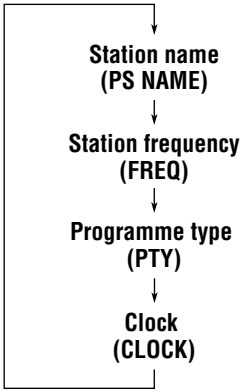
You can change the initial indication on the display to station name (PS NAME), station frequency (FREQ), or clock time (CLOCK) while listening to an FM RDS station.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 22.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select “DISPMODE” (display mode).
3 Press + or – to set to the desired indication (“PS NAME,” “FREQ,” or “CLOCK”).
4 Press SEL (select) to finish the setting.

Note:

By pressing DISP (display), you can change the display while listening to an FM RDS station only. Each time you press the button, the following information appears on the display:



- *Then, the display goes back to the original indication in several seconds.*

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 22.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select “TA VOL” (volume).
3 Press + or – to set to the desired volume. You can set it from “VOL 00” to “VOL 50.”
4 Press SEL (select) to finish the setting.

Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.
If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 22.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select “AUTO ADJ” (adjustment).
3 Press – to select “OFF.”
Now automatic clock adjustment is canceled.
4 Press SEL (select) to finish the setting.

To reactivate clock adjustment, repeat the same procedure and select “ON” in step **3** by pressing +.

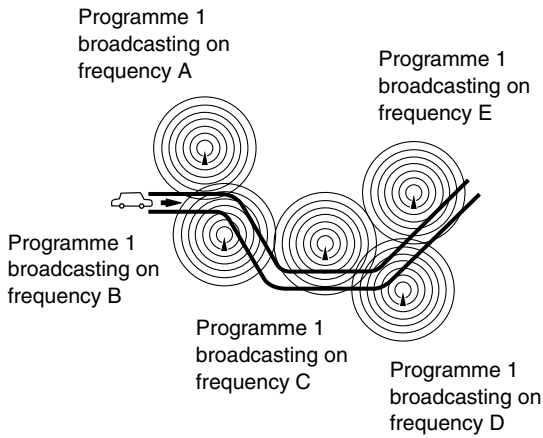
Note:

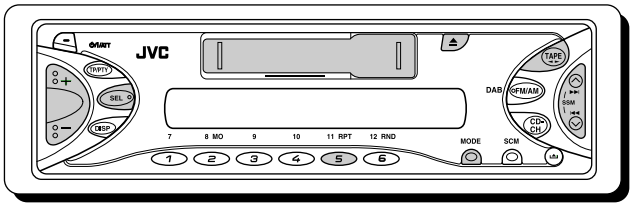
You must stay tuned to the same station for more than 2 minutes after setting “AUTO ADJ” to “ON.” Otherwise, the clock time will not be adjusted. (This is because the unit takes up to 2 minutes to capture the CT data in the RDS signal.)

PTY codes

NEWS:	News
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics
SPORT:	Sport events
EDUCATE:	Educational programmes
DRAMA:	Radio plays
CULTURE:	Programmes on national or regional culture
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies
POP M:	Pop music
ROCK M:	Rock music
EASY M:	Easy-listening music
LIGHT M:	Light music
CLASSICS:	Classical music
OTHER M:	Other music
WEATHER:	Weather information
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.
CHILDREN:	Entertainment programmes for children
SOCIAL:	Programmes on social activities
RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
JAZZ:	Jazz music
COUNTRY:	Country music
NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
OLDIES:	Classic pop music
FOLK M:	Folk music
DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style

The same programme can be received on different frequencies.

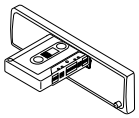

Programme 1 broadcasting on frequency A
Programme 1 broadcasting on frequency E
Programme 1 broadcasting on frequency B
Programme 1 broadcasting on frequency C
Programme 1 broadcasting on frequency D



Listening to a cassette

You can play back type I (normal) tapes.

1 Insert a cassette into the cassette compartment.



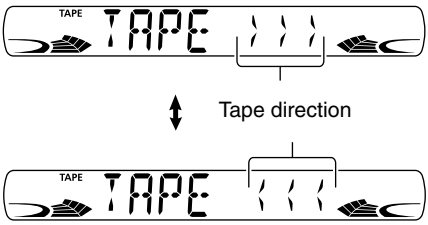
The unit turns on and tape play starts automatically. When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

Note on One-Touch Operation:

When a cassette is already in the cassette compartment, select the cassette player as the source by pressing TAPE ◄► to start tape play.

2 Select the tape direction.

Each time you press TAPE ◄►, the tape direction changes alternately—forward (TAPE ›››) and reverse (TAPE ‹‹‹).



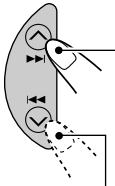
To stop play and eject the cassette

Press ▲.

Tape play stops and the cassette automatically ejects from the cassette compartment. The source changes to the previously selected one. If you change the source, tape play also stops (without ejecting the cassette this time).

- You can also eject the cassette by pressing ▲ while the unit is turned off.

To fast-forward and rewind a tape



Press ^ ►►| for more than one second to fast-forward the tape. When the tape reaches its end, the tape is reversed and playback starts from the beginning of the other side.

Press |◄◄ v for more than one second to rewind the tape. When the tape reaches its end, playback of the same side starts.

To stop fast forward and rewind at any position on the tape, press TAPE ◄►.

Tape play starts from that position on the tape.

Note:

When the tape reaches its end while fast-forwarding, the tape direction will be changed automatically.

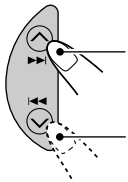
ENGLISH

Finding the beginning of a tune

Multi Music Scan allows you to automatically start playback from the beginning of a specified tune. You can specify up to 9 tunes ahead of or before the current tune.

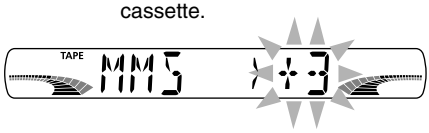
During playback

Specify where (how many tunes ahead of or before the current tune) the tune you want is located.



Press ∧ ▶▶| to locate a tune ahead of the current tune on the cassette.

Press |◀◀ ∨ to locate a tune before the current tune on the cassette.



Each time you press the buttons, the number changes up to ±9.
When the beginning of the specified tune is located, playback starts automatically.

Notes:

- *While locating a specified tune:*
  - *– If the tape is rewound to its beginning, playback starts from the beginning of that side.*
  - *– If the tape is fast-forwarded to the end, it is reversed and played from the beginning of the other side.*
- *In the following cases, the Multi Music Scan function may not operate correctly:*
  - *– Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions between tunes.*
  - *– Tapes with short non-recorded sections.*
  - *– Tapes with high level of noise or humming between tunes.*
  - *– Tapes with tunes recorded at low recording levels.*

Other convenient tape functions

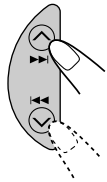
Skipping the blank portions on the tape

You can skip blank portions between the tunes (Blank Skip).
When this function is on, the unit skips blank portions of 15 seconds or more, fast-forwards to the next tune, then starts playing it.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 22.

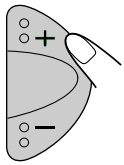
1 **Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 23.)**

2 **Press ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ to select “B. SKIP” (blank skip).**



3 **Press + to select “ON.”**

Now Blank Skip is activated.



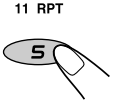
4 **Finish the setting.**

To cancel Blank Skip, repeat the same procedure and select “OFF” in step ***3*** by pressing –.

Playing the current tune repeatedly

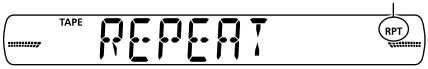
You can play the current tune repeatedly (Repeat Play).

1 Press MODE to enter the functions mode while playing a tune you want to repeat.



2 Press RPT (repeat), while still in the functions mode, so that the RPT indicator lights up on the display.

Lights up when Repeat Play is turned on.



When the tune has been played, the tape is automatically rewound to the beginning of that tune and the same tune will be played again.

To cancel Repeat Play, repeat steps **1** and **2** above again so that the RPT indicator goes off.

Note:

In the following cases, Blank Skip and Repeat Play may not operate correctly:

- *Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions during tunes.*
- *Tapes with short non-recorded sections.*
- *Tapes with high level noise or humming between tunes.*
- *Tapes with tunes recorded at low recording levels.*

Prohibiting cassette ejection

You can prohibit cassette ejection and lock a cassette in the cassette compartment.

While pressing TAPE ◄►, press and hold ▲ (eject) for more than 2 seconds.

"NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the cassette is locked and cannot be ejected.

To cancel the prohibition and unlock the cassette

While pressing TAPE ◄►, press and hold ▲ (eject) again for more than 2 seconds.
"EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the cassette is unlocked.

Note:

If you press ▲ while cassette ejection is prohibited, the cassette will not be ejected.

SOUND ADJUSTMENTS

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

1 Select the item you want to adjust.

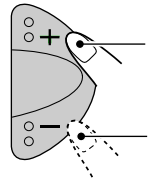
Each time you press the button, the adjustable items change as follows:

BAS (bass) → **TRE** (treble) → **FAD** (fader) → **BAL** (balance) → **LOUD** (loudness) → **VOL** (volume) → **BAS** (bass)

Indication	To do:	Range
BAS	Adjust the bass.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Adjust the treble.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) | F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) | R06 (Right only)
LOUD	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON | LOUD OFF
VOL	Adjust the volume.	00 (min.) | 50 (max.)

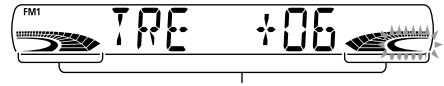
* *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."*

2 Adjust the level.



To increase the level

To decrease the level



Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.

Ex.: When you adjust "TRE" (treble)

Note:

Normally, the + and – buttons work as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.

Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.

Select the sound mode you want.

Each time you press the button, the sound mode changes as follows:

SCM OFF → BEAT → SOFT → POP

Ex.: When you select "BEAT"

Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	OFF
BEAT	Rock or disco music	+02	00	ON
SOFT	Quiet background music	+01	–03	OFF
POP	Light music	+04	+01	OFF

Notes:

- *You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory.*
  If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" below.
- *To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function, see page 20.*

Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP) to your preference and store your own adjustments in memory.

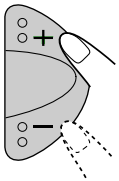
- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step ***1*** again.

1 Call up the sound mode you want to adjust.

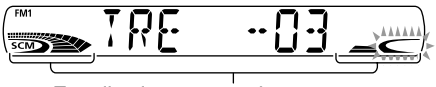
- See left column for details.

2 Select "BAS" (bass), "TRE" (treble), or "LOUD" (loudness).

3 Adjust the bass or treble level or turn the loudness function ON/OFF.



- See page 20 for details.



Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.

Ex.: When you adjust "TRE" (treble)

4 Repeat steps *2* and *3* to adjust the other items.

5 Press and hold SCM until the sound mode you have selected in step *1* flashes on the display.

Your adjustment made for the selected sound mode is stored in memory.

6 Repeat the same procedure to store other sound modes.

To reset to the factory settings, repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on the left column.

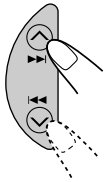
Changing the general settings (PSM)

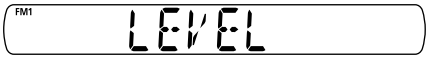
You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

Basic Procedure

1 **Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 23.)**

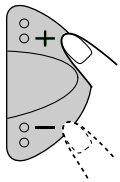
2 **Select the PSM item you want to adjust. (See page 23.)**





Ex.: When you select “LEVEL”

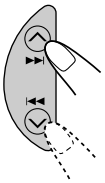
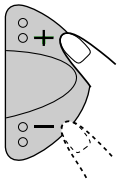
3 **Adjust the PSM item selected.**



4 **Repeat steps *2* and *3* to adjust the other PSM items if necessary.**

5 **Finish the setting.**

Preferred Setting Mode (PSM) items

1 Hold...		2  Select...	3 Set...  –	+	Factory-preset settings	See page
CLOCK H	Hour adjustment	Back	Advance		0:00	6
CLOCK M	Minute adjustment	Back	Advance			
24H/12H	24/12-hour time display	12H	24H		24H	6
AUTO ADJ	Automatic clock setting	OFF	ON		ON	15
DISPMODE	Display mode	PS NAME ↔ FREQ ↔ CLOCK			PS NAME	15
CH DISP	Changer display	TIME	DISC		DISC	24
AF-REG	Alternative frequency/ Regionalization reception	AF ↔ AF REG ↔ OFF			AF	11
PTY STBY	PTY standby	OFF → 29 programme types (see page 16)			OFF	12
TA VOL	Traffic announcement volume	VOL 00 – VOL 50			VOL 20	15
P-SEARCH	Programme search	OFF	ON		OFF	14
LEVEL	Level display	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↔ OFF			AUDIO 2	24
TEL	Telephone muting	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF			OFF	24
B. SKIP	Blank skip	OFF	ON		OFF	18
EXT IN*	External component	CHANGER	LINE IN		CHANGER	24

• Press SEL (select) to finish the setting.

* *Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, and tape.*

ENGLISH

To set the changer display—CH DISP

This mode is used to check the display information of the CD changer.
When shipped from the factory, “DISC” is selected.

- DISC: Disc number and track number appear.
- TIME: Elapsed playing time and track number appear.

To select the level meter—LEVEL

You can select the level display according to your preference.
When shipped from the factory, “AUDIO 2” is selected.

- AUDIO 1: Shows the audio level indicator.
- AUDIO 2: Alternates “AUDIO 1” setting and illumination display.
- OFF: Erases the audio level indicator.

To select the telephone muting—TEL

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2” whichever mutes the sounds from this unit.
When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

To select the external component to use —EXT IN

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter KS-U57 (not supplied).
To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component—CD changer or external component—to use.
When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

- CHANGER: To use the CD changer.
- LINE IN: To use the external component other than CD changer.

Note:

For connecting the Line Input Adapter KS-U57 and the external component, refer to the Installation/ Connection Manual (separate volume).

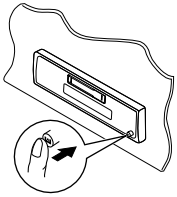
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

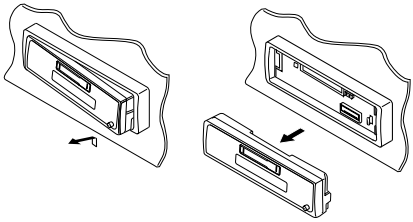
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

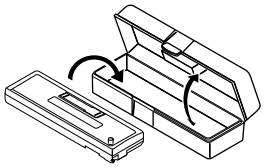
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

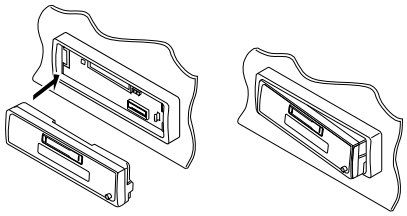


3 Put the detached control panel into the provided case.

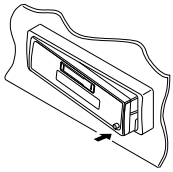


Attaching the control panel

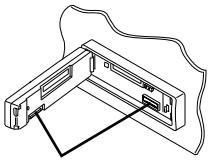
1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.

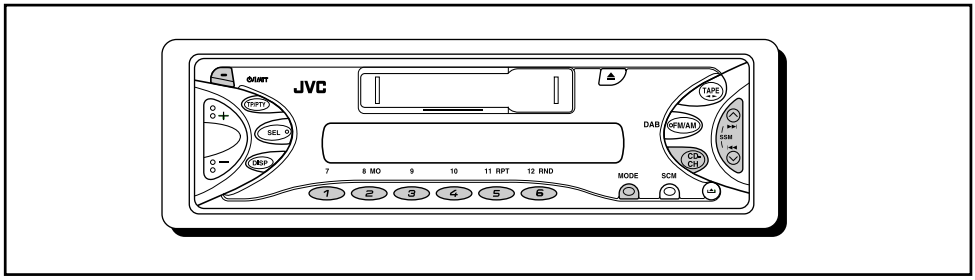


Note on cleaning the connectors:
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.
To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

CD CHANGER OPERATIONS



We recommend that you use the JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

By using this CD changer, you can play back your original CD-Rs (Recordable) and CD-RWs (Rewritable) recorded either in audio CD format or in MP3 format.

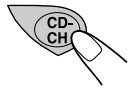
- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). However, they are not compatible with MP3 discs, so you cannot play back MP3 discs.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.

Before operating your CD changer:

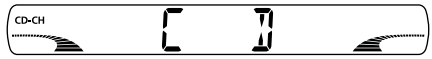
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, “NO CD” will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If no magazine is loaded in the CD changer, “NO MAG” appears on the display. If this happens, insert the magazine in the CD changer.
- If “RESET 1” – “RESET 8” appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection and make sure the cords are connected firmly. Then, press the reset button of the CD changer.

Playing discs

Select the CD changer (CD-CH).



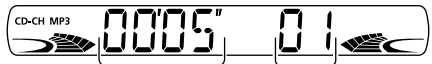
- **When the current disc is an MP3 disc:** Playback starts from the first folder of the current disc once file check is completed.



MP3 indicator lights up.

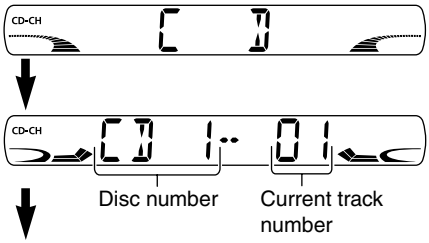
Disc number — Current folder number

If you have selected “TIME” for “CH DISP” (see page 24), the display changes as follows:

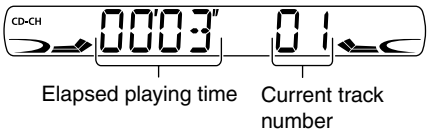


Elapsed playing time — Current file number

- **When the current disc is a CD:**
  Playback starts from the first track of the current disc.



If you have selected “TIME” for “CH DISP” (see page 24), the display changes as follows:

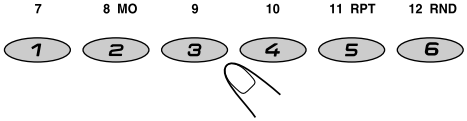


Notes:

- *When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ⏻/I/ATT to turn on the power.*
- *If you change the source, CD changer play also stops. Next time you select the CD changer as the source, CD changer play starts from where playback has been stopped previously.*

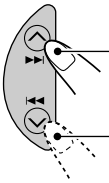
To go to a particular disc directly

Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).



- To select a disc number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

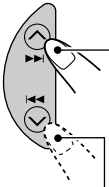
To fast-forward or reverse the track/file



Press and hold ∧ ⏭, during play, to fast-forward the track/file.

Press and hold ⏮ ∨, during play, to reverse the track/file.

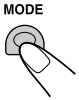
To go to the next or previous tracks/files



Press ∧ ⏭ briefly during play, to skip ahead to the beginning of the next track/file.
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks/files is located and played back.

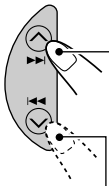
Press ⏮ ∨ briefly during play, to skip back to the beginning of the current track/file.
Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks/files is located and played back.

To skip to the next or previous folder (only for MP3 discs)



1 Press MODE to enter the functions mode while playing an MP3 disc.

2 Press ∧ ⏭ or ⏮ ∨ while still in the functions mode.



Each time you press the button consecutively, the next folder is located, and the first file in the folder starts playback.

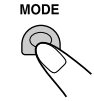
Each time you press the button consecutively, the previous folder is located, and the first file in the folder starts playback.

Note:

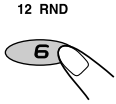
If the current playing disc is an MP3 disc, files are skipped within the same folder.

Selecting the playback modes

To play back tracks/files at random (Disc Random/Magazine Random Play)



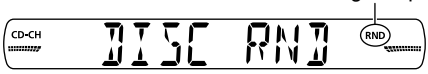
1 Press MODE to enter the functions mode during play.



2 Press RND (random), while still in the functions mode, so that "DISC RND" or "MAG RND" appears on the display.
Each time you press the button, the random play mode changes as follows:

DISC RND → **MAG RND** → **Canceled** → **DISC RND**

RND indicator lights up.



Ex.: When you select "DISC RND"

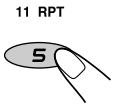
Note:

MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

Mode	RND indicator	Plays at random
DISC RND	Lights	All tracks/files of the current (or specified) disc.
MAG RND	Flashes	All tracks/files of the inserted discs.

To play back tracks/files repeatedly (Track Repeat/Disc Repeat Play)

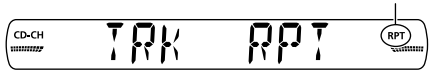
1 Press MODE to enter the functions mode during play.



2 Press RPT (repeat), while still in the functions mode, so that "TRK RPT" or "DISC RPT" appears on the display.
Each time you press the button, the repeat play mode changes as follows:

TRK RPT → **DISC RPT** → **Canceled** → **TRK RPT**

RPT indicator lights up.

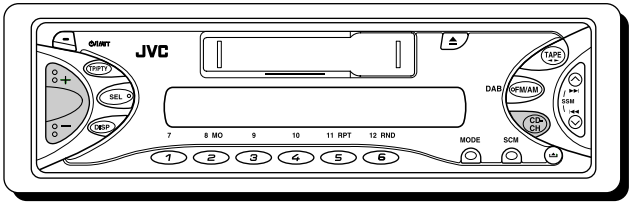


Ex.: When you select "TRK RPT"

Note:

MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

Mode	RPT indicator	Plays repeatedly
TRK RPT	Lights	The current (or specified) track/file.
DISC RPT	Flashes	All tracks/files of the current (or specified) disc.



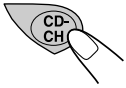
Playing an external component

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter KS-U57 (not supplied).

Preparations:

- *For connecting the Line Input Adapter KS-U57 and the external component, refer to the Installation/ Connection Manual (separate volume).*
- *Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. See "To select the external component to use—EXT IN" on page 24.*

1 Select the external component (LINE IN).



- If "LINE IN"* does not appear on the display, see page 24 and select the external input ("LINE IN").

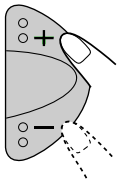
* *Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, and tape.*

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ⏻/I/ATT *to turn on the power.*

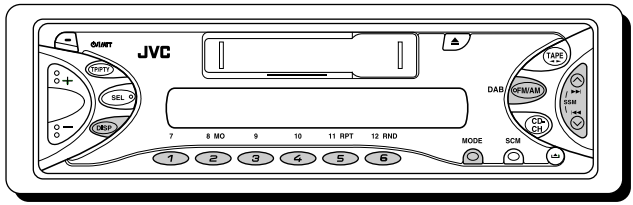
2 Turn on the connected component and start playing the source.

3 Adjust the volume.



4 Adjust the sound characteristics you want. (See pages 20 and 21.)

DAB TUNER OPERATIONS



We recommend that you use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1500 or KT-DB1000 with your unit.
If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied with your DAB tuner.

What is DAB system?

DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion.
Furthermore, it can carry text, pictures, and data.
In contrast to FM broadcast, where each programme is transmitted on its own frequency, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.”
In addition, each “service”—called “primary service”—can also be divided into its components (called “secondary service”).

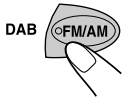
With the DAB tuner connected with this unit, you can enjoy these DAB services.

Tuning in to an ensemble and one of the services

A typical ensemble has 6 or more programmes (services) broadcast at the same time. After tuning in to an ensemble, you can select a service you want to listen to.

Before you start....
Press FM/AM (DAB) briefly if tape, CD changer, or external component is the current source.

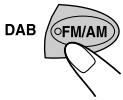
1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

DAB ↔ FM/AM

2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).

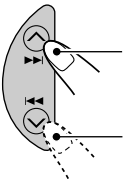


Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

DAB1 → DAB2 → DAB3

Note:
This receiver has three DAB bands (DAB1, DAB2, DAB3). You can use any of them to tune in to an ensemble.

3 Start searching for an ensemble.



Press ∧ ►►I to search for ensembles of higher frequency.

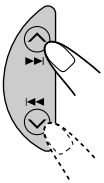
Press I◄◄ ∨ to search for ensembles of lower frequency.

When an ensemble is received, searching stops.

To stop searching before an ensemble is received, press the same button you have pressed for searching.

4 Select a service you want to listen to.

1 Press MODE to enter the functions mode while listening to the DAB tuner.



2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select a service you want, while still in the functions mode.

To change the display information while tuning in an ensemble

Normally service name is shown on the display. If you want to check the ensemble name or its frequency, press DISP (display).

Each time you press the button, the following information appears for a while on the display.

Service name → **Ensemble name**
↑ ↓
Clock **Channel number**
↑ ↓
DAB band ← **Frequency**

To tune in to a particular ensemble without searching

Before you start....
Press FM/AM (DAB) briefly if tape, CD changer, or external component is the current source.

1 Press and hold FM/AM (DAB) to select DAB tuner as the source.
2 Press FM/AM (DAB) repeatedly to select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).
3 Press and hold ∧ ►►I or I◄◄ ∨ for more than one second.
4 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ repeatedly until the ensemble you want is reached.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

5 Select a service you want to listen to.
1 Press MODE to enter the functions mode while listening to the DAB tuner.
2 Press ∧ ►►I or I◄◄ ∨ to select a service you want, while still in the functions mode.

To restore the FM/AM tuner

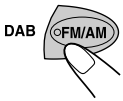
Press and hold FM/AM (DAB) again.

Storing DAB services in memory

You can preset up to 6 DAB services in each DAB band (DAB1, DAB2, and DAB3) manually.

Before you start....
Press FM/AM (DAB) briefly if tape, CD changer, or external component is the current source.

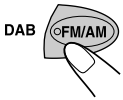
1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

DAB ↔ FM/AM

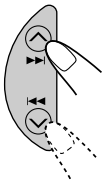
2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.



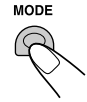
Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3

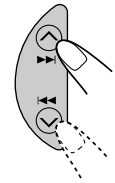
3 Tune in to an ensemble you want.



4 Select a service you want to listen to.

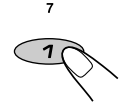


1 Press MODE to enter the functions mode while listening to the DAB tuner.

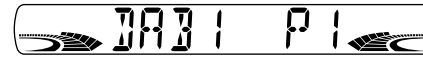


2 Press ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ to select a service you want, while still in the functions mode.

5 Press and hold the number button (in this example, 1) you want to store the selected service into for more than 2 seconds.



Selected service name and DAB band/preset number appear alternately for a while.



6 Repeat the above procedure to store other DAB services into other preset numbers.

Notes:

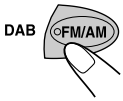
- *You can only preset primary DAB services. If you store a secondary service, its primary service will be stored instead.*
- *A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.*
- *Preset DAB services are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the DAB services again.*

Tuning in to a preset DAB service

You can easily tune in to a preset DAB service. Remember that you must store services first. If you have not stored them yet, “Storing DAB services in memory” on pages 32 and 33.

Before you start....
Press FM/AM (DAB) briefly if tape, CD changer, or external component is the current source.

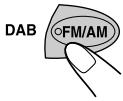
1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

DAB ↔ FM/AM

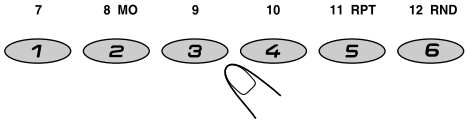
2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.



Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Select the number (1 – 6) for the preset DAB service (primary) you want.



Note:

If the selected primary service has some secondary services, pressing the same number button repeatedly will tune in to the secondary services.

TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	• This unit does not work at all.	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)
FM/AM	• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
	• Static noise while listening to the radio.	The aerial is not connected firmly.	Connect the aerial firmly.
Tape Playback	• A cassette tape cannot be ejected.	Cassette ejection is prohibited.	While holding TAPE ◄►, press ▲ (eject) for more than 2 seconds.
	• A cassette tape cannot be inserted.	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
	• Cassette tapes become hot.	This is not a malfunction.	———
	• Tape sound is at very low level and sound quality is degraded.	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.

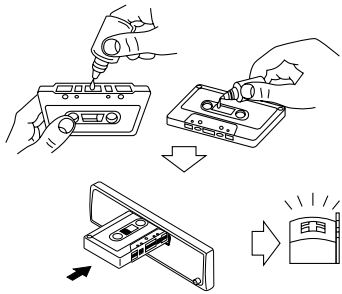
Symptoms	Causes	Remedies	
• "NO CD" appears on the display.	No disc is in the magazine.	Insert discs into the magazine.	CD Changer
	Discs are inserted upside down.	Insert discs correctly.	
	The current disc does not contain any MP3 files.	Insert a disc that contains MP3 files.	
• "NO MAG" appears on the display.	No magazine is loaded in the CD changer.	Insert the magazine.	
• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to the CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.	
• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.	
• The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)	

MAINTENANCE

ENGLISH

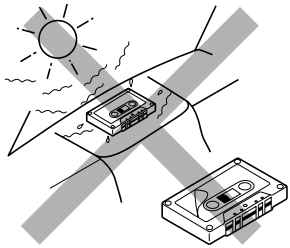
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the head



- Clean the heads after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).
  When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
  – Sound quality is reduced.
  – Sound level decreases.
  – Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the cassettes in their storage cases after use.
- Do not store cassettes in the following places:
  – Subject to direct sunlight
  – With high humidity
  – At extremely hot temperatures

CAUTION:

- *Do not play the cassettes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.*
- *Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.*
- *Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.*

The function below is also provided to ensure the longer life of this unit.

Ignition key-off release/Ignition key-on play

- Turning off the ignition key with a cassette in the compartment automatically releases the tape from the unit's tapehead.
- Turning on the ignition key with a cassette in the compartment starts playback automatically if you turned off the ignition during tape play.

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:
- Front: 45 W per channel
- Rear: 45 W per channel

Continuous Power Output (RMS):
- Front: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
- Rear: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)
Tone Control Range:
- Bass: ±10 dB at 100 Hz
- Treble: ±10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz
Signal-to-Noise Ratio: 70 dB
Line-Out Level/Impedance:
- 2.0 V/20 kΩ load (250 nWb/m)

Output Impedance: 1 kΩ

TUNER SECTION

Frequency Range:
- FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz
- AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz
  (LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]
Usable Sensitivity:
- 11.3 dBf (1.0 μV/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:
- 16.3 dBf (1.8 μV/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):
- 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz
Stereo Separation: 30 dB
Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]
Sensitivity: 20 μV
Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]
Sensitivity: 50 μV

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.11% (WRMS)
Fast-Wind Time: 100 sec. (C-60)
Frequency Response: 30 Hz to 16 000 Hz
(Normal tape)
Signal-to-Noise Ratio: 56 dB
Stereo Separation: 40 dB

GENERAL

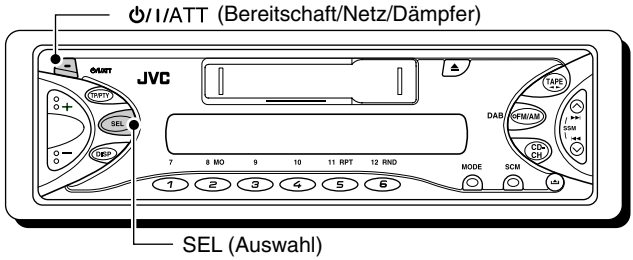
Power Requirement:
- Operating Voltage: DC 14.4 V
  (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground
Allowable Operating Temperature: 0°C to +40°C
Dimensions (W × H × D):
- Installation Size (approx.):
  182 mm × 52 mm × 150 mm
- Panel Size (approx.):
  188 mm × 58 mm × 11 mm
- Mass (approx.):
  1.4 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

Zurücksetzen des Geräts

Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.
Dadurch wird der eingebaute Mikro-Computer zurückgesetzt.

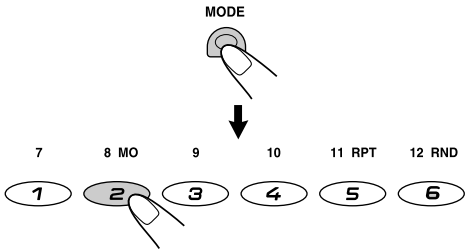


Hinweis:
Ihre Voreinstellungen—wie Vorwahlkanäle oder Klangeinstellungen—werden ebenfalls gelöscht.

Verwenden der Taste MODE

Wenn die Taste MODE gedrückt wird, geht das Gerät in den Funktionsbetrieb und die Zifferntasten und tasten ▲ ►►I / I◄◄ ▼ dienen als verschiedene Funktionstasten.

Beispiel: Mit der Zifferntaste 2 kann nun in den MO (Monophon) geschaltet werden.



Countdown-Zeitanzeige

Wenn die Zifferntasten für etwa 5 Sekunden **nach dem Drücken der Taste MODE**, bedient werden, wird der Funktionsbetrieb beendet und **die Tasten können wieder als Zifferntasten verwendet werden.**

- Die Taste MODE nochmals drücken und der Funktionsbetrieb wird ebenfalls gelöscht.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALT

Zurücksetzen des Geräts 2
Verwenden der Taste MODE 2

ANORDNUNG DER TASTEN 4
Schalttafel 4

GRUNDBEDIENUNGEN 5
Einschalten der Stromversorgung 5
Stellen der Uhr 6

RADIO-BETRIEB 7
Radiohören 7
Speichern der Sender 8
Anwahl eines vorabgestimmten Senders ... 9

RDS-BETRIEB 10
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS 10
Weitere praktische RDS-Funktionen und -Einstellungsmöglichkeiten 14

KASSETTENBETRIEB 17
Hören einer Kassette 17
Suchen eines Titelanfangs 18
Weitere Kassetten -Komfortfunktionen 18

KLANGEINSTELLUNG 20
Klang-Einstellschritte 20
Auswählen der voreingestellten Klangmodus 21
Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen 21

ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN 22
Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM) 22
Abnehmen der Schalttafel 25

CD-WECHSLERBETRIEB 26
Abspielen der Discs 26
Wählen der Abspielbetriebsarten 28

BETRIEB EINER EXTERNEN KOMPONENTE 29
Wiedergeben einer externen Komponente ... 29

BETRIEB DES DAB-TUNERS 30
Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes 30
Sichern von DAB-Diensten im Speicher ... 32
Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes 33

FEHLERSUCHE 34

WARTUNG 36

TECHNISCHE DATEN 37

DEUTSCH

Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

VOR DEM GEBRAUCH

****Für die Sicherheit....***

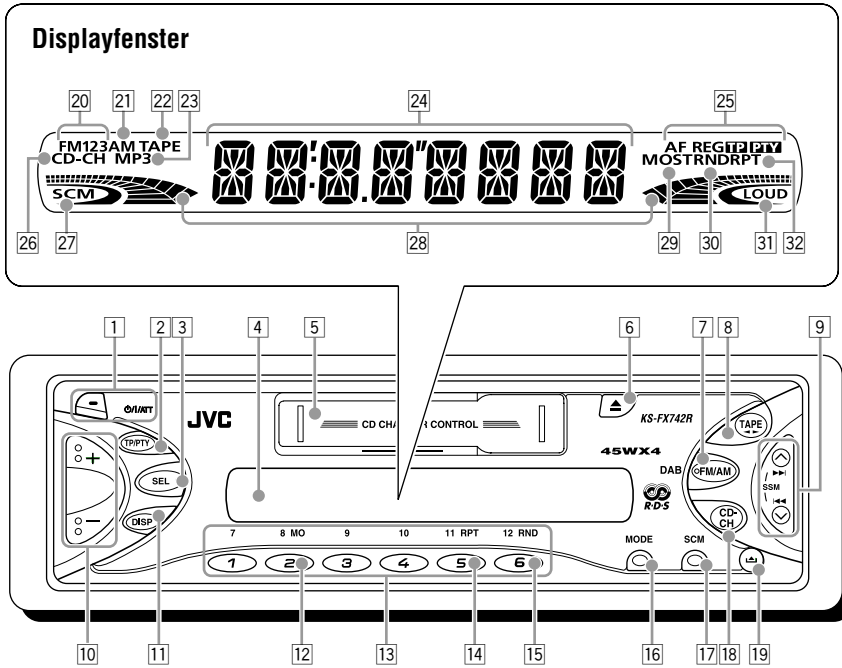
- *Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.*
- *Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.*

****Temperatur im Auto....***

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

ANORDNUNG DER TASTEN

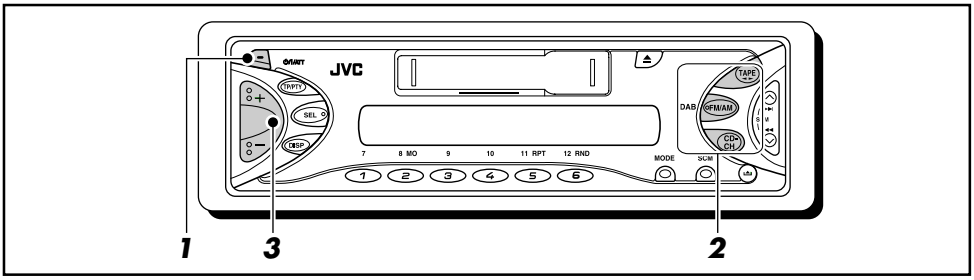
Schalttafel



1 Taste ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer)
2 Taste TP/PTY (Verkehrsinformationen/ Sendungstypen)
3 Taste SEL (Auswahl)
4 Displayfenster
5 Kassettenfach
6 Taste ▲ (Auswerfen)
7 Taste FM/AM (DAB)
8 Taste TAPE ◄►
9 Tasten ^ ►►I/I◄◄ v
• *Dienen auch als Tasten SSM, wenn sie zusammen gedrückt werden.*
10 Tasten +/–
11 Taste DISP (Display)
12 Taste MO (Monophon)
13 Zifferntasten
14 Taste RPT (Wiederholung)
15 Taste RND (Zufall)
16 Taste MODE
17 Taste SCM (Sound Control Memory)
18 Taste CD-CH (CD-Wechsler)
19 Taste ⏏ (Freigabe der Bedienungsblende)

Displayfenster

20 Anzeigen des UKW-Frequenzbands (FM1, FM2, FM3)
21 Anzeige des AM-Frequenzbands
22 Anzeige TAPE
23 Anzeige MP3
• *Leuchtet nur während der Wiedergabe einer MP3-Disc auf einem MP3-kompatiblen JVC CD-Wechsler auf.*
24 Hauptdisplay
25 Anzeigen RDS AF, REG, TP, PTY
26 Anzeige CD-CH (CD-Wechsler)
27 Anzeige SCM (Sound Control Memory)
28 Anzeige des Lautstärkepegels (oder Audiopegels)
29 Anzeigen des Tunerempfangsmodus MO (Monophon), ST (Stereo)
30 Anzeige RND (Zufall)
31 Anzeige LOUD (Lautstärkekontur)
32 Anzeige RPT (Wiederholung)



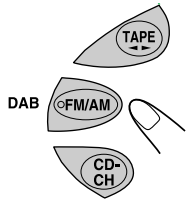
DEUTSCH

Einschalten der Stromversorgung

1 Das Gerät einschalten.

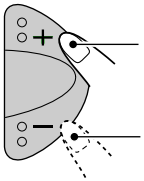
Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:
*Wenn Sie die Programmquelle in abspielen Schritt **2** unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht die Taste zu drücken.*

2 Die Programmquelle wählen.



Für die Bedienung des Tuners (UKW oder AM), siehe Seiten 7 – 16.
Für die Wiedergabe einer Kassette, siehe Seiten 17 – 19.
Für die Bedienung des CD-Wechsler, siehe Seiten 26 – 28.
Für den Betrieb von externen Komponenten (LINE IN), siehe Seite 29.
Für die Bedienung des DAB-Tuner, siehe Seiten 30 – 33.

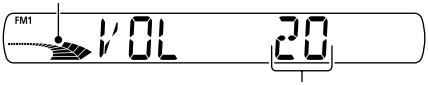
3 Die Lautstärke einstellen.



So erhöhen Sie die Lautstärke

So verringern Sie die Lautstärke

Anzeige des Lautstärkepegels (oder Audiopegels) (siehe Seite 24)



Der Lautstärkepegel wird angezeigt.

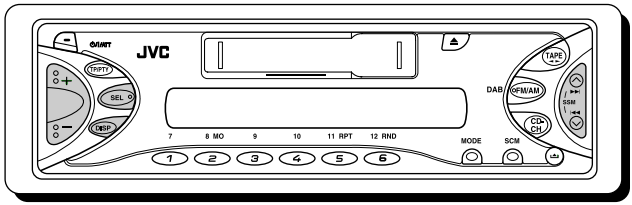
4 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seiten 20 und 21).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Kurz ⏻/I/ATT beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. „ATT“ blinkt auf dem Display und die Lautstärke fällt sofort ab.
Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärkepegel die Taste nochmals kurz drücken.

Zum Ausschalten des Geräts

Drücken Sie die Taste ⏻/I/ATT, und halten Sie die länger als eine Sekunde gedrückt.
Es erscheint „SEE YOU“ und das Gerät schaltet ab.



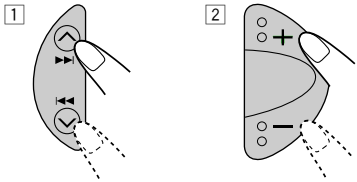
Stellen der Uhr

Die Uhr kann so eingestellt werden, daß entweder das 24-Stunden- oder das 12-Stunden-System angezeigt wird.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 23).

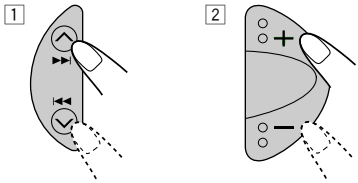
2 Stellen Sie die Stunden ein.

1 Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunden), sofern diese Option im Display noch nicht angezeigt wird.
2 Stellen Sie die Stunden ein.



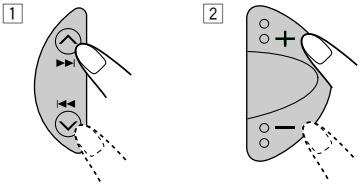
3 Stellen Sie die Minuten ein.

1 Wählen Sie „CLOCK M“ (Minuten).
2 Stellen Sie die Minuten ein.



4 Stellen Sie das Uhrzeit system ein.

1 Wählen Sie „24H/12H“.
2 Wählen Sie „24H“ oder „12H“ ein.



5 Bestätigen Sie die Einstellung.

So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an oder ändern den Anzeigenbetriebsart

DISP (Display) wiederholt drücken. Wenn Sie diese Taste merhrfach hintereinander drücken, andert sich die Anzeigenbetriebsart wie folgt:

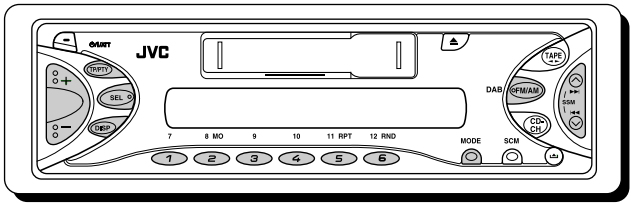
- **Während des Betriebs einer tuner:**
  Frequenz ↔ Uhrzeit

  Hinweise:
  - *Informationen darüber, wie die Anzeige während des RDS-Betriebs geändert wird, finden Sie siehe Seite 15.*
  - *Informationen darüber, wie die Anzeige während des DAB-Betriebs geändert wird, finden Sie siehe Seite 31.*

- **Während des Kassettenbetriebs:**
  Kassettenabspielrichtung (TAPE) ↔ Uhrzeit

- **Während des CD-Wechslerbetriebs:**
  Disc-Nummer → Uhrzeit → Verstrichene Spielzeit → (zurück zu Disc-Nummer)

- **Bei ausgeschalteter Stromversorgung:**
  Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird die Stromversorgung ausgeschaltet.

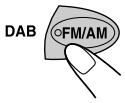


Radiohören

Um einen Sender einzustellen, können Sie entweder den automatischen Suchlauf verwenden, oder Sie können den Sender manuell einstellen.

Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf

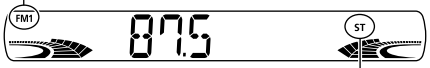
1 Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band wie folgt:

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **AM** →

Das gewählten Frequenzband wird angezeigt.

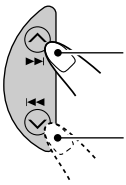


Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

2 Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.



Um Suchen von Sendern mit höherer Frequenz

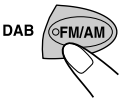
Um Suchen von Sendern mit niedrigerer Frequenz

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.

Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf

1 Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).



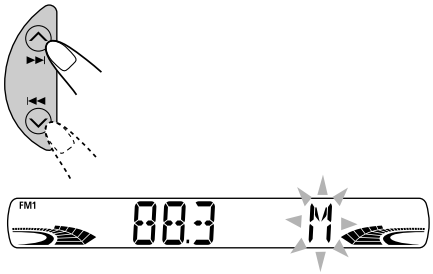
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band wie folgt:

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **AM** →

Hinweis:

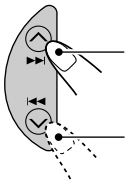
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

2 Drücken Sie die Taste ∧ ▶▶| oder |◀◀ ∨, und halten Sie sie gedrückt, bis „M“ (manuell) im Display zu blinken beginnt.



FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

3 Stellen Sie den gewünschten Sender ein, während „M“ (manuell) blinkt.

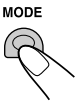


Um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden

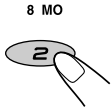
Um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden

- Wenn Sie die Taste loslassen, wird der manuelle Modus automatisch nach 5 Sekunden deaktiviert.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in 50 kHz Intervallen bei UKW- und 9 kHz Intervallen bei AM—MW/LW), bis Sie die Taste freigeben.

Schlechter Empfang einer UKW-Stereosendung:

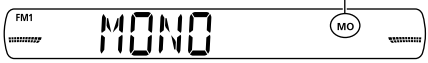


1 Die Taste MODE drücken, um bei laufender UKW-Stereosendung in den Funktionsbetrieb zu gelangen.



2 Die Taste MO (Monophon), im Funktionsbetrieb drücken, damit die MO-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Anzeige MO abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

Anzeige MO (Monophon)



Wenn die Anzeige MO im Display leuchtet, erfolgt die Wiedergabe Monophon. Allerdings verbessert sich dadurch der Empfang.

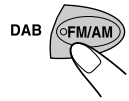
Speichern der Sender

Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.
- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und AM-Sender

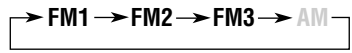
Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.

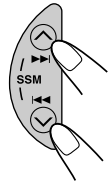
1 Die gewünschte UKW-Empfangsbereichzahl (FM1 – 3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band wie folgt:



2 Drücken Sie beiden Tasten, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



„SSM“ erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

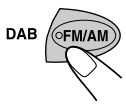
Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert.
Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Zifferntasten abgespeichert—Nr.1 (niedrigste Frequenz) bis Nr.6 (höchste Frequenz).
Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Ziffertaste 1 automatisch angewählt.

Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

Beispiel: Speichern des UKW-Senders 88,3 MHz auf der Speichertaste 1 des FM1-Empfangsbereichs.

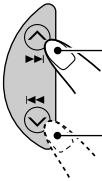
1 Die gewünschte Empfangsbereichzahl (FM1 – 3, AM), in der Sender gespeichert werden sollen, wählen (in diesem Beispiel FM1).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band wie folgt:

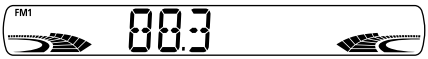
FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Auf den Sender (in diesem Beispiel 88,3 MHz abstimmen).

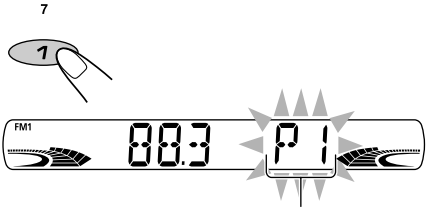


Um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden

Um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden



3 Drücken Sie die Ziffertaste (in diesem Beispiel 1), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



„P1“ blinkt einige Sekunden lang

4 Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.

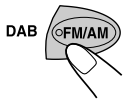
Hinweise:

- *Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen Speichertaste abgespeichert wird.*
- *Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.*

Anwahl eines vorabgestimmten Senders

Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.
Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe „Speichern der Sender“ auf Seiten 8 und 9.

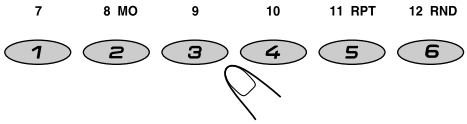
1 Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Band wie folgt:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Die gewünschte Ziffer (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.



DEUTSCH

DEUTSCH

Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik usw.
Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „Enhanced Other Networks“. Wenn Sie die Enhanced Other Networks-Daten verwenden, die von einem Sender übertragen werden, können Sie einen anderen Sender eines anderen Netzes einstellen, der Ihr Lieblingsprogramm oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie eine andere Sendung hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie beispielsweise eine Kassette.

Wenn das Gerät RDS-Daten empfängt, sind folgende Funktionen möglich:
- Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA: Verkehrsnachrichten) oder Ihrer Lieblingssendung geschaltet werden
- Ein Sendungstyp (PTY: Sendungstyp) kann gesucht werden
- Sendungssuchlauf
- Einige weitere Funktionen sind möglich

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören. (Sehen Sie sich die Abbildung auf Seite 16).
Es werden zwei Arten von RDS-Daten verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert—PI (Sendungskenndaten) und AF (Alternativfrequenzdaten).
Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.

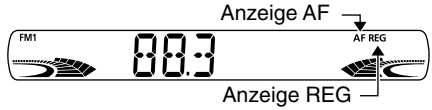
Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen

Sie können die verschiedenen Modi des Alternativfrequenzempfangs auswählen, um weiterhin dasselbe Programm unter besten. Empfangsbedingungen zu hören.
Werkseitig ist die Einstellung „AF“ aktiviert.

- AF: Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „ausgeschaltet“.
  Wenn die Eingangssignale des zurzeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen. (In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen).
  Die Anzeige AF schaltet sich ein, nicht jedoch die Anzeige REG.

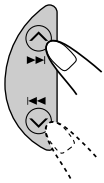
- AF REG: Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „eingeschaltet“.
  Wenn die Eingangssignale des zurzeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen, der dasselbe Programm ausstrahlt.
  Sowohl die Anzeige AF als auch die Anzeige REG schalten sich ein.

- OFF: Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.
  Weder die Anzeige AF noch die Anzeige REG schaltet sich ein.

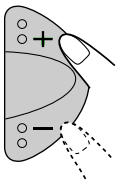


1 **Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 23).**

2 **Wählen Sie „AF-REG“ (Alternativfrequenz-/ Regionalempfang), sofern nicht bereits im Display angezeigt wird.**



3 **Wählen Sie den gewünschten Modus—„AF“, „AF REG“ oder „OFF“.**



4 **Bestätigen Sie die Einstellung.**

Verwenden des TA-Standby-Empfangs

Mit Hilfe des TA-Bereitschaftsempfang können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, Kassette oder sonstige angeschlossene Komponente) auf Verkehrsnachrichten (TA) umschalten.

- *Der TA-Standby-Empfangs funktioniert nicht, wenn Sie einen AM-Sender empfangen.*

Drücken Sie die Taste TP/PTY, um den TA-Standby-Empfangs zu aktivieren.

■ **Wenn UKW als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige TP entweder kontinuierlich oder blinkt.

- Wenn die Anzeige TP leuchtet, ist der TA-Standby-Empfangs aktiviert.
  Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird “TRAFFIC” im Display angezeigt, und das Gerät stellt den Sender automatisch ein. Die Lautstärke wird auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel eingestellt (siehe Seite 15), und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben.
- Wenn die Anzeige TP blinkt, ist der TA-Standby-Empfangs noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den TA-Standby-Empfangs verwendet werden.
  Um den TA-Standby-Empfangs zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt.
  Drücken Sie ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ um einen solchen Sender zu suchen.
  Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige TP nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Jetzt ist der TA-Standby-Empfangs aktiviert.

■ **Wenn zurzeit eine andere Signalquelle als UKW ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige TP. Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird „TRAFFIC“ im Display angezeigt, und das Gerät wechselt automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

Wenn Sie den TA-Standby-Empfangs deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste TP/PTY erneut. Die Anzeige TP erlischt.

Verwenden des PTY-Standby-Empfang

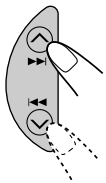
Mit Hilfe des PTY-Bereitschaftsempfang können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, Kassette oder sonstige angeschlossene Komponente) auf Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) umschalten.

- *Der PTY-Standby-Empfang funktioniert nicht, wenn Sie einen AM-Sender empfangen.*

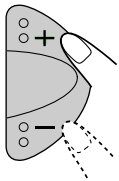
Sie können Ihr Lieblingsprogramm für den PTY-Standby-Empfang auswählen.
Werksseitig ist der PTY-Standby-Empfang deaktiviert. („OFF“ ist für den PTY-Standby-Empfang ausgewählt).

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 23).

2 Wählen Sie „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaft), sofern nicht bereits im Display angezeigt wird.



3 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16).



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

4 Bestätigen Sie die Einstellung.

■ **Wenn UKW als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY entweder kontinuierlich oder blinkt.
- Wenn die Anzeige PTY leuchtet, ist der PTY-Standby-Empfang aktiviert.
  Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, stellt das Gerät den Sender automatisch ein.
- Wenn die Anzeige PTY blinkt, ist der PTY-Standby-Empfang noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den PTY-Standby-Empfang verwendet werden.
  Um den PTY-Standby-Empfang zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt. Drücken Sie ∧ ►►| oder |◄◄ ∨ um einen solchen Sender zu suchen.
  Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige PTY nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Jetzt ist der PTY-Standby-Empfang aktiviert.

■ **Wenn zurzeit eine andere Signalquelle als UKW ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY.
Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, wechselt das Gerät automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

Wenn Sie den PTY-Standby-Empfang deaktivieren möchten, wählen Sie in der linken Spalte in Schrit ***3*** der Verfahrensbeschreibung die Einstellung „OFF“ aus. Die Anzeige PTY erlischt.

Suchen Ihrer Lieblingssendung

Sie können einen beliebigen PTY-Code suchen. Darüber hinaus können Sie unter den Zifferntasten 6 Lieblingsprogrammtypen speichern.
Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Ziffertasten (1 bis 6) gespeichert.

Weiter unten finden Sie Informationen, **wie Sie Ihre Lieblingssendungstypen speichern können.**
Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung finden Sie siehe Seite 14.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M

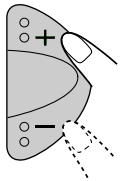
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

1 **Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.**

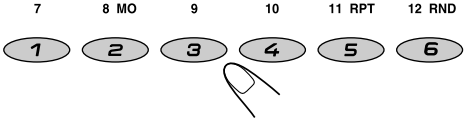
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

2 **Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16).**



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt.

3 **Drücken Sie die Ziffertaste und halten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.**



„MEMORY“ und der ausgewählte Codename blinken abwechselnd.

4 **Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um diese Modus zu verlassen.**

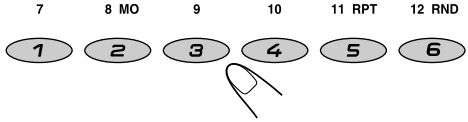
DEUTSCH

So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

1 Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.

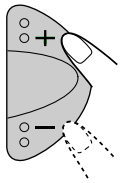
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

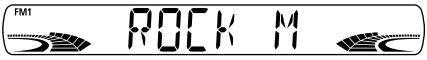
2 Auswählen eines Ihrer Lieblingsprogrammtypen



oder

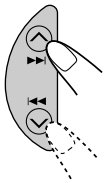
Auswählen eines der neunundzwanzig PTY-Codes





Beispiel: Wenn Sie „ROCK M“ auswählen

3 Drücken Sie die Taste ∧ ►►| oder |◄◄ ∨ um die PTY-Suche nach Ihrem Lieblingsprogramm zu starten.



- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:
In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.

Weitere praktische RDS-Funktionen und -Einstellungsmöglichkeiten

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Ziffertasten

Wenn Sie die Ziffertaste drücken, wird im allgemeinen der unter dieser Taste gespeicherte Sender eingestellt.
Wenn es sich bei diesem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Sollten die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät mit Hilfe der AF-Daten einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich ausgewählte Sender ausstrahlt. (Sendungssuchlauf)

- Es dauert eine gewisse Zeit, bis das Gerät einen anderen Sender mit Hilfe des Sendersuchlaufs eingestellt hat.

Führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch, **um den Sendungssuchlauf zu aktivieren.**

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 22.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►| oder |◄◄ ∨ um die Funktion „P(Sendung)-SEARCH“ auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste +, um „ON“ auszuwählen. Der Sendungssuchlauf ist jetzt aktiviert.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Um den Sendungssuchlauf zu deaktivieren, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt **3** die Einstellung „OFF“ aus, indem Sie die Taste – drücken.

Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders

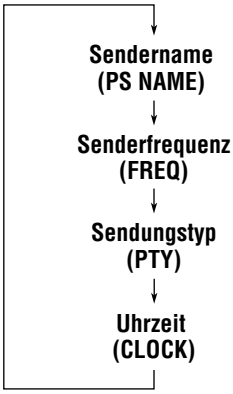
Während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, können Sie die Erstanzeige im Display so ändern, daß der Sendername (PS NAME), die Senderfrequenz (FREQ) oder Uhrzeit (CLOCK) anzeigt wird.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 22.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ um die Funktion „DISPMODE“ (Anzeigemodus) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste + oder –, um die gewünschte Anzeige („PS NAME“, „FREQ“ oder „CLOCK“) einzustellen.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis:

Wenn Sie die Taste DISP (Display) drücken, können Sie das Display auch ändern, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen im Display angezeigt:



- *Nach ein paar Sekunden schaltet das Display auf die vorherige Anzeige zurück.*

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 22.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ um die Funktion „TA VOL“ (Lautstärke) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste + oder –, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
Sie können die Lautstärke zwischen „VOL 00“ bis „VOL 50“ einstellen.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten CT (Uhrzeit) korrigiert. Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 22.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ um die Funktion „AUTO ADJ“ (Einstellung) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste –, um „OFF“ auszuwählen. Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Wenn Sie die Uhreinstellung erneut aktivieren möchten, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt **3** die Einstellung „ON“, indem Sie die Taste + drücken.

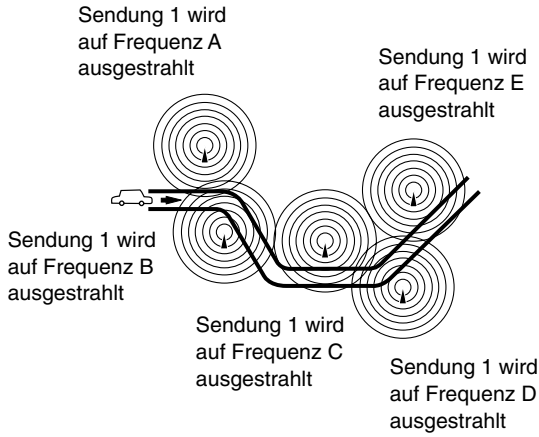
Hinweis:

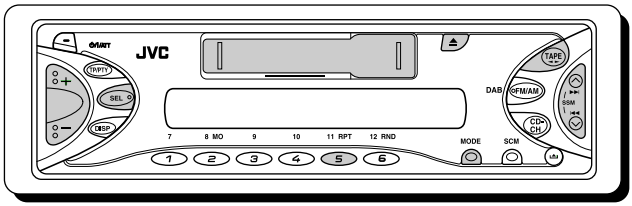
Derselbe Sender muß mindestens 2 Minuten lang eingestellt bleiben, nachdem „AUTO ADJ“ auf „ON“ gesetzt wurde. Anderenfalls kann die Uhrzeit nicht eingestellt werden. (Das Gerät benötigt etwa 2 Minuten, um die CT-Daten im RDS-Signal zu erfassen).

PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen
INFO:	Ratgeber aller Art
SPORT:	Sport
EDUCATE:	Bildungsprogramme
DRAMA:	Hörspiel
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/ überregional)
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern usw.)
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Sonstige Musik
WEATHER:	Wettermeldungen
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen usw.
CHILDREN:	Kindersendungen
SOCIAL:	Soziale Themen
RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste usw.
PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen usw.)
TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote usw.
LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln usw.)
JAZZ:	Jazzmusik
COUNTRY:	Countrymusik
NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
OLDIES:	Schlageroldies
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine

Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.

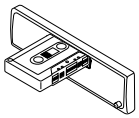

Sendung 1 wird auf Frequenz A ausgestrahlt
Sendung 1 wird auf Frequenz E ausgestrahlt
Sendung 1 wird auf Frequenz B ausgestrahlt
Sendung 1 wird auf Frequenz C ausgestrahlt
Sendung 1 wird auf Frequenz D ausgestrahlt



Hören einer Kassette

Sie können Kassetten des Typs I (normal) wiedergeben.

1 Legen Sie eine Kassette in das Kassettenfach ein.



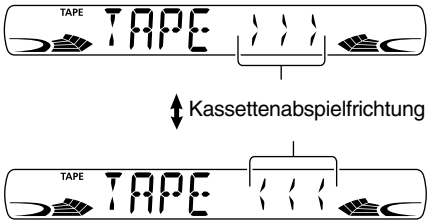
Das Gerät schaltet ein und die Kassette wird automatisch abgespielt. Wird das Ende einer Kassettenseite während des Abspielens erreicht, beginnt automatisch das Abspielen der anderen Kassettenseite. (Autoreverse)

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn sich eine Kassette bereits im Kassettenfach befindet, wählen Sie das Kassettendeck als Signalquelle und zur Wiedergabe durch Drücken auf TAPE ◄► aus.

2 Die Kassettenabspielrichtung wählen.

Jeder Druck auf die Taste TAPE ◄►, ändert die Bandlaufrichtung—vorwärts (TAPE ›››) und rückwärts (TAPE ‹‹‹).

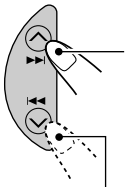


Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der Kassette

Drücken Sie die Taste ⏏.
Die Wiedergabe der Kassette wird gestoppt, und die Kassette wird automatisch aus dem Kassettenfach ausgeworfen. Als Signalquelle wird die zuvor eingestellte Signalquelle ausgewählt.
Bei Umschaltung auf die Signalquelle wird gleichfalls die Kassettenwiedergabe gestoppt (ohne Kassettenauswurf).

- Sie können die Kassette auch bei ausgeschaltetem Gerät auswerfen, indem Sie die Taste ⏏ drücken.

Zum schnellen Vorwärts- und Rückwärtsspulen einer Kassette



Drücken Sie ⏶ ▶▶| länger als 1 Sekunde zum schnellen Vorwärtsspulen der Kassette drücken. Ist das Ende der Kassette erreicht, wird die Abspielrichtung gewechselt und das Abspielen beginnt auf der anderen Seite.

Drücken Sie |◀◀ ⏷ länger als 1 Sekunde zum Rückspulen der Kassette drücken.
Ist das Ende der Kassette erreicht, wird die gleichee Seite wieder abgespielt.

Zum Beenden des schnellen Vorwärts- und Rückspulens an beliebiger Stelle auf der Kassette, TAPE ◄► drüken.
Die Kassette wird ab dieser Stelle wieder abgespielt.

Hinweis:

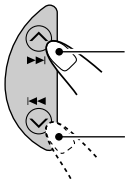
Wird beim Vorwärtsspulen das Bandede erreicht, wird die Bandlaufrichtung automatisch gewechselt.

Suchen eines Titelanfangs

Multi-Musik-Suchdurchlauf ermöglicht Ihnen die automatische Wiedergabe ab dem Anfang eines bestimmten Titels. Sie können bis zu 9 Titel bestimmen, und zwar vor oder nach dem derzeitigen Titel.

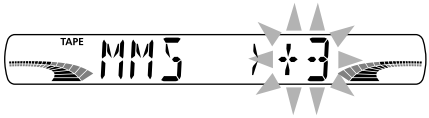
Während des Abspielens

Geben Sie an, wo (wie viele Titel vor oder zurück) sich der Titel befindet.



Drücken Sie ∧ ►►|, um Finden eines Titels nach dem derzeitigen Titel auf der Kassette.

Drücken Sie |◄◄ ∨, um Finden eines Titels vor dem derzeitigen Titel auf der Kassette.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Zahl bis zu ±9.
Wurde der Anfang eines bestimmten Titels gefunden, beginnt das Abspielen automatisch.

Hinweise:

- *Beim Suchen eines bestimmten Titels:*
  - *Wurde die Kassette an den Anfang zurückgespult, beginnt das Abspielen am Anfang dieser Seite.*
  - *Wurde die Kassette schnell vorwärts bis ans Ende gespult, wird die Abspielrichtung gewechselt und das Abspielen beginnt am Anfang der anderen Seite.*
- *In den folgenden Fällen kann es zu einer fehlerhaften Funktion des Multi-Musik-Suchdurchlaufs kommen:*
  - *Titel auf den Kassetten haben lange Pianissimo-Passagen (sehr leise Teile) oder nicht bespielte Abschnitte zwischen den Titeln.*
  - *Kassetten mit kurzen nicht bespielten Abschnitten.*
  - *Kassetten mit hohen Störpegeln oder Brummen zwischen den Titeln.*
  - *Kassetten mit Musikstücken, die mit niedrigem Aufnahmepegel aufgezeichnet wurden.*

Weitere Kassetten -Komfortfunktionen

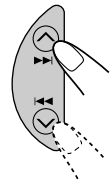
Überspringen von unbespielten Bandabschnitten

Das Band wird bei Erfassen eines längeren unbespielten Abschnittes automatisch weitergespult (Blank Skip-Modus).
Bei aktiviertem Blank Skip-Modus wird das Band automatisch vorgespult, sobald ein unbespielter Abschnitt von mehr als 15 Sekunden Dauer erfaßt wird. Die Wiedergabe wird beim nächsten Titel automatisch fortgesetzt.

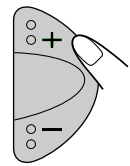
- Weitere informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 22.

1 **Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 23).**

2 **Drücken Sie die Taste ∧ ►►| oder |◄◄ ∨ um die Funktion „B. SKIP“ (Auszuwählen).**



3 **Drücken Sie die Taste +, um „ON“ auszuwählen.**



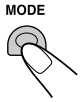
Jetzt wird die „Blank Skip-Modus“ aktiviert.

4 **Bestätigen Sie die Einstellung.**

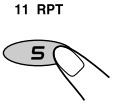
Wenn Sie die Funktion zum Überspringen von Bandleerstellen deaktivieren möchten, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt ***3*** die Einstellung „OFF“, indem Sie die Taste – drücken.

Einzeltitelwiederholung

Der vorliegende Titel kann wiederholt abgespielt werden (Wiederholungs-Modus).

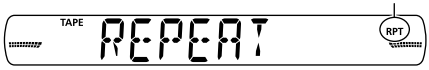


1 Drücken Sie MODE, um den Funktionstastenbetrieb aufzurufen, während Sie einen Titel wiedergeben, der wiederholt werden soll.



2 Die Taste RPT (Wiederholung) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RPT-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten.

Diese Anzeige leuchtet bei aktiviertem Wiederholungs-Modus.



Wenn der Titel wiedergegeben wurde, wird die Kassette automatisch zum Anfang dieses Titels zurückgespult, und derselbe Titel wird erneut wiedergegeben.

Wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte **1** und **2**, **um den Wiederholbetrieb zu beenden** und die RPT-Anzeige auszuschalten.

Hinweis:

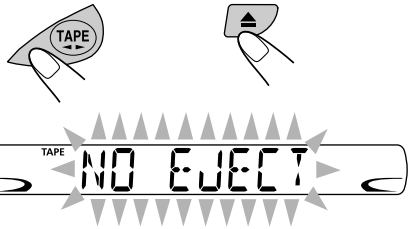
In den folgenden Fällen kann es zu einer Beeinträchtigung von Blank Skip- und Wiederholungs-Modus kommen:

- *Titel auf den Kassetten haben lange Pianissimo-Passagen (sehr leise Teile) oder nicht bespielte Abschnitte zwischen den Titeln.*
- *Kassetten mit kurzen nicht bespielten Abschnitten.*
- *Kassetten mit hohen Störpegeln oder Brummen zwischen den Titeln.*
- *Kassetten mit Musikstücken, die mit niedrigem Aufnahmepegel aufgezeichnet wurden.*

Unterdrücken des Kassettenauswurfs

Sie können das Auswerfen von Kassetten aus dem Gerät verhindern und eine Kassette im Kassettenschacht verriegeln.

Drücken Sie die Taste TAPE ◄►, und halten Sie die Taste ▲ (Auswerfen) gleichzeitig länger als 2 Sekunden gedrückt.



„NO EJECT“ blinkt für etwa 5 Sekunden im Display. Die Kassette ist damit verriegelt und kann nicht ausgeworfen werden.

Um die Verriegelung wieder aufzuheben und das Auswerfen zu ermöglichen

Drücken Sie die Taste TAPE ◄►, und halten Sie die Taste ▲ (Auswerfen) gleichzeitig länger als 2 Sekunden erneut gedrückt.
„EJECT OK“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display und die Verriegelung der Kassette wird aufgehoben.

Hinweis:

Wenn Sie die Taste ▲ drücken, solange der Kassettenauswurf gesperrt ist, wird die Kassette nicht ausgeworfen.

KLANGEINSTELLUNG

Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.

1 Die einzustellende Position wählen.

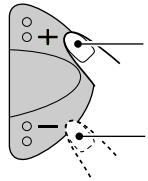
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die einstellbaren Funktionen wie folgt:

BAS (Tiefen) → **TRE** (Höhen) → **FAD** (Fader) → **BAL** (Balance) → **LOUD** (Lautstärkekontur) → **VOL** (Lautstärke) → **BAS** (Tiefen)

Anzeige	Zutun:	Bereich
BAS	Einstellen der Tiefen.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Einstellen der Höhen	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs.	R06 (Nur hinten) | F06 (Nur vorne)
BAL	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs.	L06 (Nur links) | R06 (Nur rechts)
LOUD	Tiefe und hohe Frequenzen werden betont, um bei niedriger Laustärkepegels ein ausgeglicheneres Klangbild zu erzielen.	LOUD ON (ein) | LOUD OFF (aus)
VOL	Einstellen der Lautstärke.	00 (min.) | 50 (max.)

* *Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.*

2 Lautstärkekontur einstellen.



So erhöhen Sie den Pegel

So verringern Sie den Pegel

Die Entzerrungscharakteristik ändert sich, wenn Sie die Baß- oder Höheneinstellung ändern.

Beispiel 1: „TRE“ (Höhen) wird eingestellt

Hinweis:

Normalerweise dient der Tasten + und – zur Lautstärleregelung. Sie müssen daher nicht „VOL“ wählen, um die Lautstärke einzustellen.

Auswählen der voreingestellten Klangmodus

Sie können eine voreingestellte Klangeinstellung, die zum jeweiligen Musikgenre paßt, wählen.

Wählen Sie den gewünschen Klangmodus.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Klangmodus wie folgt:

→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP

Beispiel: Wenn Sie „BEAT“ auswählen

Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(lineares Signal)	00	00	OFF
BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+02	00	ON
SOFT	Ruhige Hintergrunds-musik	+01	–03	OFF
POP	Leichte Musik	+04	+01	OFF

Hinweise:

- *Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.*
  Wenn Sie den Originalklangmodus anpassen und speichern wollen, finden Sie hierzu Anweisungen weiter unten im Abschnitt „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“.
- *Siehe Seite 20 bzgl. Einstellung der Verstärkungsebenen für Tiefen und Höhen bzw. der vorübergehenden Ein-/Ausschaltung der Lautstärkekontur.*

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangbetriebsarten (BEAT, SOFT, POP) nach eigenem Geschmack anpassen und diese Einstellungen im Speicher sichern.

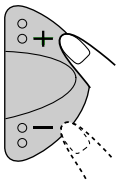
- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abgebrochen wird, bevor Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt ***1***.

1 **Rufen Sie die Klangbetriebsart, die Sie einstellen möchten, auf.**

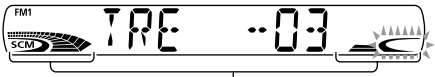
- Weitere Einzelheiten finden Sie in der linken Spalte.

2 **Wählen Sie die „BAS“ (Tiefen), „TRE“ (Höhen) oder „LOUD“ (Lautstärkekontur) aus.**

3 **Stellen Sie die Höhen- und Tiefenregulierung ein oder stellen Sie die Lautstärke-Funktion ON/OFF.**



- Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 20.



Die Entzerrungscharakteristik ändert sich, wenn Sie die Tiefen- oder Höheneinstellung ändern.

Beispiel: „TRE“ (Höhen) wird eingestellt

4 **Wiederholen Sie Schritt *2* und *3*, um weitere Optionen zu ändern.**

5 **Die Taste SCM drücken und gedrückt halten, bis die Klangbetriebsart, die Sie in Schritt *1* ausgewählt haben, im Display blinkt.**

Die Anpassungen, die Sie für die gewählte Klangbetriebsart vorgenommen haben, werden im Speicher gesichert.

6 **Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, um andere Klangmodi zu speichern.**

So stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her, Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und weisen Sie die gespeicherten Werte wieder zu, die in der Tabelle in der linken Spalte aufgelistet sind.

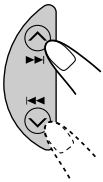
Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)

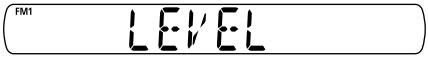
Sie können die auf der folgenden Seite aufgelisteten Elemente ändern, indem Sie den Präferenzeinstellungsmodus (PSM) verwenden.

Grundverfahren

1 **Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 23).**

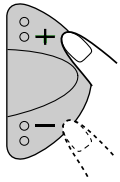
2 **Wählen Sie das PSM-Element, das Sie einstellen möchten. (Siehe Seite 23).**





Beispiel: Die Einstellung „LEVEL“ wird ausgewählt

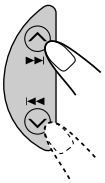
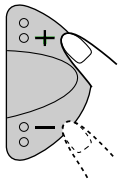
3 **Stellen Sie die gewählte PSM-Funktion ein.**



4 **Wiederholen Sie Schritt *2* und *3*, um gegebenenfalls weitere PSM-Einstellungen zu ändern.**

5 **Bestätigen Sie die Einstellung.**

Präferenzeinstellungsmodus (PSM) punkt

1 Halten...	2  Wählen...	3  Einstellen... –	+	Einstellung ab Werk	Siehe Seite
CLOCK H	Stundeneinstellung	Zurück	Vor	0:00	6
CLOCK M	Minuteneinstellung	Zurück	Vor		
24H/12H	24/12-Std. Einstellung	12H	24H	24H	6
AUTO ADJ	Automatische Uhrzeiteinstellung	OFF	ON	ON	15
DISPMODE	Anzeigemodus	PS NAME ↔ FREQ ↑↳ CLOCK ↲↑		PS NAME	15
CH DISP	Anzeige für CD-Wechsler	TIME	DISC	DISC	24
AF-REG	Alternativfrequenz-/ Regionalempfang	AF ↔ AF REG ↑↳ OFF ↲↑		AF	11
PTY STBY	PTY-Bereitschaft	OFF → 29 Programmsparten (siehe Seite 16) ↑		OFF	12
TA VOL	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	VOL 00 – VOL 50		VOL 20	15
P-SEARCH	Sendungssuchlauf	OFF	ON	OFF	14
LEVEL	Pegelanzeig	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↑↳ OFF ↲↑		AUDIO 2	24
TEL	Telefonstummschaltung	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↑↳ OFF ↲↑		OFF	24
B. SKIP	Auszuwählen	OFF	ON	OFF	18
EXT IN*	Externen Komponente	CHANGER	LINE IN	CHANGER	24

• Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

* *Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist—FM, AM und Kassette.*

DEUTSCH

Einstellen der Anzeige auf CD-Wechsler —CH DISP

Dieser Modus wird zur Prüfung der Display-Informationen des CD-Wechslers verwendet. Werkseitig wurde die Einstellung „DISC“ aktiviert.

- DISC: Disc- und Titelnummer werden angezeigt.
- TIME: Verstrichene Spielzeit und Titelnummer werden angezeigt.

Auswahl der Pegelanzeige—LEVEL

Sie können die Pegelanzeige nach Ihrem Geschmack auswählen.
Werkseitig wurde die Einstellung „AUDIO 2“ aktiviert.

- AUDIO 1: Zeigt die Audio-Pegelanzeige an.
- AUDIO 2: Die Einstellung „AUDIO 1“ und die Displaybeleuchtung werden abwechselnd ausgewählt.
- OFF: Löscht die Audio-Pegelanzeige.

So wählen Sie die Telefonstummschaltung—TEL

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“.
Werkseitig wurde dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- OFF: Die Telefonstummschaltung wird deaktiviert.

So wählen der zu verwendenden externen Komponente—EXT IN

Sie können die externe Komponente an die Buchse für den CD-Wechsler auf der Geräterückseite mit Hilfe des Eingangsadapters KS-U57 (der nicht zum Lieferumfang gehört) anschließen.
Um die externe Komponente als Wiedergabesignalquelle für dieses Gerät verwenden zu können, müssen Sie auswählen, welche Komponente—CD-Wechsler oder externe Komponente—verwendet werden soll.
Bei der Auslieferung ab Werk ist der CD-Wechsler als externe Komponente ausgewählt.

- CHANGER: Der CD-Wechsler wird verwendet.
- LINE IN: Es wird eine andere externe Komponente als der CD-Wechsler verwendet.

Hinweis:

Im Einbau/Anschlußanleitung (separater Band) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.

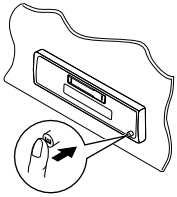
Abnehmen der Schalttafel

Sie können die Schalttafel abnehmen, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.
Wenn Sie die Schalttafel abnehmen oder wieder einsetzen, achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse auf der Rückseite der Schalttafel und am Schalttafelhalter nicht beschädigen.

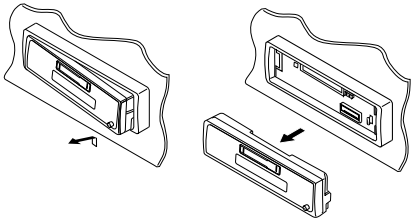
Abnehmen der Schalttafel

Bevor Sie die Schalttafel abnehmen, schalten Sie unbedingt die Stromversorgung aus.

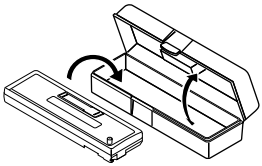
1 **Entriegeln Sie die Schalttafel.**



2 **Das Schalttafel anheben und abnehmen.**

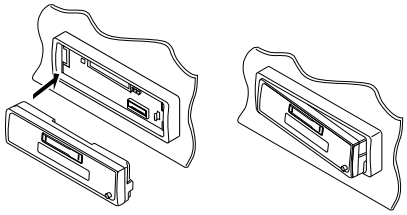


3 **Legen Sie die abgenommene Schalttafel in das mitgelieferte Etui.**

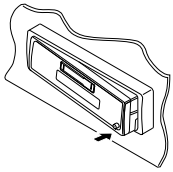


Anbringen der Schalttafel

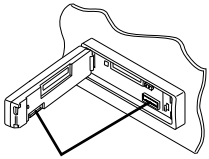
1 **Führen Sie die linke Seite der Schalttafel in die Nut des Schalttafelhalters ein.**



2 **Drücken Sie auf die rechte Seite der Schalttafel, damit sie im Schalttafelhalter einrastet.**



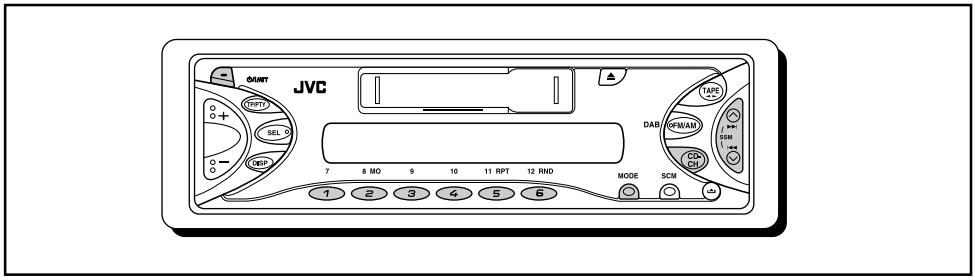
Hinweis zum Reinigen der Anschlüsse:
Wenn Sie die Schalttafel häufig abnehmen, kann sich der Zustand der Anschlüsse verschlechtern. Um diese Möglichkeit zu minimieren, wischen Sie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem Wattestäbchen oder einem Tuch ab, die zuvor mit Alkohol angefeuchtet wurden. Achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse nicht beschädigen.



Anschlüsse

DEUTSCH

CD-WECHSLERBETRIEB



Wir empfehlen Ihnen, den MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit diesem Gerät zu verwenden.

Durch die Verwendung dieses CD-Wechslers können originale CD-Rs (beschreibbar) und CD-RWs (wiederbeschreibbar) im Audio-CD- oder MP3-Format wiedergegeben werden.

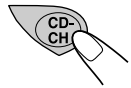
- Sie können auch andere CD-Wechsler der Serie CH-X anschließen (außer CH-X99 und CH-X100). Diese Geräte sind jedoch nicht kompatibel zu MP3-Discs, so dass die Wiedergabe von MP3-Discs nicht möglich ist.
- CD-Wechsler der Serie KD-MK können mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

Vor dem Betreiben Ihres CD-Wechsler:

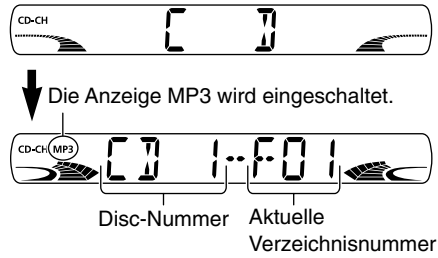
- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CD im Magazin des CD-Wechsler oder sind die CD mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO CD“ (keine platte) wird im Display angezeigt. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CD richtig einlegen.
- Wenn kein Magazin in den CD-Wechsler eingelegt ist, wird „NO MAG“ im Display angezeigt. Sollte diese Meldung erscheinen, legen Sie das Magazin in den CD-Wechsler ein.
- Erscheint „RESET 1“ – „RESET 8“ wird im Display angezeigt, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen. Dann die Rücksetztaste des CD-Wechsler drücken.

Abspielen der Discs

Den CD-Wechsler wählen (CD-CH).

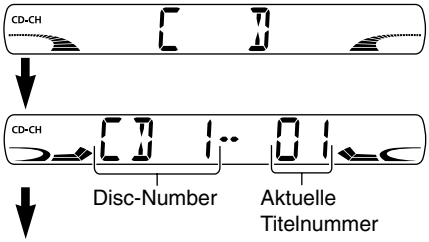


- **Wenn die aktuelle Disc eine MP3-Disc ist:** Die Wiedergabe startet vom erstem Ordner der aktuellen Disc, sobald die Dateiprüfung abgeschlossen ist.

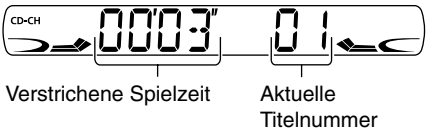


Wenn Sie „TIME“ für „CH DISP“ ausgewählt haben (siehe Seite 24), ändert sich das Display wie folgt:

- **Wenn die aktuelle Disc eine CD ist:**
  Die Wiedergabe startet vom erstem Titel der aktuellen CD.



Wenn Sie „TIME“ für „CH DISP“ ausgewählt haben (siehe Seite 24), ändert sich das Display wie folgt:

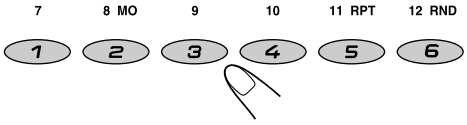


Hinweise:

- *Wenn Sie CD-CH drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht* ⏻/I/ATT *zu drücken.*
- *Wenn Sie das nächste Mal den CD-Wechsler als Signalquelle auswählen, beginnt die Wiedergabe an derselben Stelle, an der Sie die Wiedergabe zuletzt gestoppt haben.*

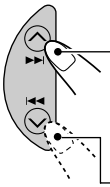
Zum direkten Anwählen einer bestimmten Disc

Die Ziffertaste der jeweiligen Disc-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).



- Zum Wählen einer Disc-Nummer von 1 – 6: Kurz 1 (7) – 6 (12) drücken.
- Zum Wählen einer Disc-Nummer von 7 – 12: 1 (7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde drücken und halten.

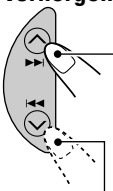
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titel/Datei



Die Taste ∧ ▶▶I, während der Wiedergabe drücken und gedrückt halten, um einen schnellen Vorlauf im Titel/in der Datei durchzuführen.

Die Taste I◀◀ ∨, während der Wiedergabe drücken und gedrückt halten, um einen schnellen Rücklauf im Titel/in der Datei durchzuführen.

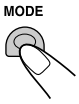
Weitergehen zu nächsten oder vorhergehenden Titel/Dateien



Die Taste ∧ ▶▶I während der Wiedergabe kurz drücken, um zum Anfang des nächsten Titel/der nächsten Datei zu springen.
Wenn Sie diese Taste weiteren drücken, wird zum Anfang des nächsten Titeln/der nächsten Dateien gesprungen und diese(r) wiedergegeben.

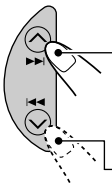
Die Taste I◀◀ ∨ während der Wiedergabe kurz drücken, um zum Anfang des aktuellen Titel/der aktuellen Datei zu springen.
Wenn Sie diese Taste weiteren drücken, wird zum Anfang des vorigen Titeln/der vorigen Dateien gesprungen und diese(r) wiedergegeben.

Zum nächsten oder vorigen Ordner springen (nur bei MP3-Disc)



1 Die Taste MODE drücken, um während der Wiedergabe einer MP3-Disc de Funktionstastenbetrieb aufzurufen.

2 Drücken Sie im Funktionstastenbetrieb ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨, um den gewünschten Dienst auszuwählen.



Wenn Sie diese Taste weiteren drücken, wird das nächste Ordner gesucht und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben.

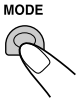
Wenn Sie diese Taste weiteren drücken, wird das vorige Ordner gesucht und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben.

Hinweis:

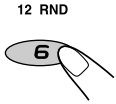
Handelt es sich bei der momentan wiedergegebenen Disc um eine MP3-Disc, werden Dateien im gleichen Ordner übersprungen.

Wählen der Abspielbetriebsarten

So geben Sie Titel/Dateien in zufälliger Reihenfolge wieder (Zufällige Disc-/ Magazin-Wiedergabe)



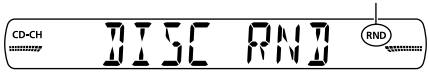
1 Die Taste MODE drücken, um während der Wiedergabe einer CD den Funktions-betrieb aufzurufen.



2 Die Taste RND (Zufall) im Funktionsbetrieb drücken, so dass „DISC RND“ oder „MAG RND“ im Display aufleuchtet. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, verändert sich der Zufalls-Wiedergabemodus wie folgt:

DISC RND → MAG RND
Ausgeschaltet ←

Die Anzeige RND wird eingeschaltet.



Beispiel: Die Einstellung „DISC RND“ wird ausgewählt

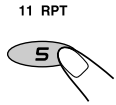
Hinweis:

Die MP3-Anzeige wird ebenfalls angezeigt, wenn die aktuell wiedergegebene CD eine MP3-CD ist.

Modus	Anzeige RND	Zufallswiedergabe
DISC RND	Leuchtet	Alle Titel/Dateien der aktuellen (oder angegebenen) CD.
MAG RND	Blinkt	Alle Titel/Dateien der eingelegten CD.

So geben Sie Titel/Dateien wiederholt wieder (Wiederholte Wiedergabe von Titeln/Discs)

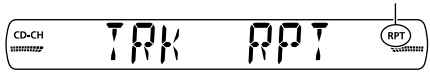
1 Die Taste MODE drücken, um während der Wiedergabe einer CD den Funktions-betrieb aufzurufen.



2 Die Taste RPT (Wiederholung) im Funktionsbetrieb drücken, so dass „TRK RPT“ oder „DISC RPT“ im Display aufleuchtet. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert den Wiederholbetrieb für die Wiedergabe wie folgt:

TRK RPT → DISC RPT
Ausgeschaltet ←

Die Anzeige RPT wird eingeschaltet.

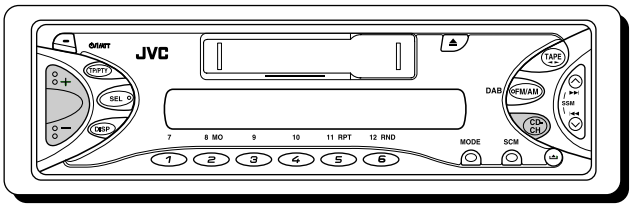


Beispiel: Die Einstellung „TRK RPT“ wird ausgewählt

Hinweis:

Die MP3-Anzeige wird ebenfalls angezeigt, wenn die aktuell wiedergegebene CD eine MP3-CD ist.

Modus	Anzeige RPT	Wiedergabe-Wiederholung
TRK RPT	Leuchtet	Der aktuelle Titel/ Datei (oder angegebene).
DISC RPT	Blinkt	Alle Titel/Dateien der aktuellen (oder angegebenen) CD.



Wiedergeben einer externen Komponente

Sie können die externe Komponente an die Buchse für den CD-Wechsler auf der Geräterückseite mithilfe des Eingangsadapters KS-U57 (der nicht zum Lieferumfang gehört) anschließen.

Vorbereitungen:

- *Im Einbau/Anschlußanleitung (separater Band) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.*
- *Bevor Sie die externe Komponente mit Hilfe des nachstehend beschriebenen Verfahrens betreiben, wählen Sie zuvor den richtigen externen Eingang aus. Weitere Informationen finden Sie siehe Seite 24 unter „So wählen der zu verwendenden externen Komponente—EXT IN“.*

1 Wählen Sie die externe Komponente (LINE IN).

- Wenn „LINE IN“* im Display nicht angezeigt wird, lesen Sie siehe Seite 24 nach, und aktivieren Sie den externen Eingang („LINE IN“).

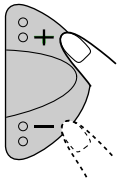
* *Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist—FM, AM und Kassette.*

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie CD-CH drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht ⏻/I/ATT *zu drücken.*

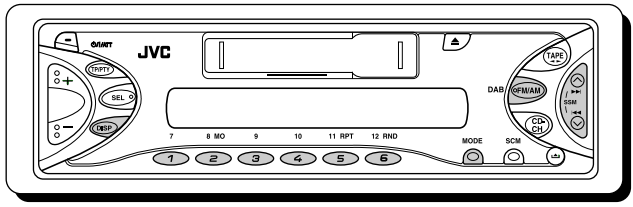
2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein, und starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

3 Die Lautstärke einstellen.



4 Aktivieren Sie die gewünschten Klangeigenschaften. (Siehe Seiten 20 und 21).

BETRIEB DES DAB-TUNERS



DEUTSCH

Wir empfehlen Ihnen, den DAB-Tuner KT-DB1500 oder KT-DB1000 (DAB: Digital Audio Broadcasting = digitaler Rundfunk) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.
Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner besitzen, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler für JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen in Verbindung.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des DAB-Tuner.

Was ist das DAB-System?

DAB ist eines der digitalen Rundfunksysteme, die heute angeboten werden. Sie können Übertragungen in CD-Qualität empfangen, ohne daß sie durch Störungen und Signalverzerrungen beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können im digitalen Rundfunk auch Text, Bilder und Daten gesendet werden.
Im Gegensatz zum UKW-Rundfunk, bei dem jede Sendung auf einer eigenen Frequenz übertragen wird, werden beim DAB-System mehrere Sendungen („Dienste“ genannt) kombiniert, um ein „Ensemble“ zu bilden. Zusätzlich kann auch jeder „Dienst“, auch „Primärdienst“ genannt, in Unterdienste, sogenannte „Sekundärdienste“, unterteilt werden.

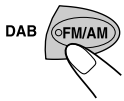
Wenn Sie einen DAB-Tuner an dieses Gerät angeschlossen haben, können Sie diese DAB-Dienste empfangen.

Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes

Ein typisches Ensemble enthält 6 oder mehr Sendungen (Dienste), die gleichzeitig ausgestrahlt werden. Nachdem Sie ein Ensemble eingestellt haben, können Sie den Dienst wählen, den Sie hören möchten.

Bevor Sie beginnen....
Drücken Sie kurz die Taste FM/AM (DAB), wenn der Kassettenrecorder, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

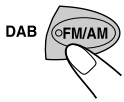
1 Wählen Sie den DAB-Tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW-/AM-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).

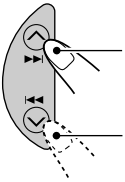


Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 ┐

Hinweis:
Dieser Receiver verfügt über drei DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2, DAB3). Sie können alle drei Bänder verwenden, um ein Ensemble einzustellen.

3 Suchen Sie ein Ensemble.



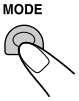
Drücken Sie die Taste ∧ ►►I um Suchen von Ensembles mit höherer Frequenz.

Drücken Sie die Taste I◄◄ ∨ um Suchen von Ensembles mit niedrigerer Frequenz.

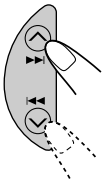
Wenn ein Ensemble empfangen wird, brechen Sie die Suche ab.

Wenn Sie die Suche abbrechen wollen, bevor ein Ensemble empfangen wird, drücken Sie erneut die Taste, die Sie zum Start der Suche gedrückt haben.

4 Wählen Sie den Dienst aus, den Sie hören möchten.



1 Die Taste MODE drücken, um während des Betriebs des DAB-Tuners den Funktionstastenbetrieb aufzurufen.



2 Drücken Sie im Funktionstastenbetrieb ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ ,um den gewünschten Dienst auszuwählen.

So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie ein Ensemble einstellen

Normalerweise wird der Name des Dienstes im Display angezeigt.
Wenn Sie den Ensemblenamen oder dessen Frequenz abrufen wollen, drücken Sie die Taste DISP (Display).

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen einen Augenblick lang im Display angezeigt.

Name des Dienstes → Name des Ensembles
↑ ↓
Uhrzeit **Kanalnummer**
↑ ↓
DAB-Band ← **Frequenz**

So stellen Sie ein bestimmtes Ensemble ein, ohne es zu suchen

Bevor Sie beginnen....
Drücken Sie kurz die Taste FM/AM (DAB), wenn der Kassettenrecorder, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

1 Drücken Sie die Taste FM/AM (DAB), und halten um den DAB-Tuner als Signalquelle zu wählen.
2 Drücken Sie wiederholt FM/AM (DAB), um das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3) zu wählen.
3 Drücken Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.
4 Drücken Sie gegebenenfalls Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ bis das gewünschte Ensemble eingestellt worden ist.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz, bis Sie die Taste loslassen.

5 Wählen Sie den Dienst aus, den Sie hören möchten.
1 Die Taste MODE drücken, um während des Betriebs des DAB-Tuners den Funktionstastenbetrieb aufzurufen.
2 Drücken Sie im Funktionstastenbetrieb ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, um den gewünschten Dienst auszuwählen.

So schalten Sie den UKW-/AM-Tuner wieder ein

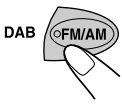
Halten Sie die Taste FM/AM (DAB) erneut gedrückt.

Sichern von DAB-Diensten im Speicher

Sie können maximal 6 DAB-Dienste in jedem DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 und DAB3) manuell speichern.

Bevor Sie beginnen....
Drücken Sie kurz die Taste FM/AM (DAB), wenn der Kassettenrecorder, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

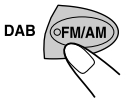
1 Wählen Sie den DAB-Tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW-/AM-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

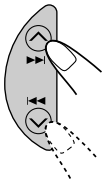
2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).



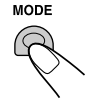
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 ┐

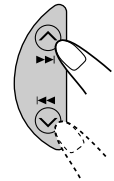
3 Stellen Sie das gewünschte Ensemble ein.



4 Wählen Sie den Dienst aus, den Sie hören möchten.

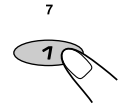


1 Taste MODE drücken, um während des Betriebs des DAB-Tuners den Funktionstastenbetrieb aufzurufen.

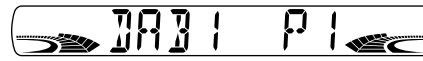


2 Drücken Sie im Funktionstastenbetrieb ∧ ►►I oder I◄◄ ∨, um den gewünschten Dienst auszuwählen.

5 Drücken Sie die Zifferntaste (in diesem Beispiel 1), unter der Sie den gewählten Dienst speichern wollen, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



Der gewählte Dienst-Name und die voreingestellte Nummer des DAB-Bandes erscheinen kurzzeitig im Wechsel. ↕



6 Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren, um weitere DAB-Dienste in anderen Kanälen zu speichern.

Hinweise:

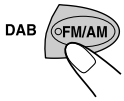
- *Sie können nur primäre DAB-Dienste speichern. Wenn Sie versuchen einen Sekundärdienst zu speichern, wird der zugehörige Primärdienst dafür gespeichert.*
- *Ein zuvor gespeicherter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter derselben Kanalnummer gespeichert wird.*
- *DAB-Dienste werden gelöscht, wenn die Stromversorgung der Speichereinheit unterbrochen wird (beispielsweise beim Auswechseln von Batterien). Wenn dieser Fall eintritt, speichern Sie die DAB-Dienste erneut.*

Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes

Sie können einen gespeicherten DAB-Dienst ganz einfach einstellen.
Denken Sie daran, daß Sie die Dienste zunächst speichern müssen. Wenn Sie sie noch nicht gespeichert haben, lesen Sie die Informationen „Sichern von DAB-Diensten im Speicher“ auf Seiten 32 und 33.

Bevor Sie beginnen....
Drücken Sie kurz die Taste FM/AM (DAB), wenn der Kassettenrecorder, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

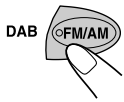
1 Wählen Sie den DAB-Tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW-/AM-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

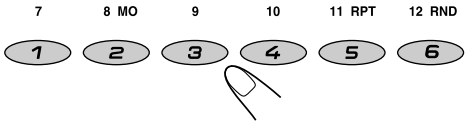
2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Wählen Sie die Nummer (1 – 6), unter der Sie den gewünschten DAB-Dienst (primär) gespeichert haben.



Hinweis:

Wenn der ausgewählte Primärdienst Sekundärdienste enthält, wird durch das wiederholte Betätigen der gleichen Ziffertaste der Sekundärdienst empfangen.

FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

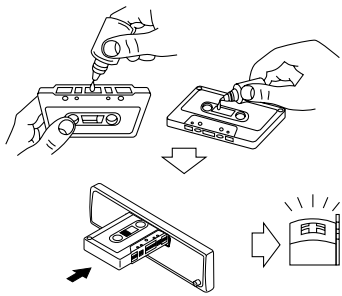
	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Allgemeines	• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	• Dieses Gerät arbeitet überhaupt nicht.	Die Funktion des eingebauten Mikrocomputers wurde u. U. durch Störstrahlungen o. ä. beeinträchtigt.	Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/ Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten, um das Gerät zurückzusetzen. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht). (Siehe Seite 2).
UKW/AM	• Automatische SSM-Abspeicherung (Sequentialspeicher für starke Sender) arbeitet nicht.	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
	• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
Bandwiedergabe	• Eine Kassette kann nicht ausgeworfen werden.	Das Kassettenauswurf ist nicht zugelassen.	Halten Sie die Taste TAPE ◄►, gedrückt und drücken Sie für mehr als 2 Sekunden ▲ (Auswerfen).
	• Kassette kann nicht eingelegt werden.	Sie haben die Kassette falsch herum eingelegt.	Die Kassette mit dem freiliegenden Tonband nach rechts einlegen.
	• Kassetten werden heiß.	Das ist keine Fehlfunktion.	———
	• Die Tonwiedergabe der Kassette ist sehr niedrig und die Tonqualität hat sich verschlechtert.	Der Tonkopf ist verschmutzt.	Das Gerät mit einer Tonkopf-Reinigungskassette reinigen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen	
• „NO CD“ wird im Display angezeigt.	Im Magazin befindet sich keine disc.	Discs in das Magazin einlegen.	CD-Wiedergabe
	Discs sind mit der falschen Seite nach oben eingelegt.	Discs ordnungsgemäß einlegen.	
	Die aktuelle Disk enthält keine MP3-Datei.	Legen Sie eine CD ein, die MP3-Dateien enthält.	
• „NO MAG“ wird im Display angezeigt.	Es befindet sich kein Magazin im CD-Wechsler.	Setzen Sie das Magazin ein.	
• „RESET 8“ wird im Display angezeigt.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.	
• „RESET 1“ – „RESET 7“ wird im Display angezeigt.	_____	Die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.	
• Der CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht.	Die Funktion des eingebauten Mikrocomputers wurde u. U. durch Störstrahlungen o. ä. beeinträchtigt.	Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten, um das Gerät zurückzusetzen. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht). (Siehe Seite 2).	

WARTUNG

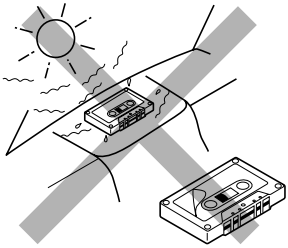
Dieses Gerät erfordert nur wenig Wartung und Pflege. Sie können jedoch die Lebensdauer des Geräts verlängern, wenn Sie die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

Zum Reinigen der Tonköpfe



- Die Tonkopfe alle 10 Betriebsstunden mit einer Tonkopf-Reinigungskassette (im Fachhandel erhältlich) reinigen.
  Wenn die Tonkopfe verschmutzen, merken Sie das an folgenden Symptomen:
  – Dumpfer Klang.
  – Tonpegel sinkt.
  – Tonaussetzer.
- Keine schmutzigen oder verstaubten Kassetten abspielen.
- Die hochpolierten Tonkopfe nicht mit metallischen oder magnetischen Werkzeugen berühren.

Zum Sauberhalten der Kassetten



- Die Kassetten immer in ihren Hüllen aufbewahren.
- Die Kassetten nicht an folgenden Orten aufbewahren:
  – Im direkten Sonnenlicht
  – Bei hoher Luftfeuchtigkeit
  – Bei extrem hohen Temperaturen

VORSICHT:

- *Kassetten mit abblätternden Etiketten nicht abspielen, da sie das Gerät beschädigen können.*
- *Das Kassettenband straffen, um Durchhang zu entfernen, da sich loses Band im Mechanismus verheddern kann.*
- *Kassetten nicht nach dem Gebrauch im Kassettenfach lassen, da andernfalls die Bandstraffung nachläßt.*

Die untere Funktion dient ebenfalls der Verlängerung der Lebensdauer des Geräts.

„Zündschlüssel abgezogen“-Freigabe/ „Zündschlüssel steckt“-Abspielen

- Wenn Sie die Zündung ausschalten, während sich eine Kassette im Kassettenfach befindet, wird das Band automatisch vom Kopf des Kassettendecks getrennt.
- Wenn Sie die Zündung einschalten, während sich eine Kassette im Kassettenfach befindet, wird die Wiedergabe automatisch gestartet, sofern Sie die Zündung während der Kassettenwiedergabe ausgeschaltet haben.

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:
Vorne: 45 W pro Kanal
Hinten: 45 W pro Kanal
Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):
Vorne: 17 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.
Hinten: 17 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.
Last-Impedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)
Tonregelbereich:
Tiefen: ±10 dB bei 100 Hz
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz
Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz
Signal/Störabstand: 70 dB
Line-Ausgangspegel/Impedanz:
2,0 V/20 kΩ Last (250 nWb/m)
Ausgangsimpedanz: 1 kΩ

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:
UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz
(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW-Tuner]
Nutzbare Empfindlichkeit:
11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz):
65 dB
Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz
Stereotrennabstand: 30 dB
Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]
Empfindlichkeit: 20 μV
Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]
Empfindlichkeit: 50 μV

KASSETTENDECKTEIL

Gleichlaufschwankung: 0,11% (WRMS)
Schnellspulzeit: 100 s (C-60)
Frequenzgang: 30 Hz bis 16 000 Hz
(Normalband)
Signal/Störabstand: 56 dB
Stereotrennabstand: 40 dB

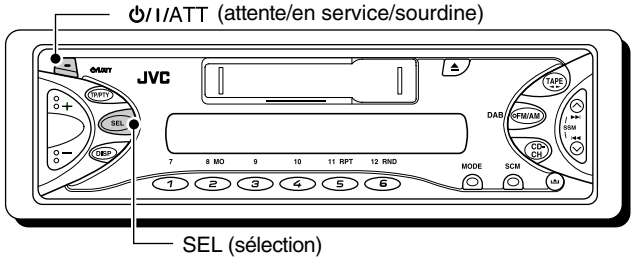
ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:
Betriebsspannung: DC 14,4 V
(11 V bis 16 V zulässig)
Erdungssystem: Negative Masse
Zugelassene Arbeitstemperatur: 0°C bis +40°C
Abmessungen (B × H × T):
Einbaugröße (ca.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Bedienteilgröße (ca.):
188 mm × 58 mm × 11mm
Gewicht (ca.):
1,4 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

Comment réinitialiser votre appareil

Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine) pendant plus de 2 secondes.
Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.



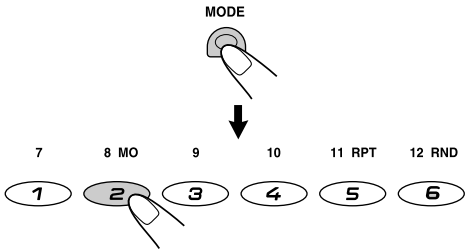
Remarque:

Les ajustements que vous avez préréglés—tels que les canaux préréglés ou les ajustements sonores—seront aussi effacés.

Comment utiliser la touche MODE

Si vous appuyez sur MODE, l'appareil entre en mode de fonctions et les touches ▲ ▶▶| / |◀◀ ▼ peuvent être utilisées comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monaural).



Indicateur de durée restante

Pour utiliser ces touches pour les fonctions originales après avoir appuyé sur MODE, attendez 5 secondes avant d'appuyer sur une de ces touches de façon que le mode de fonction soit annulé.

- Appuyer de nouveau sur MODE annule aussi le mode de fonctions.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil 2
Comment utiliser la touche MODE 2

EMPLACEMENT DES TOUCHES 4
Panneau de command 4

FONCTIONNEMENT DE BASE 5
Mise sous tension 5
Réglage de l'horloge 6

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO 7
Ecoute de la radio 7
Mémorisation des stations 8
Accord d'une station présélectionnée 9

FONCTIONNEMENT RDS 10
Présentation du RDS 10
Autres fonctions RDS pratiques et ajustements 14

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE 17
Ecoute d'une cassette 17
Recherche du début d'un morceau 18
Autres fonctions pratiques avec la cassette 18

AJUSTEMENT DU SON 20
Ajustement du son 20
Sélection des modes sonores préréglés ... 21
Mémorisation de votre propre ajustement sonore 21

AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES 22
Modification des réglages généraux (PSM) 22
Détachement du panneau de commande ... 25

FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD 26
Lecture des disques 26
Sélection des modes de lecture 28

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTERIEUR 29
Lecture d'un appareil extérieur 29

FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB 30
Accord d'un ensemble et d'un service 30
Mémorisation des services DAB 32
Accord d'un service DAB présélectionné 33

DEPANNAGE 34

ENTRETIEN 36

SPECIFICATIONS 37

FRANÇAIS

Remarque:
Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

****Par sécurité....***

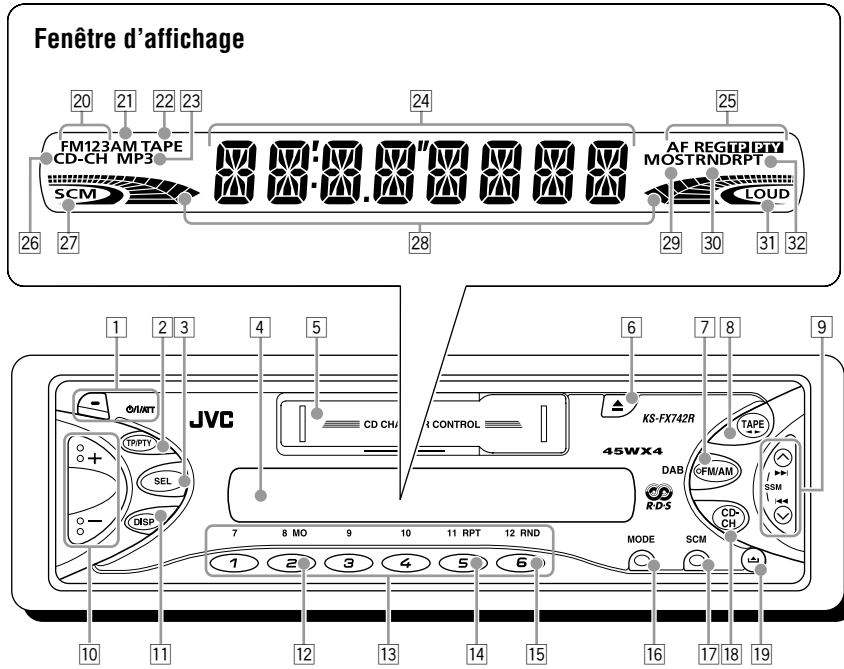
- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

****Température à l'intérieur de la voiture....***

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

EMPLACEMENT DES TOUCHES

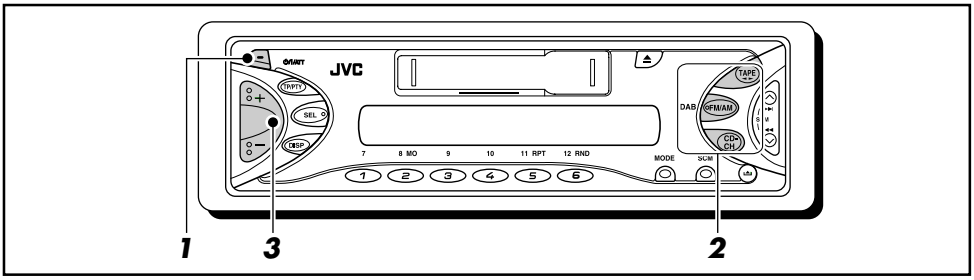
Panneau de command



1 Touche ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine)
2 Touche TP/PTY (émission d'informations routières/type de programme)
3 Touche SEL (sélection)
4 Fenêtre d'affichage
5 Compartiment à cassette
6 Touche ⏏ (éjection)
7 Touche FM/AM (DAB)
8 Touche TAPE ◄►
9 Touches ▲ ►►I/I◄◄ ▼
• *Fonctionnent aussi comme touches SSM quand elles sont pressées en même temps.*
10 Touches +/–
11 Touche DISP (affichage)
12 Touche MO (monaural)
13 Touches numériques
14 Touche RPT (répétition)
15 Touche RND (aléatoire)
16 Touche MODE
17 Touche SCM (mémoire de commande sonore)
18 Touche CD-CH (changeur de CD)
19 Touche ⏏ (déblocage du panneau de commande)

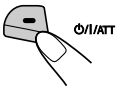
Fenêtre d'affichage

20 Indicateurs de bande FM (FM1, FM2, FM3)
21 Indicateur de bande AM
22 Indicateur TAPE
23 Indicateur MP3
• *S'allume uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD JVC compatible MP3.*
24 Affichage principal
25 Indicateurs RDS
AF, REG, TP, PTY
26 Indicateur CD-CH (changeur de CD)
27 Indicateur SCM (mémoire de commande sonore)
28 Indicateur le niveau de volume (ou audio)
29 Indicateurs de réception du tuner
MO (monaural), ST (stéréo)
30 Indicateur RND (aléatoire)
31 Indicateur LOUD (contour)
32 Indicateur RPT (répétition)



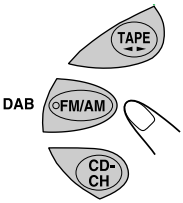
Mise sous tension

1 Mettez l'appareil sous tension.



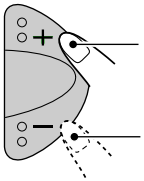
Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Quand vous choisissez la source à l'étape ***2*** *ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.*

2 Choisissez la source.

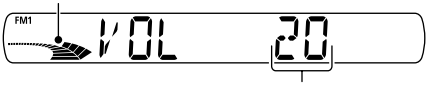


Pour utiliser le tuner (FM ou AM), voir les pages 7 – 16.
Pour reproduire une cassette, voir les pages 17 – 19.
Pour utiliser le changeur de CD, voir les pages 26 – 28.
Pour utiliser les appareils extérieurs (LINE IN), voir la page 29.
Pour utiliser le tuner DAB, voir les pages 30 – 33.

3 Ajustez le volume.



Indicateur le niveau de volume (ou audio) (voir la page 24)



Le niveau de volume apparaît.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 20 et 21.)

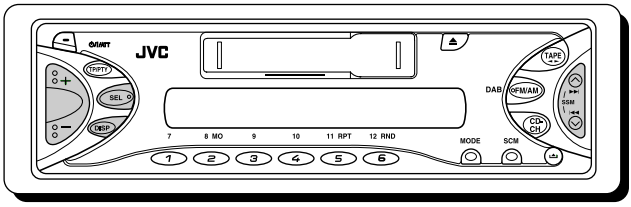
Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément. Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension

Maintenez pressée ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde.
"SEE YOU" apparaît et l'appareil se met hors tension.

FRANÇAIS



FRANÇAIS

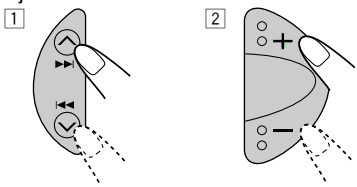
Réglage de l'horloge

Vous pouvez aussi régler le système de l'horloge sur un affichage par cycle de 24 heures ou de 12 heures.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 23.)

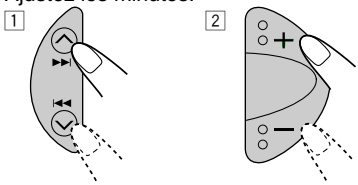
2 Réglez les heures.

1 Choisissez "CLOCK H" (heures) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
2 Ajustez les heures.



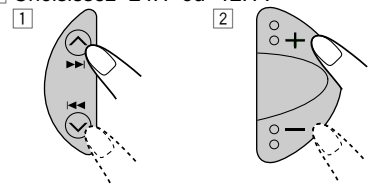
3 Réglez les minutes.

1 Choisissez "CLOCK M" (minutes).
2 Ajustez les minutes.



4 Réglez le système de l'horloge.

1 Choisissez "24H/12H".
2 Choisissez "24H" ou "12H".



5 Terminez le réglage.

Pour vérifier l'heure actuelle ou changer le mode d'affichage

Appuyez sur DISP (affichage) répétitivement.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit:

- **Pendant l'utilisation du tuner:**

  Fréquence ↔ Horloge

  Remarques:
  - *Pour le changement de l'indication pendant l'utilisation du RDS, voir la page 15.*
  - *Pour le changement de l'indication pendant l'utilisation du DAB, voir la page 31.*

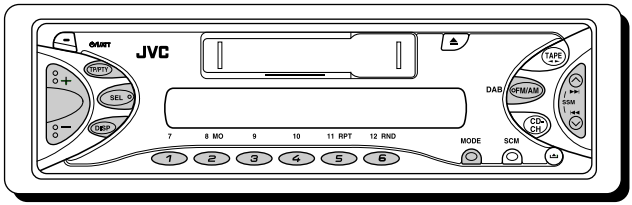
- **Pendant l'utilisation du lecteur de cassette:**

  Direction de défilement de la bande (TAPE) ↔ Horloge

- **Pendant l'utilisation du changeur de CD:**

  Numéro du dissque → Horloge
  Durée de lecture écoulée ←

- **Quand l'appareil est hors tension:**
  L'appareil se met sous tension et l'horloge apparaît pendant 5 secondes. Puis, l'appareil se remet hors tension.

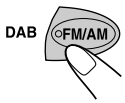


Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique

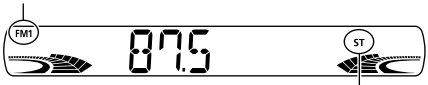
1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

La bande choisie apparaît.

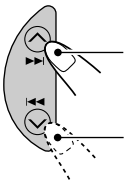


S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment for.

Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Commencez la recherche d'une station.



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

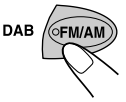
Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



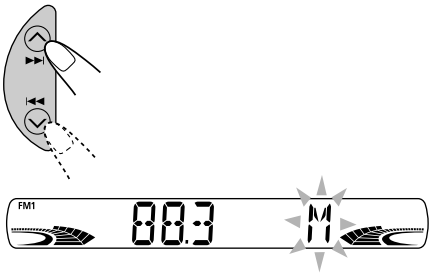
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

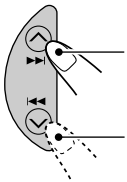
2 Maintenez pressée ∧ ⏭ ou ⏮ ∨ jusqu'à ce que "M" (manuel) clignote sur l'affichage.



FRANÇAIS

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

3 Accordez une station souhaitée pendant que “M” (manuel) clignote.

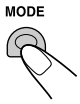


Pour accorder des stations de fréquences supérieures

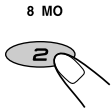
Pour accorder des stations de fréquences inférieures

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu’à ce que vous la relâchiez.

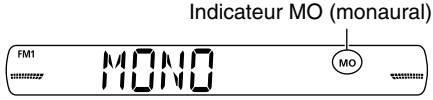
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:



1 Appuyez sur MODE pour entrer en mode de fonction pendant l’écoute d’une station FM.



2 Appuyez sur MO (monaural), pendant le mode de fonction, de façon que l’indicateur MO s’allume sur l’affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’indicateur MO s’allume et s’éteint alternativement.



Lorsque l’indicateur MO est allumé sur l’affichage, le son que vous entendez est monaural mais la réception est améliorée.

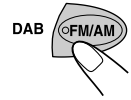
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l’une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

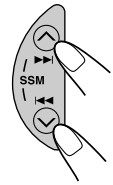
1 Choisissez le numéro de la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser la station.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

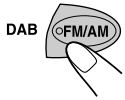
Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station—No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute). Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

Ex.: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

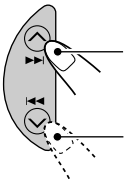
1 Choisissez le numéro de la bande (FM1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

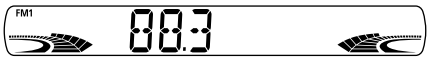
FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Accordez une station (dans cet exemple à 88,3 MHz).

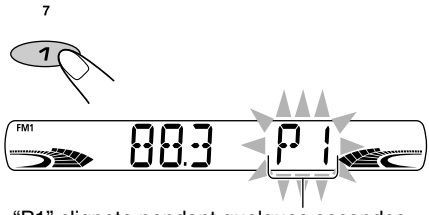


Pour accorder des stations de fréquences supérieures

Pour accorder des stations de fréquences inférieures



3 Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



"P1" clignote pendant quelques secondes.

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

- *La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.*
- *Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.*

Accord d'une station présélectionnée

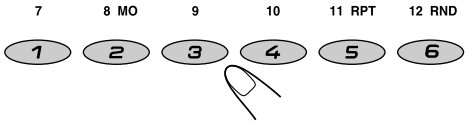
Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.
Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à "Mémorisation des stations" à les pages 8 et 9.

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.



FRANÇAIS

Présentation du RDS

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.
Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "Enhanced Other Networks". En utilisant les données Enhanced Other Networks envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple une cassette.

A l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:
- Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche de programme
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page 16.)
Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement—les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative).
Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.

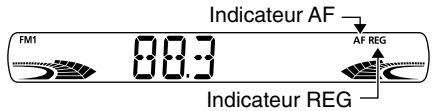
Pour utiliser la réception de suivi de réseau

Vous pouvez choisir un des différents modes de poursuite en réseau pour continuer d'écouter le même programme avec la meilleure réception possible.
À l'expédition de l'usine, "AF" est choisi.

- AF: Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur "éteint".
  Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible. (Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu).
  L'indicateur AF s'allume mais pas l'indicateur REG.

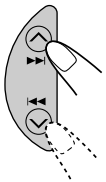
- AF REG: Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur "allume".
  Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau, diffusant le programme, quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.
  Les indicateurs AF et REG s'allument tous les deux.

- OFF: Le suivi de réseau est hors service. Aucun des indicateurs AF et REG ne s'allume.

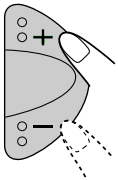


1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 23.)

2 Choisissez "AF-REG" (fréquence alternative/réception locale) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



3 Choisissez le mode—"AF", "AF REG" ou "OFF".



4 Terminez le réglage.

Utilisation de l'attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, une cassette ou un autre appareil connecté).

- *L'attente de réception TA ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.*

Appuyez sur TP/PTY pour mettre en service l'attente de réception TA.

■ **Si la source actuelle est une station FM,** l'indicateur TP s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, l'attente de réception TA est en service.
  Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage et cet appareil accorde automatiquement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé (voir la page 15) et vous pouvez écouter les informations routières.
- Si l'indicateur TP clignote, l'attente de réception TA n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fourni pas de signaux utilisés pour l'attente de réception TA.
  Pour mettre en service l'attente de réception TA, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ∧ ►►I ou I◄◄ ∨ pour rechercher une telle station.
  Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception TA est en service.

■ **Si la source actuelle n'est pas une station FM,** l'indicateur TP s'allume.
Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA, appuyez de nouveau sur TP/PTY. L'indicateur TP disparaît.

FRANÇAIS

Utilisation de l'attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) à partir de la source actuelle (une autre station FM, une cassette ou un autre appareil connecté).

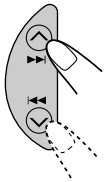
• *L'attente de réception PTY ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.*

Vous pouvez choisir votre type de programme préféré pour l'attente de réception PTY.
À l'expédition de l'usine, l'attente de réception PTY est hors service. ("OFF" est choisi pour l'attente de réception PTY.)

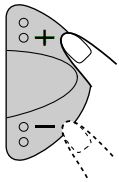
FRANÇAIS

1 **Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 23.)**

2 **Choisissez "PTY STBY" (attente) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.**



3 **Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 16.)**



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4 **Terminez le réglage.**

■ **Si la source actuelle est une station FM,** l'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, l'attente de réception PTY est en service.
  Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil accorde automatiquement la station.
- Si l'indicateur PTY clignote, l'attente de réception PTY n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fournit pas de signaux utilisés pour l'attente de réception PTY.
  Pour mettre en service l'attente de réception PTY, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pour rechercher une telle station.
  Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception PTY est en service.

■ **Si la source actuelle n'est pas une station FM,** l'indicateur PTY s'allume.
Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" à l'étape ***3*** de la procédure de la colonne de gauche.
L'indicateur PTY disparaît.

Recherche de votre programme préférée

Vous pouvez rechercher n'importe quel code PTY.
De plus, vous pouvez mémoriser vos 6 types de programme préférés sur les touches numériques.
Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

Pour mémoriser vos types de programme préférés, référez-vous à la procédure ci-dessous.
Pour rechercher votre type de programme préféré, voir la page 14.

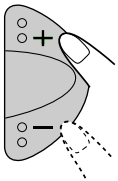
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Pour mémoriser vos types de programme préférée

1 **Maintenez pressée sur TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.**

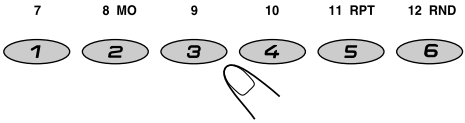
Le dernier code PTY choisi apparaît.

2 **Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 16.)**



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

3 **Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.**



"MEMORY" et le nom de code choisi clignotent alternativement sur l'affichage.

4 **Maintenez pressée TP/PTY pendant plus de 2 secondes pour quitter ce mode.**

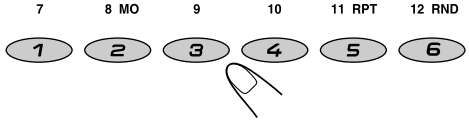
FRANÇAIS

Pour rechercher votre type de programme préférée

1 **Maintenez pressée sur TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.**

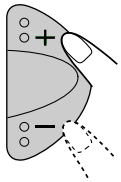
Le dernier code PTY choisi apparaît.

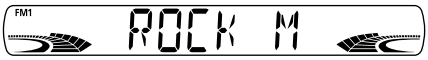
2 **Pour choisir un de vos types de programme préféré**



ou

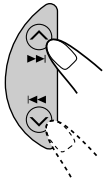
Pour choisir un des vingt-neuf codes PTY





Ex.: Quand "ROCK M" est choisi

3 **Appuyez sur ∧ ►►I ou I◄◄ ∨ pour démarrer la recherche PTY pour votre programme préféré.**



- S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:
Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station préréglée est accordée.
Cependant si la station préréglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station préréglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale. (Recherche de programme).

- L'appareil met un certain temps pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

Pour mettre en service la recherche de programme, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2 Appuyez sur ∧ ►►I ou I◄◄ ∨ pour choisir "P(Programme)-SEARCH".
3 Appuyez sur + pour choisir "ON".
La recherche de programme est maintenant en service.
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler la recherche de programme, répétez la même procédure et choisissez "OFF" à l'étape **3** en appuyez sur –.

Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

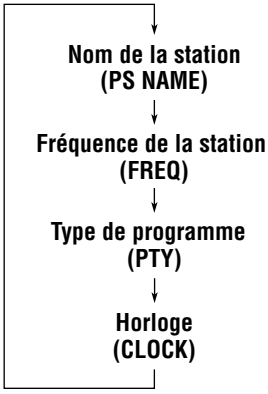
Vous pouvez changer l'indication originale de l'affichage du nom de la station (PS NAME), sur la fréquence de la station (FREQ) ou Clock Time (CLOCK) lors de l'écoute d'une station FM RDS.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2 Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pour choisir "DISPMODE" (mode d'affichage).
3 Appuyez sur + ou – pour régler l'indication souhaitée ("PS NAME", "FREQ" ou "CLOCK").
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Remarque:

En appuyant sur DISP (affichage), vous pouvez aussi changer l'affichage pendant l'écoute d'une station FM RDS.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît sur l'affichage:



- *Puis, l'affichage retourne à l'indication d'origine après quelques secondes.*

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez prérégler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2 Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pour choisir "TA VOL" (volume).
3 Appuyez sur + ou – pour régler e volume souhaité.
Vous pouvez le régler entre "VOL 00" à "VOL 50".
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.
Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2 Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pour choisir "AUTO ADJ" (adjustment).
3 Appuyez sur – pour choisir "OFF".
L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour remettre en service l'ajustement de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "ON" à l'étape **3** en appuyez sur +.

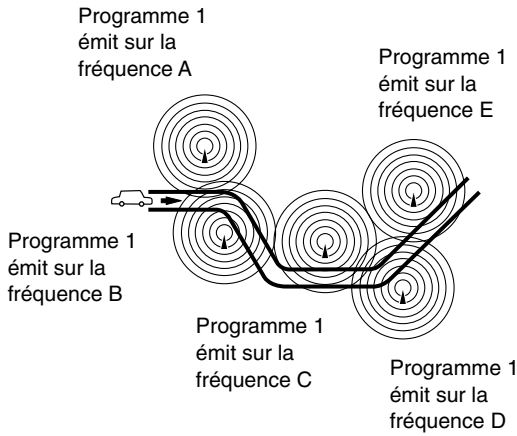
Remarque:

L'appareil doit rester accordé sur la même station pendant plus de 2 minutes après le réglage de "AUTO ADJ" sur "ON". Sinon, l'horloge ne sera pas ajustée. (Cela vient du fait qu'il faut 2 minutes à l'appareil pour capturer les données CT dans un signal RDS).

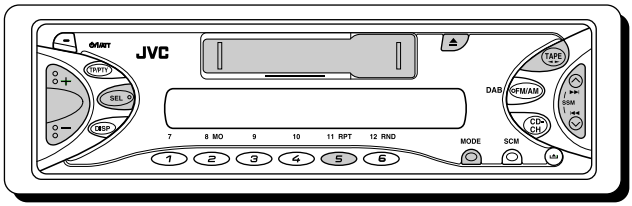
Codes PTY

NEWS:	Information
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets
SPORT:	Evénements sportifs
EDUCATE:	Programmes éducatifs
DRAMA:	Pièces radio
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique Pop
ROCK M:	Musique de rock
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce
LIGHT M:	Musique légère
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autre musique
WEATHER:	Informations météo
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants
SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ:	Musique de jazz
COUNTRY:	Musique régionale
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
OLDIES:	Musique pop classique
FOLK M:	Musique folklorique
DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquêtestyle

Le même programme peut être reçu sur différente fréquences.


Programme 1 émit sur la fréquence A
Programme 1 émit sur la fréquence E
Programme 1 émit sur la fréquence B
Programme 1 émit sur la fréquence C
Programme 1 émit sur la fréquence D

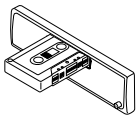
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE



Ecoute d'une cassette

Vous pouvez reproduire des cassettes de type I (normal).

1 Insérez une cassette dans le compartiment à cassette.

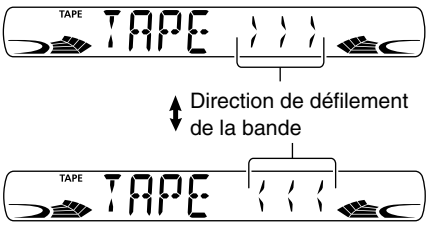


L'appareil se met sous tension et la lecture de la bande commence automatiquement. Quand une face de la bande atteint sa fin pendant la lecture, l'autre face de la bande commence à être reproduite automatiquement. (Autoreverse)

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment à cassette, choisissez le lecteur de cassette comme source en appuyant sur TAPE ◄► pour démarrer la lecture de la cassette.

2 Choisissez la direction de défilement de la bande.

Chaque fois que vous appuyez sur TAPE◄►, la direction de défilement de la bande change alternativement entre—avant (TAPE ›››) et arrière (TAPE ‹‹‹).

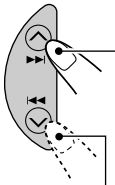


Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyez sur ▲.
La lecture de la bande s'arrête et celle-ci est éjectée automatiquement du compartiment à cassette. La source retourne sur la source précédemment choisie.
Si vous changez la source, la lecture de la bande s'arrête aussi (cette fois, sans éjecter la cassette).

- Vous pouvez aussi éjecter la cassette en appuyant sur ▲ quand l'appareil est hors tension.

Avance rapide et rebobinage de la bande



Appuyez sur ∧ ►►| pendant plus d'une seconde pour avancer rapidement la bande.
Quand la bande atteint sa fin, la direction de lecture est inversée et la lecture commence à partir du début de l'autre face.

Appuyez sur |◄◄ ∨ pendant plus d'une seconde pour rebobiner la bande.
Quand la bande atteint sa fin, la lecture de la même face commence.

Pour arrêter l'avance rapide et le rebobinage à n'importe quelle position de la bande,
appuyez sur TAPE ◄►.
La lecture de la bande commence à partir de cette position sur la bande.

Remarque:
Lorsque la bande arrive à sa fin en avance rapide, le sens de défilement de la bande sera changée automatiquement.

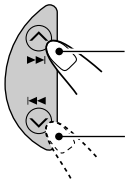
FRANÇAIS

Recherche du début d'un morceau

Le multi-balayage musicale (Multi Music Scan) vous permet de commencer automatiquement la lecture à partir du début d'une plage donnée. Vous pouvez spécifiez un maximum de 9 morceaux après ou avant le morceau actuel.

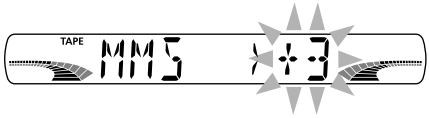
Pendant la lecture

Spécifiez l'endroit (combien de morceaux avant ou après le morceau actuel) où le morceau souhaité est situé.



Appuyez sur ∧ ►►I pour localiser un morceau après le morceau actuel sur de la cassette.

Appuyez sur I◄◄ ∨ pour localiser un morceau avant le morceau actuel sur de la cassette.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro change jusqu'à ±9.
Quand le début du morceau spécifié est localisé, la lecture commence automatiquement.

Remarques:

- *Lors de la localisation d'un morceau donné:*
  - *Si la bande est rebobinée jusqu'à son début, la lecture commence à partir du début de cette face.*
  - *Si la bande est avancée rapidement jusqu'a sa fin, la direction de défilement est inversée et la cassette est reproduite à partir du début de l'autre face.*
- *Dans les cas suivants, la fonction de multi-balayage musicale risque de ne pas fonctionner correctement:*
  - *Les bandes avec des morceaux en pianissimo (passages très calmes) ou intégrant des parties non-enregistrées.*
  - *Les bandes avec de courtes portions non-enregistrées.*
  - *Les bandes avec un bruit de haut niveau ou du souffle entre les morceaux.*
  - *Les bandes avec du bruit ou ronflement de niveau élevé entre les morceaux.*

Autres fonctions pratiques avec la cassette

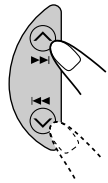
Saut des parties vierges sur la bande

Vous pouvez sauter des parties vierges entre les morceaux (Saut de blanc).
Lorsque cette fonction est en marche, l'appareil saute des sections vierges de 15 secondes et plus, en avance rapide jusqu'au morceau suivant, puis lance sa lecture.

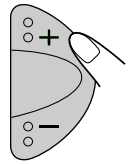
- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 22.

1 **Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 23.)**

2 **Appuyez sur ∧ ►►I ou I◄◄ ∨ pour choisir "B. SKIP" (Saut de blanc).**



3 **Appuyez sur + pour choisir "ON".**



Le mode de saut de blanc est maintenant en service.

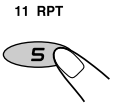
4 **Terminez le réglage.**

Pour annuler le saut de blanc, répétez la même procédure et choisissez "OFF" à l'étape ***3*** en appuyant sur –.

Lecture du morceau courant de façon répétée

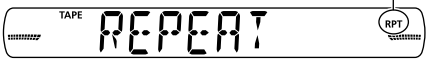
Vous pouvez lire le morceau courant de façon répétée (Lecture répétée).

1 Appuyez sur MODE pour entrer en mode de fonction lors de la lecture du morceau que vous souhaitez répéter.



2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Cet indicateur est allumé quand la lecture répétéé est en service.



Quand le morceau a été reproduit, la bande est rébobinée automatiquement jusqu'au début de ce morceau et il est reproduit de nouveau.

Pour annuler la lecture répétée, répétez les étapes **1** et **2** ci-dessus de façon que l'indicateur RPT s'éteigne.

Remarque:

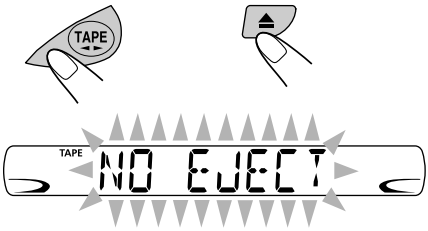
Dans les cas suivants, le saut de blanc et la lecture répétée peuvent ne pas fonctionner correctement:

- *Les bandes avec des morceaux en pianissimo (passages très calmes) ou intégrant des parties non-enregistrées.*
- *Les bandes avec de courtes portions non-enregistrées.*
- *Les bandes avec un bruit de haut niveau ou du souffle entre les morceaux.*
- *Les bandes avec du bruit ou ronflement de niveau élevé entre les morceaux.*

Pour interdire l'éjection de la cassette

Vous pouvez interdire l'éjection de la cassette et la verrouiller à l'intérieur du compartiment à cassette.

Tout en maintenant pressée TAPE ◄►, appuyez sur ⏏ (éjection) pendant plus de 2 secondes.



"NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes, la cassette est verrouillée et ne peut plus être éjectée.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller la cassette

Tout en maintenant pressée TAPE ◄►, appuyez de nouveau sur ⏏ (éjection) pendant plus de 2 secondes.

"EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et la cassette est déverrouillée.

Remarque:

Si vous appuyez sur ⏏ alors que l'interdiction de l'éjection de la cassette est en service, la cassette ne sera pas éjectée.

FRANÇAIS

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

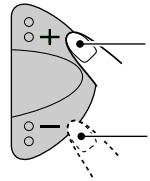
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:

BAS (graves) → TRE (aigus) → FAD (fader) → BAL (balance) → LOUD (contour) → VOL (volume) →

Indication	Pour:	Plage
BAS	Ajuster les graves.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Ajuster les aigus.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 (Arrière seulement) | F06 (Avant seulement)
BAL	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.	L06 (Gauche seulement) | R06 (Droite seulement)
LOUD	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	LOUD ON | LOUD OFF
VOL	Ajuster le volume.	00 (min.) | 50 (max.)

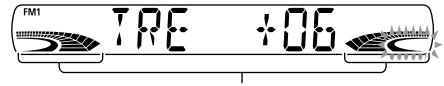
* *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".*

2 Ajustez le niveau.



Pour augmenter le niveau

Pour diminuer le niveau



La courbe d'égalisation change quand vous ajustez les graves ou les aigus.

Ex.: Quand vous ajustez "TRE" (aigus)

Remarque:

Normalement le touches + et – fonctionne pour ajuster le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.

FRANÇAIS

Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore préréglé adapté au type de musique.

Choisissez le mode sonore souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:

→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP ┐

Ex.: Quand “BEAT” est choisi

Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Son plat)	00	00	OFF
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	ON
SOFT	Musique de fond	+01	–03	OFF
POP	Musique légère	+04	+01	OFF

Remarques:

- *Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, référez-vous à “Mémorisation de votre propre ajustement sonore” ci-dessous.*
- *Pour ajuster le niveau de renforcement des graves et des aigus ou pour mettre en/hors service la fonction de loudness, référez-vous à la page 20.*

Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonore (BEAT, SOFT, POP) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.

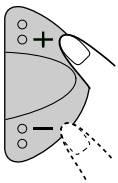
- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l’étape ***1*** .

1 Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

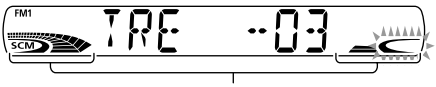
- Référez-vous à la colonne de gauche pour les détails.

2 Choisissez “BAS” (graves), “TRE” (aigus) ou “LOUD” (contour).

3 Ajustez le niveau des graves ou des aigus, ou mettez la fonction contour ON/OFF service.



- Référez-vous à la page 20 pour les détails.



La courbe d’égalisation change quand vous ajustez les graves ou les aigus.

Ex.: Quand vous ajustez “TRE” (aigus)

4 Répétez les étapes *2* et *3* pour ajuster les autres éléments.

5 Maintenez pressée SCM jusqu’à ce que le mode sonore que vous avez choisi à l’étape *1* clignote sur l’affichage.

L’ajustement réalisé pour le mode sonore choisi est mémorisé.

6 Répétez la même procédure pour mémoriser d’autres modes sonores.

Pour réinitialiser l’appareil aux réglages de l’usine, répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la colonne à la gauche.

FRANÇAIS

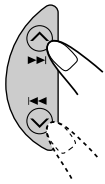
Modification des réglages généraux (PSM)

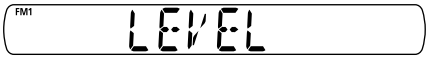
Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode—Mode de réglage préféré).

Procédure de base

1 **Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 23.)**

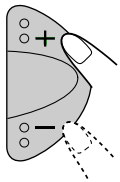
2 **Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir la page 23.)**





Ex.: Quand vous choisissez "LEVEL"

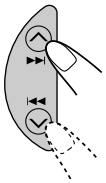
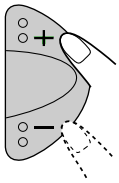
3 **Ajustez l'élément PSM choisi.**



4 **Répétez, si nécessaire, les étapes *2* et *3* pour ajuster les autres éléments PSM.**

5 **Terminez le réglage.**

Les éléments Preferred Setting Mode—Mode de réglage préféré (PSM)

		1 Maintenez pressée... 2  Choisissez...	3 Réglez...  – +		Préréglages d'usine	Voir la page
CLOCK H	Réglage des heures	Recule	Avance		0:00	6
CLOCK M	Réglage des minutes	Recule	Avance			
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H		24H	6
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	OFF	ON		ON	15
DISPMODE	Mode d'affichage	PS NAME ↔ FREQ ↳ CLOCK ↵			PS NAME	15
CH DISP	Affichage du changeur	TIME	DISC		DISC	24
AF-REG	Fréquence alternative/ Réception locale	AF ↔ AF REG ↳ OFF ↵			AF	11
PTY STBY	Attente PTY	OFF → 29 types de programmes (voir la page 16)			OFF	12
TA VOL	Volume des informations routières	VOL 00 – VOL 50			VOL 20	15
P-SEARCH	Recherche de programme	OFF	ON		OFF	14
LEVEL	Affichage du niveau	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↳ OFF ↵			AUDIO 2	24
TEL	Silencieux téléphonique	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↳ OFF ↵			OFF	24
B. SKIP	Saut de blanc	OFF	ON		OFF	18
EXT IN*	Appareil extérieur	CHANGER	LINE IN		CHANGER	24

• Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

* *S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM et cassette.*

Pour régler l'affichage du changeur —CH DISP

Ce mode est utilisé pour vérifier l'information de l'affichage du changeur de CD.
À l'expédition de l'usine, "DISC" est choisi comme réglage par défaut.

- DISC: Le numéro de disque et le numéro de plage apparaissent.
- TIME: La durée écoulée de lecture et le numéro de plage apparaissent.

Pour choisir l'affichage du niveau—LEVEL

Vous pouvez choisir l'affichage du niveau en fonction de vos préférences.
À l'expédition de l'usine, "AUDIO 2" est choisi comme réglage par défaut.

- AUDIO 1: Montre l'indicateur du niveau audio.
- AUDIO 2: Alterne entre le réglage "AUDIO 1" et l'affichage de l'éclairage.
- OFF: Efface l'indicateur du niveau audio.

Sélection du silencieux téléphonique—TEL

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil.
À l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

Sélection de l'appareil extérieur—EXT IN

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise du changeur CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur KS-U57 (non fourni).
Pour utiliser l'appareil extérieur comme source de lecture à travers cet appareil, vous devez choisir l'appareil à utiliser—changeur CD ou appareil extérieur.
À l'expédition de l'usine, le changeur CD est choisi comme appareil extérieur.

- CHANGER: Pour utiliser un changeur CD.
- LINE IN: Pour utiliser un autre appareil extérieur qu'un changeur CD.

Remarque:

Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/raccordement (document séparé).

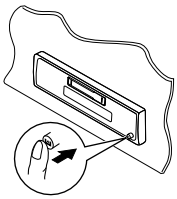
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

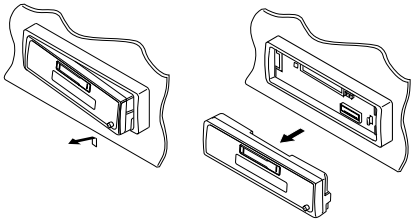
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

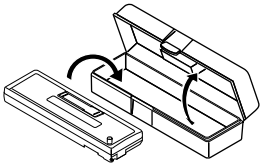
1 Déverrouillez le panneau de commande.



2 Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

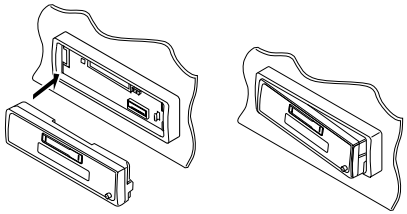


3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

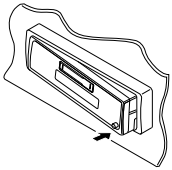


Comment attacher le panneau de commande

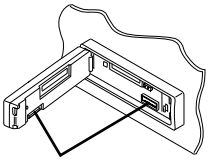
1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.



2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



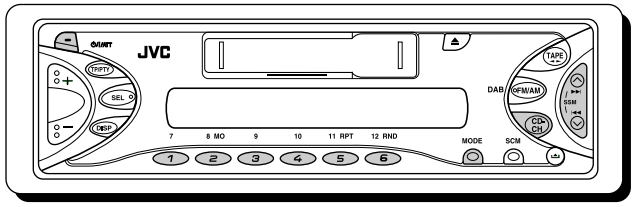
Remarque sur le nettoyage des connecteurs:
Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD



Nous vous recommandons d'utiliser le changeur de CD compatible MP3 JVC avec votre appareil.

En utilisant ce changeur de CD, vous pouvez reproduire vos CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) originaux enregistrés au format CD audio ou au format MP3.

- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Cependant, ils ne sont pas compatibles avec les disques MP3, alors vous ne pourrez pas reproduire les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet appareil.

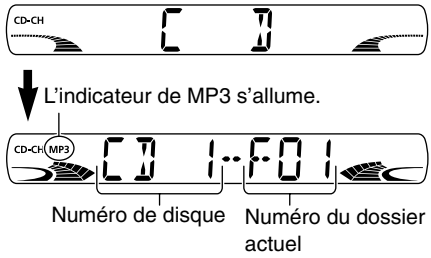
Avant d'utiliser votre changeur de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO CD" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si aucun magasin n'est en place dans le changeur de CD, "NO MAG" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, insérez le magasin dans le changeur de CD.
- Si "RESET 1" – "RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement. Puis, appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.

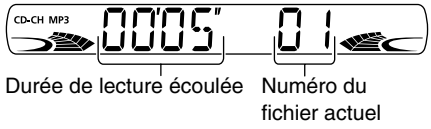
Lecture des disques

Choisissez le changeur de CD (CD-CH).

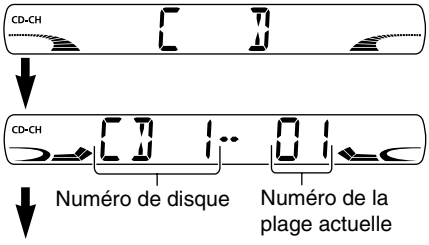
- **Quand le disque actuel est un disque MP3:** La lecture démarre à partir du premier dossier du disque actuel une fois que tous les fichiers ont été contrôlés.



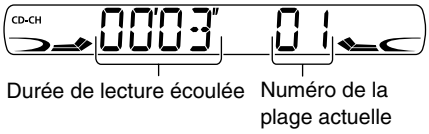
Si vous avez choisi "TIME" pour "CH DISP" (voir la page 24), l'affichage change comme suit:



- **Quand le disque actuel est un CD:**
  La lecture démarre à partir de la première plage du disque actuel.



Si vous avez choisi “TIME” pour “CH DISP” (voir la page 24), l’affichage change comme suit:

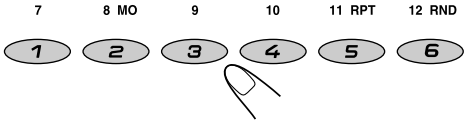


Remarques:

- *Quand vous appuyez sur CD-CH, l’appareil se met automatiquement sous tension. Vous n’avez pas besoin d’appuyez sur ⏻/I/ATT pour le mettre sous tension.*
- *Si vous changez la source, la lecture changeur de CD s’arrête aussi. La prochaine fois que vous choisissez le changeur de CD comme source, il reprend la lecture à partir de l’endroit où elle a été interrompue précédemment.*

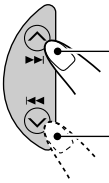
Pour aller directement à un disque particulier

Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).



- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque de 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d’une seconde.

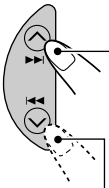
Pour avancer rapidement ou inverser une plage ou le fichier



Maintenez pressée ∧ ▶▶|, pendant la lecture pour avancer rapidement dans la plage ou le fichier.

Maintenez pressée |◀◀ ∨, pendant la lecture, pour reculer dans la plage ou le fichier.

Pour aller aux plages/fichiers suivantes ou précédentes



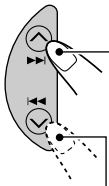
Appuyez brièvement sur ∧ ▶▶| pendant la lecture pour sauter vers l’avant au début de la plage ou du fichier suivant.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début de la plage ou du fichier suivant est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur |◀◀ ∨ pendant la lecture pour sauter vers l’arrière au début de la plage ou du fichier actuel.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début de la plage ou du fichier précédent est localisé et reproduit.

Pour sauter au dossier suivant ou au dossier précédent (seulement pour les disques MP3)

1 Appuyez sur MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture d’un disque MP3.

2 Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pendant le mode de fonction.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier suivant est localisé et le premier fichier du dossier est reproduit.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier précédent est localisé et le premier fichier du dossier est reproduit.

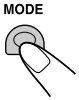
Remarque:

Si le disque en cours de lecture est un disque MP3, les fichiers sont sautés à l’intérieur du même dossier.

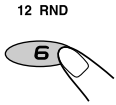
MP3

Sélection des modes de lecture

Pour reproduire les plage ou les fichiers dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire de disque/lecture aléatoire de magasin)



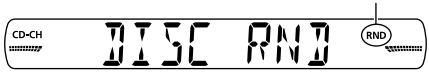
1 Appuyez sur MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture.



2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant que vous trouvez toujours en mode de fonction, de façon que “DISC RND” ou “MAG RND” apparaisse sur l’affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire change comme suit:

DISC RND → MAG RND
Annulé ←

L’indicateur de RND s’allume.



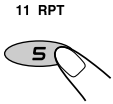
Ex.: Quand vous choisissez “DISC RND”

Remarque:
L’indicateur MP3 s’allume aussi si le disque actuellement reproduit est un disque MP3.

Mode	Indicateur RND	Lecture aléatoire de
DISC RND	Allumé	Toutes les plages ou tous les fichiers du disque actuel (ou spécifié).
MAG RND	Clignote	Toutes les plages ou tous les fichiers des disques insérés.

Pour reproduire les plage ou les fichiers répétitivement (Lecture répétée de plage/ lecture répétée de disque)

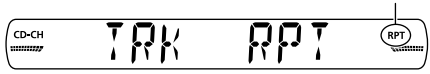
1 Appuyez sur MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture.



2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant que vous trouvez toujours en mode de fonction, de façon que “TRK RPT” ou “DISC RPT” apparaisse sur l’affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:

TRK RPT → DISC RPT
Annulé ←

L’indicateur de RPT s’allume.



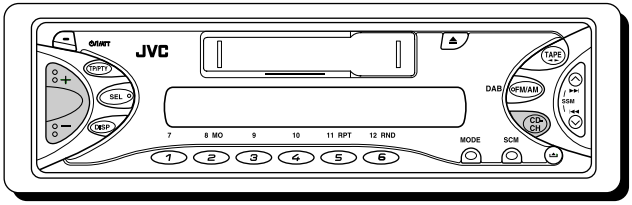
Ex.: Quand vous choisissez “TRK RPT”

Remarque:
L’indicateur MP3 s’allume aussi si le disque actuellement reproduit est un disque MP3.

Mode	Indicateur RPT	Reproduit de façon répétée
TRK RPT	Allumé	La plage ou le fichier actuel (ou spécifié).
DISC RPT	Clignote	Toutes les plages ou tous les fichiers du disque actuel (ou spécifié).

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTERIEUR



Lecture d'un appareil extérieur

Vous pouvez connecter l'appareil extérieur à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni).

Préparations:

- *Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/raccordement (document séparé).*
- *Avant d'utiliser l'appareil extérieur en utilisant la procédure suivante, choisissez l'entrée extérieure correctement. Référez-vous à "Sélection de l'appareil extérieur—EXT IN" à la page 24.*

1 Choisissez l'appareil extérieur (LINE IN).

- Si "LINE IN"* n'apparaît pas sur l'affichage, référez-vous à la page 24 et choisissez l'etrée extérieure ("LINE IN").

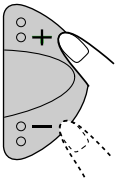
* *S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM et cassette.*

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ⏻/I/ATT *pour mettre l'appareil sous tension.*

2 Mettez l'appareil connecté sous tension est démarrez la lecture de la source.

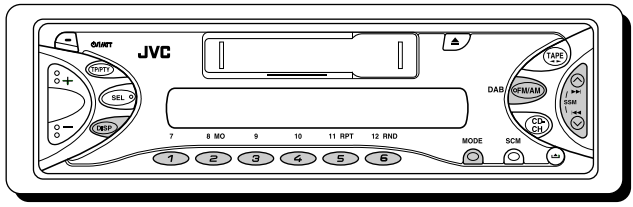
3 Ajustez le volume.



4 Ajustez les caractéristiques du son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 20 et 21.)

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB



FRANÇAIS

Nous recommandons que vous utilisiez un tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 ou KT-DB1000 avec votre appareil.
Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi au manuel d'instructions fourni avec votre tuner DAB.

Qu'est-ce que le système DAB?

DAB est le seul système de diffusion radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut délivrer un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion de signal. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.
Par opposition à la diffusion FM, où chaque programme est transmis sur sa propre fréquence, le système DAB réuni plusieurs programmes (appelés "services") qui forment un "ensemble".
De plus, chaque "service"—appelé "service primaire"—peut aussi être divisé en composants (appelés "service secondaire").

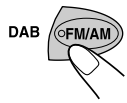
Avec le tuner DAB connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser ces services DAB.

Accord d'un ensemble et d'un service

Typiquement, un ensemble diffuse au moins 6 programmes (services) en même temps. Après avoir accordé un ensemble, vous pouvez choisir le service que vous souhaitez écouter.

Avant de commencer....
Appuyez brièvement sur FM/AM (DAB) si la cassette, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

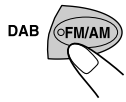
1 Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

DAB ↔ FM/AM

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

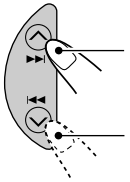


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:

DAB1 → DAB2 → DAB3

Remarque:
Cet appareil possède trois bandes DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour accorder un ensemble.

3 Commencez la recherche d'un ensemble.



Appuyez sur ∧ ►►| pour rechercher un ensemble de fréquence plus élevée.

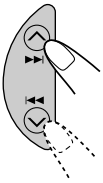
Appuyez sur |◄◄ ∨ pour rechercher un ensemble de fréquence moins élevée.

Quand un ensemble est accordé, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'un ensemble soit reçu, appuyez sur la même touche que vous avez pressé pour commencer la recherche.

4 Choisissez le service que vous souhaitez écouter.

1 Appuyez sur MODE pour entrer ne mode de fonction pendant l'écoute du tuner DAB.

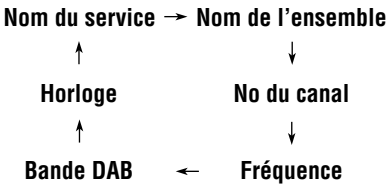


2 Appuyez sur ∧ ►►| ou |◄◄ ∨ pour choisir le service souhaité pendant le mode de fonction.

Pour changer l'information affichée lors de l'accord d'un ensemble

Normalement, le nom du service apparaît sur l'affichage.
Si vous souhaitez vérifier le nom de l'ensemble ou sa fréquence, appuyez sur DISP (affichage).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît pendant un certain temps sur l'affichage.



Pour accorder un ensemble particulier sans recherch

Avant de commencer....
Appuyez brièvement sur FM/AM (DAB) si la cassette, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

1 Maintenez pressée FM/AM (DAB) pour choisir le tuner DAB comme source.
2 Appuyez répétitivement sur FM/AM (DAB) pour choisir la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).
3 Maintenez pressée ∧ ►►| ou |◄◄ ∨ pendant plus d'une seconde.
4 Appuyez répétitivement sur ∧ ►►| ou |◄◄ ∨ jusqu'à que l'ensemble souhaité soit atteint.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence change d'une façon continue jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

5 Choisissez le service que vous souhaitez écouter.
1 Appuyez sur MODE pour entrer ne mode de fonction pendant l'écoute du tuner DAB.
2 Appuyez sur ∧ ►►| ou |◄◄ ∨ pour choisir le service souhaité pendant le mode de fonction.

Pour retourner au tuner FM/AM

Maintenez pressée de nouveau FM/AM (DAB).

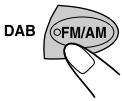
FRANÇAIS

Mémorisation des services DAB

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 services DAB dans chaque bande DAB (DAB1, DAB2 et DAB3).

Avant de commencer....
Appuyez brièvement sur FM/AM (DAB) si la cassette, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

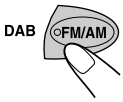
1 Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

DAB ↔ FM/AM

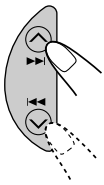
2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3) que vous souhaitez.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:

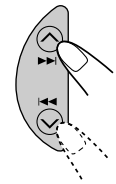
DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Accordez l'ensemble que vous souhaitez.



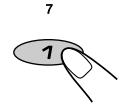
4 Choisissez le service que vous souhaitez écouter.

1 Appuyez sur MODE pour entrer ne mode de fonction pendant l'écoute du tuner DAB.



2 Appuyez sur ∧ ▶▶| ou |◀◀ ∨ pour choisir le service souhaité pendant le mode de fonction.

5 Maintenez pressée pendant plus de 2 secondes la touche numérique (dans cet exemple, 1) sur laquelle vous souhaitez mémoriser le service choisi.



Le nom du service choisi et la bande DAB/numéro préréglé apparaissent alternativement pendant un moment.

6 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres services DAB sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

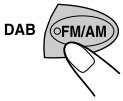
- *Vous pouvez uniquement prérégler les services DAB primaires. Si vous essayez de mémoriser un service secondaire, c'est le service primaire correspondant qui est mémorisé à sa place.*
- *Un service DAB précédemment mémorisé est effacé si un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de présélection.*
- *Les services DAB sont effacés si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le remplacement de la pile). Si cela se produit, préréglez à nouveau les services DAB.*

Accord d'un service DAB présélectionné

Vous pouvez accorder facilement un service DAB présélectionné. Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser d'abord les services. Si vous ne les avez pas encore mémorisés, Référez-vous à "Mémorisation des services DAB" à les pages 32 et 33.

Avant de commencer....
Appuyez brièvement sur FM/AM (DAB) si la cassette, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

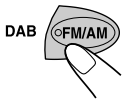
1 Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

DAB ⟷ FM/AM

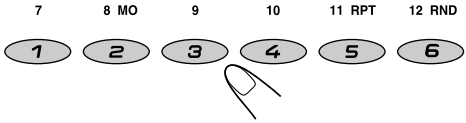
2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3) que vous souhaitez.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 ┐

3 Choisissez le numéro (1 – 6) pour le service DAB (primaire) présélectionné que vous souhaitez accorder.



Remarque:

Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyer sur la même touche numérique répétitivement permet d'accorder les services secondaires.

DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

	Symptômes	Causes	Remèdes
Général	• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine) pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.) (Voir la page 2.)
FM/AM	• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
	• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
Lecture de cassette	• Une cassette ne peut pas être éjectée.	L'éjection de la cassette est interdite.	Appuyez sur ⏏ (éjection) pendant plus de 2 secondes tout en maintenant pressée TAPE ◄►.
	• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d'insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
	• La cassette devient chaude.	Ce n'est pas une défaillance.	———
	• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.

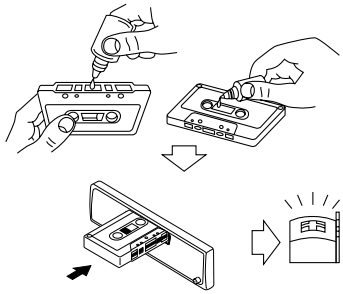
FRANÇAIS

Symptômes	Causes	Remèdes	
• “NO CD” apparaît sur l’affichage.	Il n’y a pas de disque dans le magasin.	Insérez des disques dans le magasin.	Changeur de CD
	Les disques sont insérés à l’envers.	Insérez les disques correctement.	
	Le disque actuel ne contient pas de fichier MP3.	Insérez un disque contenant des fichiers MP3.	
• “NO MAG” apparaît sur l’affichage.	Aucun magasin n’est en place dans le changeur CD.	Mettez un magasin en place.	
• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Cet appareil n’est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	
• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	———	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	
• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine) pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l’appareil. (Le réglage de l’horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.) (Voir la page 2.)	

ENTRETIEN

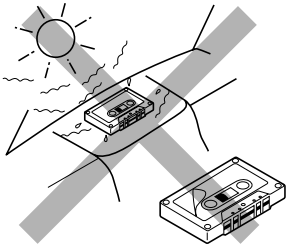
Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyer les têtes



- Nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio).
  Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
  – La qualité du son est réduite.
  – Le niveau sonore diminue.
  – Le son saute.
- Ne lisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
  – Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
  – Dans un endroit très humide
  – Dans un endroit extrêmement chaud

ATTENTION:

- *Ne lisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.*
- *Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.*
- *Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.*

La fonction ci-dessous vous permet aussi de prolonger la vie de cet appareil.

Retrait/lecture à la mise hors/sous contact

- Couper le contact alors qu'une cassette se trouve dans le compartiment, sépare automatiquement la bande de la tête de lecture de l'appareil.
- Mettre le contact alors qu'une cassette se trouve dans le compartiment, démarre la lecture automatiquement si vous avez coupé le contact pendant la lecture de la cassette.

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
- Avant: 45 W par canal
- Arrière: 45 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):
- Avant: 17 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
- Arrière: 17 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)
Plage de commande de la tonalité:
- Graves: ±10 dB à 100 Hz
- Aigus: ±10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
2,0 V/20 kΩ en charge (250 nWb/m)
Impédance de sortie: 1 kΩ

SECTION TUNER

Plage de fréquence:
- FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz
- AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz
  (GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]
Sensibilité utilisable:
11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz):
65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB
Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]
Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]
Sensibilité: 50 μV

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,11% (WRMS)
Durée de rebobinage: 100 sec. (C-60)
Réponse en fréquence: 30 Hz à 16 000 Hz
(Bandenormale)
Rapport signal sur bruit: 56 dB
Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

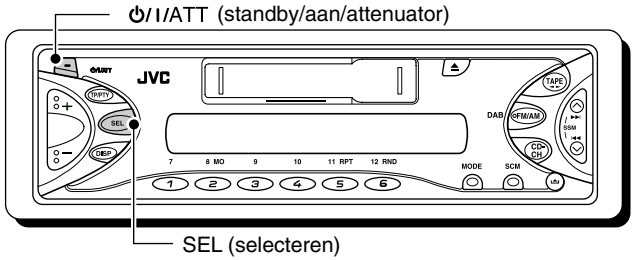
Alimentation:
Tension de fonctionnement: DC 14,4 V
(11 V à 16 V tolérés)
Système de mise à la masse: Masse négative
Température de fonctionnement admissible:
0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation (approx.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Taille du panneau (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Masse (approx.):
1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

FRANÇAIS

Het apparaat terugstellen

Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator).
De ingebouwde microcomputer wordt hierdoor teruggesteld.



Opmerking:

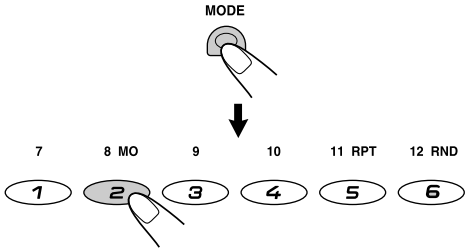
De geheugeninstellingen—zoals de voorkeurzenders en de geluidsinstellingen—zullen eveneens gewist worden.

NEDERLANDS

Hoe u de toets MODE gebruikt

Als u op de toets MODE drukt, schakelt de apparaat over naar de functiemodus en werken de cijfertoetsen en de toetsen ∧ ►►I / I◄◄ ∨ enigszins anders.

Bijv.: Indien de 2 cijfertoets als de MO (mono) toets werkt.



Indicator die tijd aftelt

Voor het weer gebruiken van de oorspronkelijke functies van deze toetsen na een druk op MODE, wacht u 5 seconden zonder op een van deze toetsen te drukken totdat de functiemodus is gewist.

- Ook als u nogmaals op de toets MODE drukt, wordt de functiemodus geannuleerd.

Hartelijk dank voor d e aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

INHOUDSOPGAVE

Het apparaat terugstellen 2
Hoe u de toets MODE gebruikt 2

PLAATSING VAN DE TOETSEN 4
Bedieningspaneel 4

BASISBEDIENING 5
De stroomtoevoer inschakelen 5
Klok instellen 6

GEBRUIK VAN DE RADIO 7
Naar de radio luisteren 7
Radiozenders in het geheugen vastleggen 8
Afstemmen op een voorkeuzezender 9

HET GEBRUIK VAN RDS 10
Wat u kunt doen met RDS 10
Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen 14

GEBRUIK VAN DE CASSETTESPELER 17
Beluisteren van een cassette 17
Het begin van een muziekstuk vinden 18
Andere handige functies voor de cassettespeler 18

GELUID REGELEN 20
Geluid aanpassen 20
Vooraf ingestelde modi selecteren 21
Geluidsweergave aanpassen en opslaan ... 21

ANDERE HOOFDFUNCTIES 22
De algemene instellingen wijzigen (PSM) ... 22
Bedieningspaneel verwijderen 25

GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR 26
CD's afspelen 26
Afspeelmodus selecteren 28

BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN 29
Externe apparatuur afspelen 29

BEDIENING VAN DE DAB-TUNER 30
Afstemmen op een ensemble en op een van de services 30
DAB-frequenties in het geheugen opslaan ... 32
Afstemmen op een opgeslagen DAB-service 33

PROBLEMEN OPLOSSEN 34

ONDERHOUD 36

SPECIFICATIES 37

NEDERLANDS

Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het apparaat geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het apparaat gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificaatie indien het apparaat is gestolen.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

****Denk aan de veiligheid….***

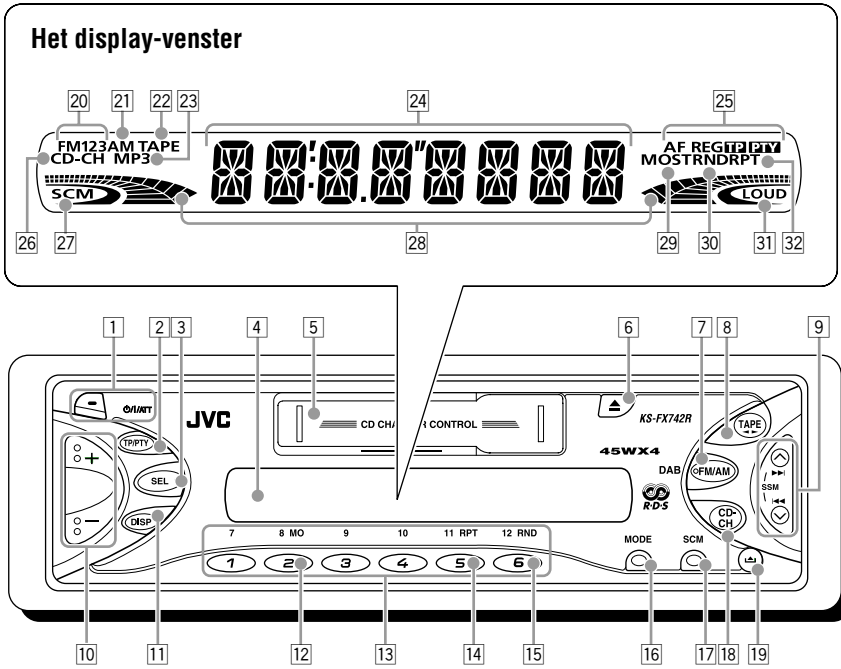
- *Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.*
- *Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.*

****Temperatuur binnen de auto….***

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heet bereikt.

PLAATSING VAN DE TOETSEN

Bedieningspaneel

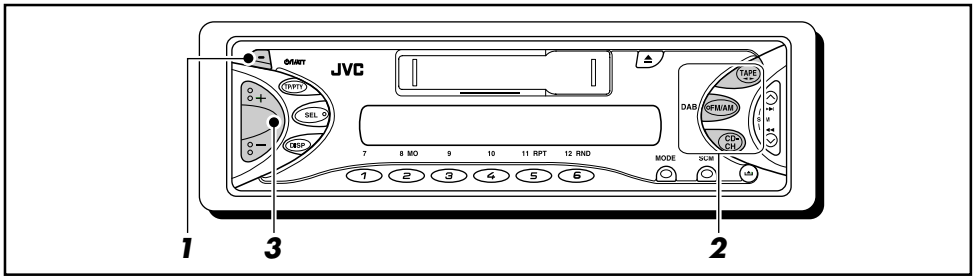


1 De toets ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator)
2 De toets TP/PTY (traffic programme/ programme type)
3 De toets SEL (selecteren)
4 Het display-venster
5 Cassette-compartiment
6 De toets ▲ (uitwerpen)
7 De toets FM/AM (DAB)
8 De toets TAPE ◄►
9 De toetsen ^ ►►I/I◄◄ v
• *Deze toetsen doen dienst als SSM-toets wanneer beide toetsen tegelijk worden ingedrukt.*
10 De toetsen +/–
11 De toets DISP (display)
12 De toets MO (mono)
13 De cijfertoetsen
14 De toets RPT (repeat)
15 De toets RND (random)
16 De toets MODE
17 De toets SCM (sound control memory)
18 De toets CD-CH (CD-wisselaar)
19 De toets ⏏ (het bedieningspaneel vrijgeven)

Het display-venster

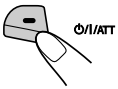
20 De indicators voor de FM-band (FM1, FM2, FM3)
21 De indicator voor de AM-band
22 De indicator TAPE
23 De indicator MP3
• *Licht uitsluitend op bij weergave van een MP3 disc met een voor MP3 geschikte JVC CD-wisselaar.*
24 Hoofdvenster
25 De indicators RDS AF, REG, TP, PTY
26 De indicator CD-CH (CD-wisselaar)
27 De indicator SCM (sound control memory)
28 De indicator voor het volumeniveau (of audioniveau)
29 Indicators voor de ontvangst van de tuner MO (mono), ST (stereo)
30 De indicator RND (random)
31 De indicator LOUD (loudness)
32 De indicator RPT (repeat)

NEDERLANDS



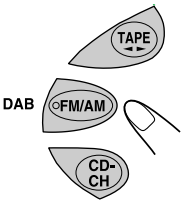
De stroomtoevoer inschakelen

1 **Schakel de spanning in.**



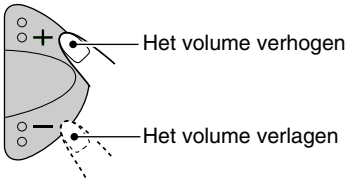
Opmerking over de "One-Touch"-bediening:
Bij het selecteren van de geluidsbron in stap **2** *hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.*

2 **Start de weergave van de geluidsbron.**

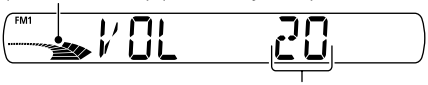


Voor gebruik van de radio (FM of AM), zie bladzijden 7 – 16.
Voor het afspelen van een cassette, zie bladzijden 17 – 19.
Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijden 26 – 28.
Voor gebruik van het externe apparaat (LINE IN), zie bladzijde 29.
Voor gebruik van de DAB-tuner, zie bladzijden 30 – 33.

3 **Regel het volume.**



De indicator voor het volumeniveau (of audioniveau) (zie bladzijde 24)



Het door u ingestelde volumeniveau verschijnt.

4 **Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijden 20 en 21).**

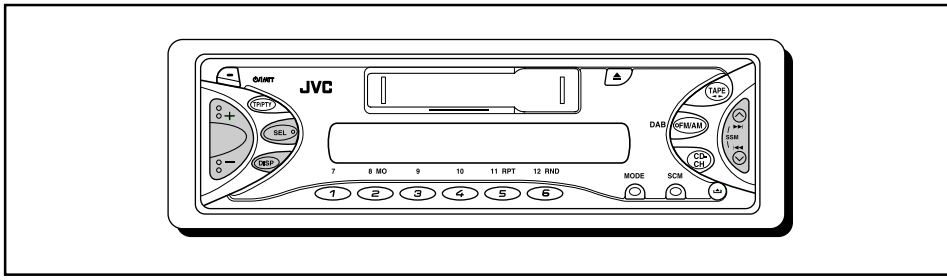
Volume in een oogwenk zachter zetten

Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op ⏻/I/ATT. Op het afleesvenster begint de tekst "ATT" te knipperen en het volume zal in een oogwenk dalen.
Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

Spanning uitschakelen

Druk op ⏻/I/ATT en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.
"SEE YOU" wordt getoond en vervolgens wordt het apparaat uitgeschakeld.

NEDERLANDS



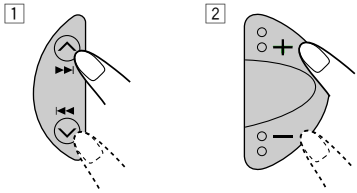
Klok instellen

Het is ook mogelijk de klok in te stellen op een 24-uurs of een 12-uurs aanduiding.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 23).

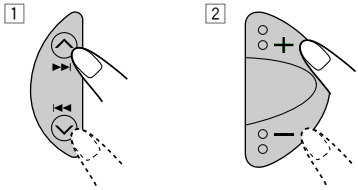
2 Stel het uur in.

1 Selecteer de vermelding “CLOCK H” (uur) als deze al niet meteen op de display wordt weergegeven.
2 Pas het uur aan.



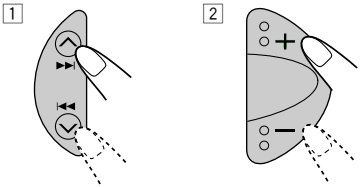
3 Stel de minuten in.

1 Selecteer de vermelding “CLOCK M” (minuten).
2 Pas de minuten aan.



4 Stel de uuraanduiding in.

1 Selecteer de vermelding “24H/12H”.
2 Selecteer de vermelding “24H” of “12H”.



5 Voltooi de instelling.

De huidige kloktijd opvragen of de weergavemodus wijzigen

Druk meerdere malen op DISP (display).
Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert het weergavemodus als volgt:

- **Tijdens de bediening van de tuner:**

  Frequentie ↔ Klok

  Opmerkingen:
  - *Voor het wijzigen van de vermeldingen tijdens RDS-bediening verwijzen we u naar bladzijde 15.*
  - *Voor het wijzigen van de vermeldingen tijdens DAB-bediening verwijzen we u naar bladzijde 31.*

- **Bij gebruik van het cassettespeler**

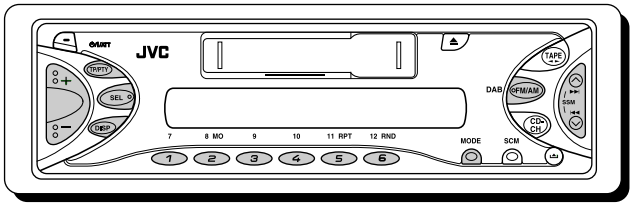
  Richting van de band ↔ Klok

- **Tijdens de bediening van de CD-wisselaar:**

  CD-nummer → Klok
  Verstreken afspeeltijd ←

- **Met de stroom uit:**
  De stroom wordt ingeschakeld en de tijd wordt 5 seconden op de klok getoond. De stroom schakelt vervolgens uit.

NEDERLANDS

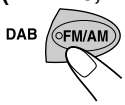


Naar de radio luisteren

Om op een bepaalde zender af te stemmen kunt u kiezen tussen automatisch zoeken en handmatig zoeken.

Automatisch naar een zender zoeken: Auto search

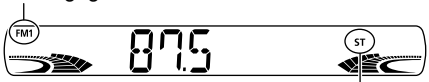
1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

De geselecteerde omroepband wordt weergegeven.

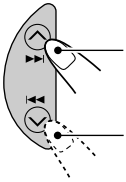


Licht op bij ontvangst van een stereo FM-uitzending met een redelijk sterk signaal.

Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-zenders te luisteren.

2 Zoek een zender.



Afstemmen op een zender met een hogere frequentie

Afstemmen op een zender met een lagere frequentie

Wanneer een zender wordt ontvangen, stopt het zoeken.

Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd.**

Handmatig naar een zender zoeken: Manual search

1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).

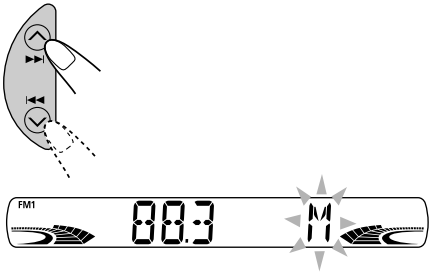
Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-zenders te luisteren.

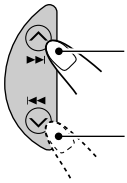
2 Druk op ∧ ▶▶| of op |◀◀ ∨ en houd deze ingedrukt tot de vermelding "M" (voor "manual": handmatig zoeken) op de display begint te knipperen.



VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

NEDERLANDS

3 Stem af op het zender van uw keuze. U kunt dit doen zolang de vermelding "M" (voor "manual": handmatig zoeken) op de display knippert.

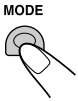


Als u wilt afstemmen op een zender dat op een hogere frequentie uitzendt

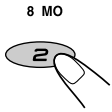
Als u wilt afstemmen op een zender dat op een lagere frequentie uitzendt

- Als u de toets loslaat, wordt de handmatige modus na 5 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM—MG/LG steeds met 9 kHz) totdat u de toets loslaat.

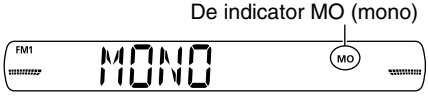
Als een FM-stereo-uitzending slecht te ontvangen is:



1 Druk op de toets MODE om de functiemodus te activeren terwijl u in stereo naar een FM-stereo-uitzending luistert.



2 Druk op de toets MO (mono), terwijl de functiemodus is geactiveerd, zodat de indicator MO op de display aangaat. Elke keer wanneer u op de toets drukt, gaat de indicator MO aan of uit.



Als de indicator MO op de display aan is, wordt het geluid in mono weergegeven en verbetert de ontvangstkwaliteit.

Radiozenders in het geheugen vastleggen

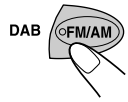
U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.

- Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig vasteleggen van FM en AM-zenders

Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-zenders instellen voor elke FM-golfband (FM1, FM2 en FM3).

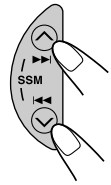
1 Selecteer het nummer van de FM-golfband (FM1 – 3) waarop u FM-zenders wilt vasteleggen.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Druk op beide toetsen en houd ze langer dan 2 seconden ingedrukt.



De tekst "SSM" verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiozenders is beëindigd.

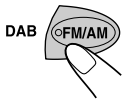
Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golfband (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd—nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie). De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

Handmatig vasteleggen van zenders

U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golfband (FM1, FM2, FM3 en AM) vastleggen.

Bijv.: Een FM-zender op 88,3 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1-golfband.

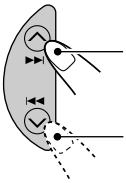
1 Selecteer het nummer van de golfband (FM1 – 3, AM) waarop u zenders wilt vasteleggen (in dit voorbeeld cijfertoets FM1).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

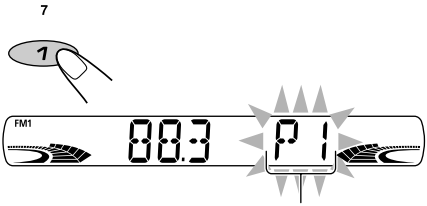
2 Stem af op een zender (in dit voorbeeld op 88,3 MHz).



Als u wilt afstemmen op een zender dat op een hogere frequentie uitzendt

Als u wilt afstemmen op een zender dat op een lagere frequentie uitzendt

3 Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



De vermelding “P1” knippert gedurende enkele seconden op de display.

4 Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.

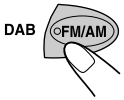
Opmerkingen:

- *Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een hieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.*
- *Ingestelde zenders worden gewist wanneer de spannings toevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.*

Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender.
Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie ook de paragraaf “Radiozenders in het geheugen vastleggen” op bladzijden 8 en 9, als u dat nog niet hebt gedaan.

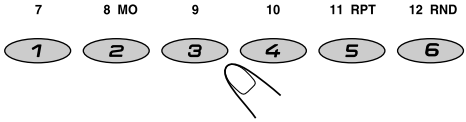
1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Selecteer het nummer (1 – 6) van de gewenste zender.



NEDERLANDS

Wat u kunt doen met RDS

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het zender met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezenden, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is.
Een andere functie van de voorziening RDS is “Enhanced Other Networks”. Met behulp van de Enhanced Other Networks-gegevens die door het zender worden verstuurd, kunt u op een andere zender van een ander netwerk afstemmen dat uw favoriete programma of verkeersinformatie uitzendt, terwijl u ondertussen naar een ander programma of een andere afspeelbron, zoals het cassette, luistert.

Met de ontvangst van RDS-gegevens kan deze apparaat:
- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De Netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA – “Traffic Announcement”) of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY – “Programme Type”)
- Programma zoeken
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken.

Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De netwerkfunctie)

Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze apparaat is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde zender dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt. (Zie de afbeelding op bladzijde 16).
Er zijn twee soorten RDS-gegevens die ervoor zorgen dat u uw favoriete programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: de PI (Programme Identification) gegevens, en de AF (Alternatieve Frequentie) gegevens.
Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-zender goed zijn, kunt u uw favoriete programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.

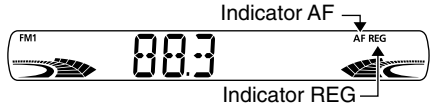
Om de netwerkfunctie in te schakelen

U kunt de verschillende functies van netwerk-opsporing gebruiken om hetzelfde programma met de beste ontvangst te blijven beluisteren. Bij het verlaten van de fabriek is “AF” gekozen.

- AF: De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld (“off”).
  Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert. (In deze modus kan het voorkomen dat het nieuw te ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving).
  De indicator AF licht op, maar de indicator REG licht niet op.

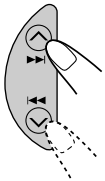
- AF REG: De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld (“on”).
  Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk die hetzelfde programma uitzendt, wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert.
  Zowel de indicator AF als de indicator REG lichten op.

- OFF: De netwerkfunctie is uitgeschakeld.
  De indicator AF en de indicator REG lichten allebei niet op.

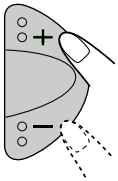


1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 23).

2 Selecteer de vermelding "AF-REG" (alternatieve frequentie/regionale ontvangst) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.



3 Selecteer de gewenste modus— "AF", "AF REG" of "OFF".



4 Voltooi de instelling.

Het gebruik van TA standby ontvangst

Met TA standby-ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie (TA) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeelbron luistert (zoals een FM-zender, cassette of een andere aangesloten afspeelbron).

• *TA standby ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.*

Druk op TP/PTY om TA standby ontvangst te activeren.

■ **Met FM als huidige bron ingesteld,** zal de TP indicator oplichten of knipperen.
- TA standby ontvangst is geactiveerd indien de TP indicator is opgelicht.
  "TRAFFIC" verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel stemt nu automatisch op deze zender af. Het volume wordt op het reeds vastgelegde TA volumeniveau (zie bladzijde 15) gesteld en u hoort de verkeersinformatie.
- TA standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de TP indicator knippert. De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor TA standby ontvangst zijn vereist.
  Om TA standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt. Druk op ∧ ►►| of |◄◄ ∨ om een dergelijke zender op te zoeken.
  De TP indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. TA standby ontvangst is nu geactiveerd.

■ **Met een andere bron dan FM ingesteld,** zal de TP indicator oplichten.
"TRAFFIC" verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel verandert nu automatisch van bron en stemt op deze zender af.

Voor het uitschakelen van TA standby ontvangst, drukt u nogmaals op TP/PTY. De TP indicator dooft.

NEDERLANDS

Het gebruik van PTY standby ontvangst

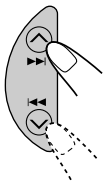
Met PTY standby ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programmagenre (PTY: Programmagenre) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeelbron luistert (zoals een FM-zender, cassette of een andere aangesloten afspeelbron).

- *PTY standby ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.*

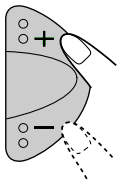
U kunt uw favoriete programma voor PTY standby ontvangst kiezen.
Bij het verlaten van de fabriek, is PTY standby ontvangst uitgeschakeld. ("OFF" is voor PTY standby ontvangst gekozen).

1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 23).**

2 **Selecteer de vermelding "PTY STBY" (standby) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



3 **Selecteer een van de negenentwintig PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16).**



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

4 **Voltooi de instelling.**

■ **Met FM als huidige bron ingesteld,** zal de PTY indicator oplichten of knipperen.

- PTY standby ontvangst is geactiveerd indien de PTY indicator is opgelicht.
  Zodra een zender een programma van het gekozen programmatype start uit te zenden, stemt het toestel op deze zender.
- PTY standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de PTY indicator knippert. De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor PTY standby ontvangst zijn vereist.
  Om PTY standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt. Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om een dergelijke zender op te zoeken.
  De PTY indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. PTY standby ontvangst is nu geactiveerd.

■ **Met een andere bron dan FM ingesteld,** zal de PTY indicator oplichten.
Zodra een zender een programma van het gekozen programmatype start uit te zenden, verandert het toestel automatisch van bron en wordt op deze zender afgestemd.

Voor het uitschakelen van PTY standby ontvangst, kiest u "OFF" in de hier links beschreven procedure stap ***3*** De PTY indicator dooft.

Uw favoriete programmagenre opzoeken

U kunt een gewenste PTY-code opzoeken. Daarbij kunt u uw 6 favoriete programmatypen voor het later gemakkelijk opzoeken onder de cijfertoetsen vastleggen.
Bij het verlaten van de fabriek, standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfertoetsen (1 t/m 6) opgeslagen.

Zie de informatie hieronder **voor een uitleg over het opslaan van uw favoriete programmagenres.**
Zie bladzijde 14 **voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma.**

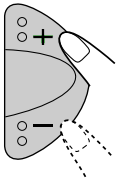
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan

1 **Druk op TP/PTY in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-zenders luistert.**

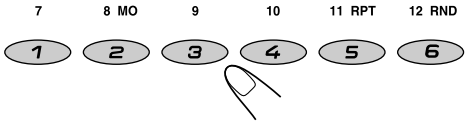
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

2 **Selecteer een van de negenentwintig PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16).**



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven.

3 **Druk de gewenste cijfertoets in en houd deze minste 2 seconden vast om de geselecteerde PTY-code op te slaan onder de cijfertoets van uw keuze.**



De vermelding “MEMORY” en de geselecteerde codenaam knipperen beurtelings op de display.

4 **Houd TP/PTY langer dan 2 seconden ingedrukt om deze functie te verlaten.**

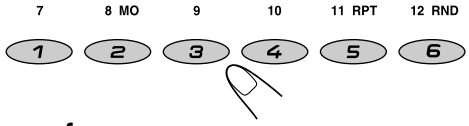
NEDERLANDS

Een favoriet programmatype opzoeken

1 Druk op TP/PTY in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-zenders luistert.

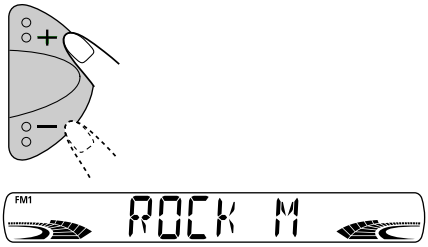
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

2 Kiezen van een favoriet programmatype



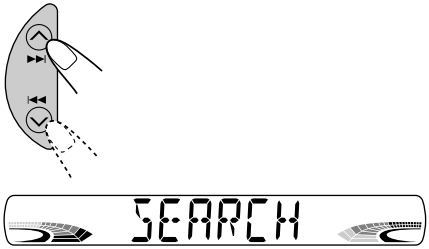
of

Kiezen van een van de negenentwintig PTY-codes



Bijv.: Met “ROCK M” gekozen

3 Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om het PTY-zoeken naar uw gewenste programma te starten.



- Als er een zender is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de apparaat automatisch op dat zender af.
- Als er geen zender is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de apparaat afgestemd op het zender dat al was geselecteerd.

Opmerking:

In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.

Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen

Automatische selectie van een zender bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de apparaat wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.
Als deze zender een RDS-zender is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal niet sterk genoeg is, gaat de apparaat op basis van de AF-gegevens namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen (dit wordt Programma zoeken genoemd).

- Omdat het uitvoeren van de zoekopdracht enige tijd in beslag neemt, duurt het even tot er op een ander zender wordt afgestemd.

Als u het zoeken naar een programma wilt activeert, wordt hieronder uitgelegd.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 22.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2 Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om de vermelding “P(Programma)-SEARCH” te selecteren.
3 Druk op + om “ON” te kiezen.
De voorziening Programma zoeken is nu ingeschakeld.
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Als u het zoeken naar een programma wilt beëindigen, moet u de procedure herhalen, maar in stap **3** de vermelding “OFF” selecteren door op – te drukken.

De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een FM-zender luistert

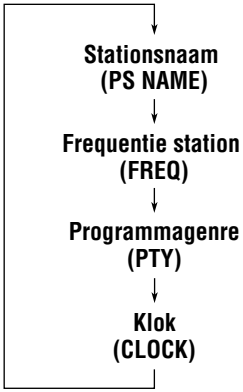
Wat er als eerste op de display wordt weergegeven wanneer u naar een FM-zender luistert dat gebruik maakt van het RDS-systeem, kunt u zelf bepalen. U kunt de oorspronkelijke weergave desgewenst wijzigen in de zendersnaam (PS NAME), de frequentie van het ontvangen zender (FREQ) of Clock Time (CLOCK).

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 22.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2 Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om de vermelding “DISPMODE” (displayfunctie) te selecteren.
3 Druk op + of – om de gewenste instelling te kiezen (“PS NAME”, “FREQ” of “CLOCK”).
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Opmerking:

Door op DISP (display) te drukken kunt u de weergave op de display ook wijzigen wanneer u naar een FM-zender luistert dat RDS-signalen uitzendt. Elke keer wanneer u op de toets drukt, verschijnt de volgende informatie op de display:



- *Na enkele seconden keert de display terug naar de oorspronkelijke weergave.*

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de TA standby ontvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 22.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2 Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om de vermelding “TA VOL” (volume) te selecteren.
3 Druk op + of – om het gewenste volume te kiezen.
U kunt het volume instellen op een waarde van “VOL 00” tot “VOL 50”.
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze apparaat is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT – Clock Time) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden.
Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 22.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2 Druk op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om de vermelding “AUTO ADJ” (aanpassen) te selecteren.
3 Druk op – om “OFF” te kiezen.
U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Als u het aanpassen van de klok opnieuw wilt activeren, moet u de procedure herhalen maar in stap **3** de vermelding “ON” selecteren door op + te drukken.

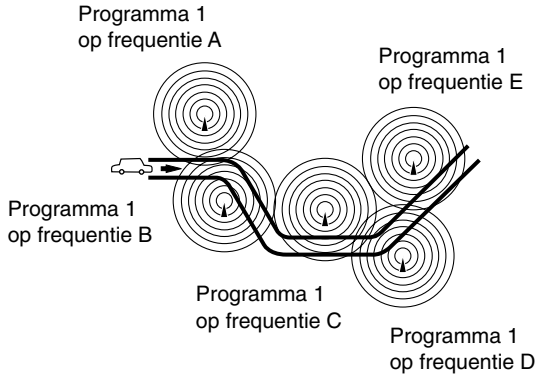
Opmerking:

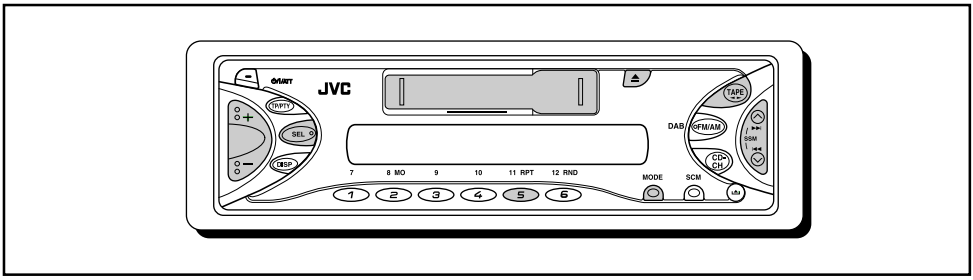
Nadat u voor “AUTO ADJ” de instelling “ON” hebt gekozen, dient u de apparaat tenminste 2 minuten op hetzelfde zender afgestemd te houden, anders wordt de klok niet aangepast. (Dit is nodig omdat de apparaat maximaal 2 minuten nodig heeft om de tijdgegevens in het RDS-signaal te ontvangen en verwerken).

PTY-codes

NEWS:	Nieuws
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws
INFO:	Informatieve programma's over diverse verscillende onderwerpen
SPORT:	Sportverslagen
EDUCATE:	Educatieve programma's
DRAMA:	Radio-hoorspelen
CULTURE:	Programma's aangaande nationale of regionale cultuur
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma's
VARIED:	Overige programma's, bijvoorbeeld ceremonies en comedies
POP M:	Popmuziek
ROCK M:	Rockmuziek
EASY M:	Easy-listening muziek
LIGHT M:	Lichte muziek
CLASSICS:	Klassieke muziek
OTHER M:	Overige muziek
WEATHER:	Weerberichten
FINANCE:	Programma's aangaande handel en de beurs en beursberichten, enz.
CHILDREN:	Amusement voor kinderen
SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
RELIGION:	Programma's over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
TRAVEL:	Programma's over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacanties
LEISURE:	Programma's over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, enz.
JAZZ:	Jazz-muziek
COUNTRY:	Country-muziek
NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
OLDIES:	Gouwe-Ouwe
FOLK M:	Folk-muziek
DOCUMENT:	Programma's over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl

In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.

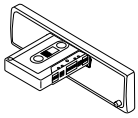




Beluisteren van een cassette

U kunt type I (normaal) cassettes afspelen.

1 Plaats een cassette in cassette-compartiment.



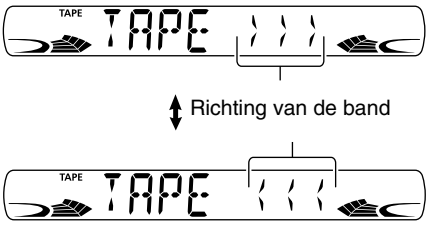
Het apparaat gaat aan en het afspelen van de band begint automatisch. Wanneer de ene kant van de band is afgespeeld, wordt automatisch begonnen met het afspelen van de andere kant (Auto Reverse).

Opmerking over de "One Toch"-bediening:

Kies indien reeds een cassette is geplaatst de cassettespeler als bron en start de weergave door een druk op TAPE ◄►.

2 Selecteer de richting van de band.

Door iedere druk op TAPE ◄►, wordt afwisselend de voorwaartse bandtransportrichting (TAPE ›››) en achterwaartse richting (TAPE ‹‹‹) ingesteld.



Stoppen met afspelen en de cassette terug laten springen

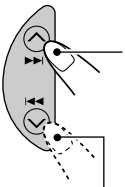
Druk op ▲.

Het afspelen van de cassette wordt beëindigd en de cassette wordt uit het compartiment uitgeworpen. De vorige afspeelbron wordt geselecteerd.

De cassetteweergave wordt tevens gestopt wanneer u naar schakelt. (De cassette wordt echter in dat geval niet uitgeworpen).

- U kunt de cassette ook uitwerpen terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Druk hiertoe op ▲.

Versneld doorspoelen en terugspoelen van een band



Druk langer dan 1 seconde op ∧ ►►| om de band versneld door te spoelen.
Aan het einde wordt de band omgedraaid en wordt de andere kant vanaf het begin afgespeeld.

Druk langer dan 1 seconde op |◄◄ ∨ om de band terug te spoelen tot aan het begin.
Dezelfde kant wordt nogmaals afgespeeld.

Wanneer u op TAPE ◄► drukt, **kunt u het versneld doorspoelen en terugspoelen op een willekeurige plaats laten stoppen.**
Het afspelen begint daarna vanaf die plaats op de band.

Opmerking:

De bandtransportrichting wordt automatisch veranderd wanneer bij het snel doorspoelen het eind van de cassettekant wordt bereikt.

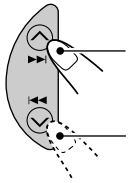
NEDERLANDS

Het begin van een muziekstuk vinden

Met Multi Music Scan kunt u het afspelen automatisch laten beginnen bij het begin van een bepaald muziekstuk. U kunt muziekstukken opgeven die zich maximaal 9 muziekstukken na of voor het huidige muziekstuk bevinden.

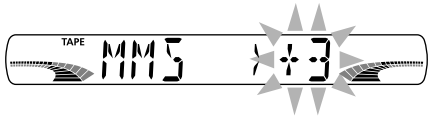
Gedurende het afspelen

Voer in waar het gewenste fragment is (hoeveel fragmenten voor of na het huidige fragment).



Druk op ∧ ►►I een muziekstuk na het huidige muziekstuk zoeken op de cassette.

Druk op I◄◄ ∨ een muziekstuk voor het huidige muziekstuk zoeken op de cassette.



Elke keer dat u een muziekstuk opgeeft, verandert het nummer tot maximaal ±9. Wanneer het begin van het opgegeven muziekstuk is gevonden, wordt automatisch met het afspelen van het betreffende muziekstuk begonnen.

Opmerkingen:

- *Gedurende het zoeken naar een opgegeven muziekstuk gebeurt het volgende:*
  - *– Als de band wordt teruggespoeld tot het begin, start het afspelen aan het begin van die kant.*
  - *– Als de band versneld wordt doorgespoeld tot aan het einde, wordt hij omgedraaid en afgespeeld vanaf het begin van de andere kant.*
- *Soms functioneert Multi Music Scan niet op de juiste manier. Dit kan gebeuren bij:*
  - *– Banden met muziekstukken met lange stukken zeer zachte muziek (zeer rustige gedeelten) of lange stukken tussen twee muziekstukken waarop niets is opgenomen.*
  - *– Banden met korte stukken waarop niets is opgenomen.*
  - *– Banden met veel geluid of geroezemoes tussen de verschillende muziekstukken.*
  - *– Banden met geluiden die bij een laag opnameniveau zijn opgenomen.*

Andere handige functies voor de cassettespeler

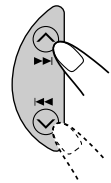
Overslaan van blanco gedeelten op de cassette

U kunt tijdens weergave blanco gedeelten tussen fragmenten overslaan (Blank Skip).
Met de functie geactiveerd worden blanco gedeelten van 15 seconden of langer overgeslagen en wordt snel naar het volgende fragment gespoeld en de weergave vanaf daar voortgezet.

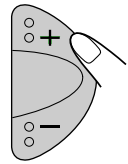
- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 22.

1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 23).**

2 **Druk op ∧ ►►I of op I◄◄ ∨ om de vermelding “B. SKIP” (Blank Skip) te selecteren.**



3 **Druk op + om “ON” te kiezen.**



De voorziening Blank Skip is nu ingeschakeld.

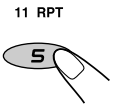
4 **Voltooi de instelling.**

Voor het annuleren van het overslaan van blanco’s, herhaalt u dezelfde handelingen maar kiest u in stap ***3*** “OFF” door op – te drukken.

Herhalen van het spelende fragment

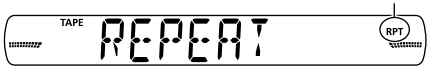
U kunt het spelende fragment herhalen (Herhaalde weergave).

1 Druk tijdens weergave van het te herhalen fragment op MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk op RPT (repeat) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RPT op de display aangaat.

De indicator licht op wanneer de functie voor het herhalen van een fragment is geactiveerd.



Als de melodie is afgespeeld, wordt de cassette automatisch naar het begin van de melodie teruggespoeld en wordt dezelfde melodie nogmaals afgespeeld.

Voor het annuleren van herhaalde weergave, voert u nogmaals de hierboven beschreven stappen **1** en **2** uit zodat de RPT indicator dooft.

Opmerking:

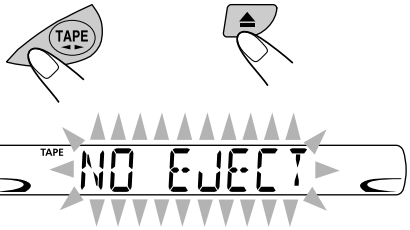
De functies voor het overslaan van blanco's en het herhalen van een fragment werken mogelijk niet in de volgende gevallen:

- *Banden met muziekstukken met lange stukken zeer zachte muziek (zeer rustige gedeelten) of lange stukken tussen twee muziekstukken waarop niets is opgenomen.*
- *Banden met korte stukken waarop niets is opgenomen.*
- *Banden met veel geluid of geroezemoes tussen de verschillende muziekstukken.*
- *Banden met geluiden die bij een laag opnameniveau zijn opgenomen.*

Voorkomen dat de cassette uit de cassettehouder springt

U kunt voorkomen dat de cassette per ongeluk wordt uitgeworpen door de cassette in de cassettehouder te vergrendelen.

Druk op TAPE ◄►, en houd tegelijkertijd ▲ (uitwerpen) langer dan 2 seconden ingedrukt.



"NO EJECT" knippert ongeveer 5 seconden op het display. De cassette is nu vergrendeld en kan niet zondermeer worden uitgeworpen.

Voor het annuleren en ontgrendelen van de cassette

Druk op TAPE ◄►, en houd tegelijkertijd ▲ (uitwerpen) nogmaal langer dan 2 seconden ingedrukt.

"EJECT OK" knippert ongeveer 5 seconden op het display en de cassette kan nu worden verwijderd.

Opmerking:

Als u op ▲ drukt terwijl het uitwerpen van cassettes is geblokkeerd, zal de cassette niet worden uitgeworpen.

NEDERLANDS

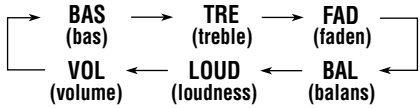
GELUID REGELEN

Geluid aanpassen

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.

1 Selecteer de functie die u wilt aanpassen.

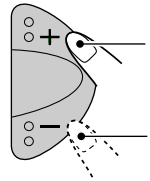
Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt de aanpasbare tijd als volgt:



Indicatie	Doel:	Bereik
BAS	Bastonen aanpassen.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Treble aanpassen.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R06 (Allen achterin) | F06 (Allen voorin)
BAL	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L06 (Allen links) | R06 (Allen rechts)
LOUD	De lage en hoge tonen worden versterkt voor een goed gebalanceerd geluid bij weergave met een laag volume.	LOUD ON (geactiveerd) | LOUD OFF (uitgeschakeld)
VOL	Het volume aanpassen.	00 (min.) | 50 (max.)

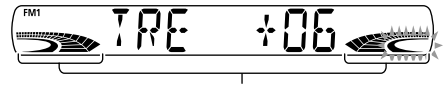
* *Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op "00" zetten.*

2 Pas het niveau aan.



Het niveau verhogen

Het niveau verlagen



Het patroon op de indicator voor de equalizer verandert wanneer u de weergave van lage of hoge tonen aanpast.

Bijv.: Als u "TRE" (treble) aanpast

Opmerking:

Normaliter stelt u het volume in met de toetsen + of –. U hoeft dus niet "VOL" voor het instellen van het volumeniveau te kiezen.

NEDERLANDS

Vooraf ingestelde modi selecteren

U kunt een vooraf ingestelde geluidsweergave selecteren die past bij het betreffende muziekgenre.

De geluidsmodus van uw keuze selecteren.

Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert de geluidsmodus en wel als volgt:

→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP

Bijv.: Met “BEAT” gekozen

Indicatie	Voor:	Vooraf ingestelde waarden		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Vlak geluid)	00	00	OFF
BEAT	Rock- of discoritme	+02	00	ON
SOFT	Rustige achtergrond-muziek	+01	–03	OFF
POP	Lichte muziek	+04	+01	OFF

Opmerkingen:

- *U kunt de vooraf ingestelde geluidsmodus wijzigen en in het geheugen opslaan.*
  Als u de oorspronkelijke geluidsmodus wilt aanpassen en opslaan, verwijzen we u naar de paragraaf “Geluidsweergave aanpassen en opslaan” verderop op deze bladzijde.
- *Zie bladzijde 20 voor het instellen van de niveaus voor de versterking van de lage en hoge tonen of het activeren/uitschakelen van de toonversterking (loudness).*

Geluidsweergave aanpassen en opslaan

Het is mogelijk om de geluidskarakteristieken (BEAT, SOFT, POP) aan uw eigen wensen aan te passen en in het geheugen op te slaan.

- Voor het uitvoeren van de onderstaande stappen geldt een tijdslimiet. Als de procedure wordt afgebroken voordat u deze hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap ***1*** beginnen.

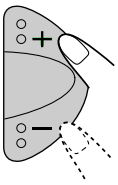
1 **Roep de geluidsmodus op die u wilt aanpassen.**

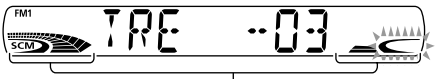
- Zie de linker kolom op deze bladzijde voor meer informatie.

2 **Kies “BAS” (bas), “TRE” (treble) of “LOUD” (loudness).**

3 **Pas het niveau van de bastonen of treble aan of schakel de geluidssterktefunctie ON/OFF.**

- Zie bladzijde 20 voor details.





Het patroon op de indicator voor de equalizer verandert wanneer u de weergave van lage of hoge tonen aanpast.

Bijv.: Als u “TRE” (treble) aanpast

4 **Herhaal stappen *2* en *3* voor het instellen van andere onderdelen.**

5 **Houd SCM ingedrukt totdat de door u in stap *1* gekozen geluidsfunctie op het display knippert.**

De wijziging van de geselecteerde geluidsbesturingsmodus wordt nu in het geheugen opgeslagen.

6 **Herhaal deze procedure als u andere geluidsmodi wilt opslaan.**

De fabrieksinstellingen herstellen, herhaal de procedure en ken de fabrieksinstellingen toe. U vind deze in de tabel in de linker kolom op deze bladzijde.

NEDERLANDS

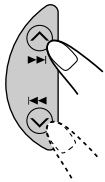
De algemene instellingen wijzigen (PSM)

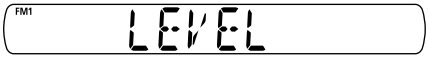
Het is mogelijk om de instellingen voor de items die op de volgende bladzijde staan vermeld te wijzigen.

Basisprocedure

1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 23).**

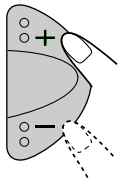
2 **Selecteer het PSM-item waarvan u de instelling wilt wijzigen. (Zie bladzijde 23).**





Bijv.: Als u “LEVEL” kiest

3 **Wijzig het PSM-item dat u hebt geselecteerd.**

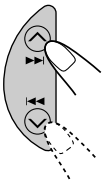
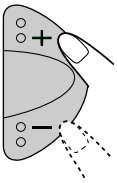


4 **Herhaal stap *2* en *3* als u de andere PSM-items wilt aanpassen.**

5 **Voltooi de instelling.**

NEDERLANDS

Modus met voorkeursinstellingen (PSM)-onderdelen

1 Houd...		2  Selecteer...	3 Stel in...  –	+	Fabrieksinstellingen	Zie blz.
CLOCK H	Instellen van het uur	Terug	Verder		0:00	6
CLOCK M	Instellen van de minuten	Terug	Verder			
24H/12H	24/12-uur aanduiding voor de klok	12H	24H		24H	6
AUTO ADJ	Automatische instellen van de klok	OFF	ON		ON	15
DISPMODE	Displayfunctie	PS NAME ↔ FREQ ↔ CLOCK			PS NAME	15
CH DISP	Wisselaar-display	TIME	DISC		DISC	24
AF-REG	Alternatieve frequentie/ Regionale ontvangst	AF ↔ AF REG ↔ OFF			AF	11
PTY STBY	PTY-standby	OFF → 29 programmatypen (zie bladzijde 16)			OFF	12
TA VOL	Volume voor verkeersinformatie	VOL 00 – VOL 50			VOL 20	15
P-SEARCH	Programma zoeken	OFF	ON		OFF	14
LEVEL	Niveaudisplay	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↔ OFF			AUDIO 2	24
TEL	Audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF			OFF	24
B. SKIP	Blank skip	OFF	ON		OFF	18
EXT IN*	Extern apparaat	CHANGER	LINE IN		CHANGER	24

• Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

* *Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspeelbronnen is geselecteerd: FM, AM en cassette.*

NEDERLANDS

Instellen van het wisselaar-display —CH DISP

Deze functie wordt gebruikt om de display-informatie van de CD-wisselaar te controleren. Bij het verlaten van de fabriek is “DISC” gekozen.

- DISC: Het discnummer en fragmentnummer verschijnen.
- TIME: De verstreken weergavetijd en het fragmentnummer verschijnen.

Kiezen van de niveaumeter—LEVEL

U kunt zelf bepalen welk niveau u in de display weergegeven wilt hebben.
De standaardinstellingen van de eenheid bij het verlaten van de fabriek is “AUDIO 2”.

- AUDIO 1: Toont de audioniveau-indicator.
- AUDIO 2: Geeft de instelling van “AUDIO 1” en het verlichte display weer.
- OFF: Wist de audioniveau-indicator.

Audiodemping voor cellulaire telefoongesprekken selecteren—TEL

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonsysteem is aangesloten. Selecteer afhankelijk van het telefoonsysteem dat u gebruikt “MUTING 1” of “MUTING 2”.
Bij het verlaten van de fabriek is deze modus standaard uitgeschakeld.

- MUTING 1: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- MUTING 2: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- OFF: Hiermee wordt de audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen uitgeschakeld.

Het externe apparaat selecteren —EXT IN

Het externe apparaat kan met behulp van de KS-U57 Line Input Adapter (niet meegeleverd) op de ingang van de CD-wisselaar worden aangesloten.
Als u het externe apparaat via deze eenheid als afspeelbron wilt gebruiken, moet u bepalen welk onderdeel—de CD-wisselaar of het externe apparaat—u wilt gebruiken.
Bij het verlaten van de fabriek is de CD-wisselaar standaard als extern apparaat geselecteerd.

- CHANGER: De CD-wisselaar gebruiken.
- LINE IN: Voor een ander apparaat dan de CD-wisselaar.

Opmerking:

Aanwijzingen omtrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/aansluiting (aparte publicatie).

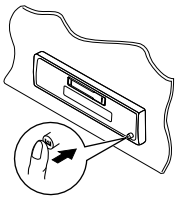
Bedieningspaneel verwijderen

U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.
U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

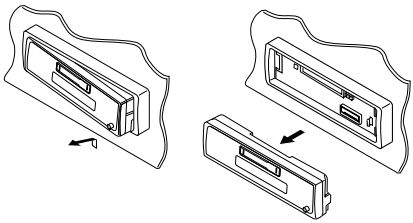
Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de spanning is uitgeschakeld.

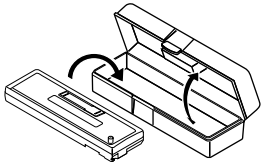
1 Ontgrendel het bedieningspaneel.



2 Druk het bedieningspaneel miets omhoog en trek tegelijkertijd naar u toe van het apparaat.

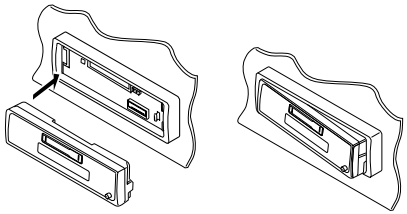


3 Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

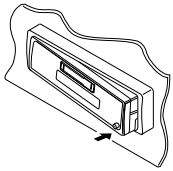


Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

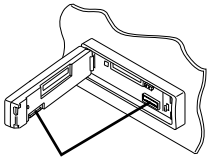
1 Stop de linkerkant van het bedieningspaneel in de uitsparing op de houder.



2 Druk op de rechterkant van het bedieningspaneel totdat dit in de houder vastzit.



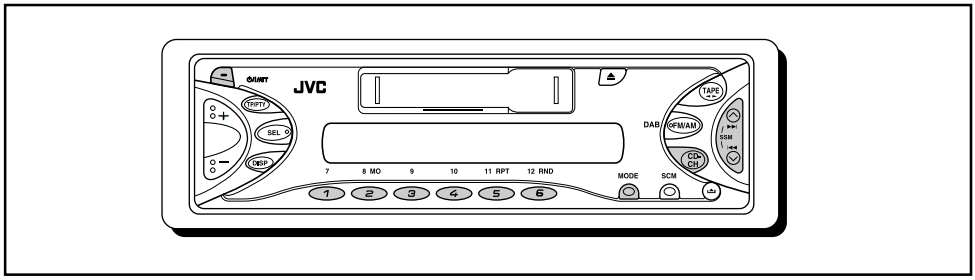
Opmerking over het reinigen van de connectors:
Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.
Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.



Connectors

NEDERLANDS

GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR



Gebruik bij voorkeur de JVC, MP3 compatibele CD-wisselaar met dit apparaat.

Met gebruik van deze CD-wisselaar kunt u uw originele CD-R's (Opneembaar) en CD-RW's (Herschrijfbaar) afspelen die met het audio CD-formaat of het MP3-formaat zijn opgenomen.

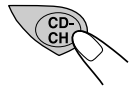
- U kunt tevens bepaalde andere CD-wisselaars uit de CH-X serie aansluiten (uitgezonderd de CH-X99 en CH-X100). Deze andere wisselaars zijn echter niet voor MP3 geschikt en u kunt dan dus geen MP3 discs afspelen.
- U kunt CD-wisselaars uit de KD-MK serie niet met dit apparaat gebruiken.

Alvorens uw CD-wisselaar te gebruiken:

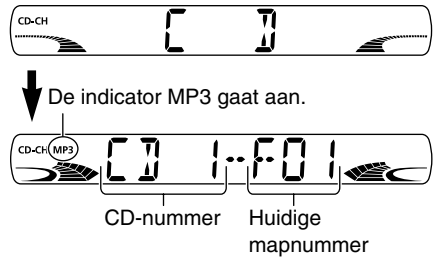
- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO CD". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- "NO MAG" verschijnt op het display indien er geen magazijn in de CD-wisselaar is geplaatst. U moet in dat geval een magazijn in de CD-wisselaar plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1" – "RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindingskabel(s) stevig vastmaken. En dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

CD's afspelen

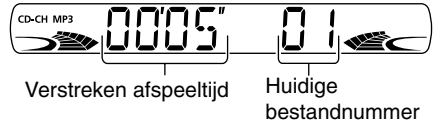
Selecteer de CD-wisselaar (CD-CH).



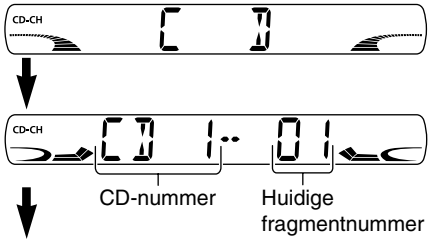
- **Indien u een MP3 disc heeft geplaatst:**
  De weergave start vanaf de eerste map van de huidige disc nadat de bestanden zijn gecontroleerd.



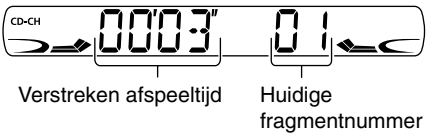
Indien u "TIME" voor "CH DISP" (zie bladzijde 24) heeft gekozen, verandert het display als volgt:



- **Indien u een normale CD heeft geplaatst:**
  De weergave start vanaf het eerste fragment van de huidige disc.



Indien u "TIME" voor "CH DISP" (zie bladzijde 24) heeft gekozen, verandert het display als volgt:

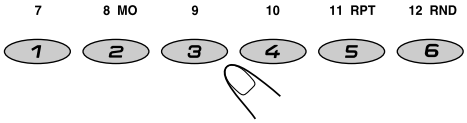


Opmerkingen:

- *Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op ⏻/I/ATT te drukken om de spanning in te schakelen.*
- *De CD-wisselaar weergave stopt wanneer u van bron verandert. Wanneer u de volgende keer de CD-wisselaar als bron kiest, zal de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt worden voortgezet.*

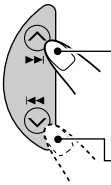
Direct naar een bepaalde CD gaan

Druk op de nummertoets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).



- Nummer 1 – 6 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.

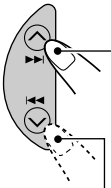
Het fragment/bestand versneld vooruit of achteruit afspelen



Houd tijdens weergave ∧ ▶▶I, ingedrukt om het fragment/bestand versneld in voorwaartse richting af te spelen.

Houd tijdens weergave I◀◀ ∨ ingedrukt om het fragment/bestand versneld in achterwaartse richting af te spelen.

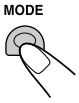
Naar het volgende of vorige fragmenten/ bestanden en gaan



Druk tijdens weergave kort op ∧ ▶▶I om naar het begin van het volgende fragment/bestand te verspringen.
Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van volgende fragmenten/ bestanden opgezocht en de weergave vanaf daar gestart.

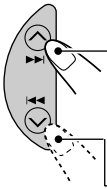
Druk tijdens weergave kort op I◀◀ ∨ om naar het begin van het huidige fragment/bestand te verspringen.
Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van daarvoor liggende fragmenten/ bestanden opgezocht en de weergave vanaf daar gestart.

Verspringen naar de volgende of voorgaande map (alleen voor MP3 discs)



1 Druk tijdens weergave van een MP3 disc op MODE om de functiemodus te activeren.

2 Druk tijdens de functiemodus op ∧ ▶▶I of I◀◀ ∨.



Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de volgende map opgezocht en start de weergave van het eerste bestand in die map.

Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de daarvoor liggende map opgezocht en start de weergave van het eerste bestand in die map.

Opmerking:

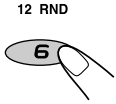
Indien de huidige disc die wordt afgespeeld een MP3 disc is, wordt naar andere bestanden in dezelfde map versprongen.

NEDERLANDS

Afspeelmodus selecteren

Fragmenten/bestanden en in willekeurige volgorde afspelen (Willekeurige weergave van een disc/magazijn)

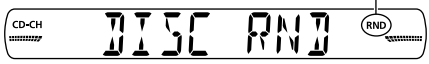
1 Druk tijdens weergave op MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk op RND (random) terwijl u nog in de functiemodus bent zodat “DISC RND” of “MAG RND” op het display verschijnt. Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert de functie voor willekeurige weergave in de volgende volgorde:

DISC RND → MAG RND
Uit, geen aanduiding

De indicator RND licht op.



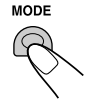
Bijv.: Als u “DISC RND” kiest

Opmerking:

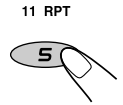
De MP3 indicator licht tevens op indien u een MP3 disc afspeelt.

Functie	RND-indicator	Willekeurige weergave van
DISC RND	Licht op	Alle fragmenten/ bestanden van de huidige (of gespecificeerde) disc.
MAG RND	Knippert	Alle fragmenten/ bestanden van de geplaatste disc.

Fragmenten/bestanden en meerdere keren afspelen (Herhaalde weergave van een fragment/disc)



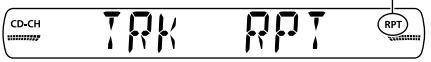
1 Druk tijdens weergave op MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk op RPT (repeat) terwijl u nog in de functiemodus bent zodat “TRK RPT” of “DISC RPT” op het display verschijnt. Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert de functie voor herhaalde weergave in de volgende volgorde:

TRK RPT → DISC RPT
Uit, geen aanduiding

De indicator RPT licht op.

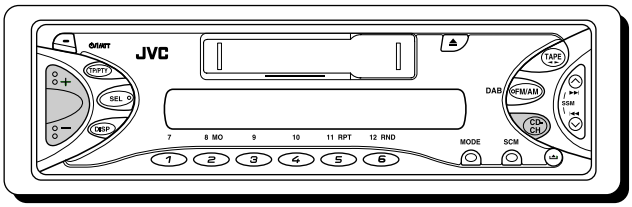


Bijv.: Als u “TRK RPT” kiest

Opmerking:

De MP3 indicator licht tevens op indien u een MP3 disc afspeelt.

Functie	RPT-indicator	Herhaling van...
TRK RPT	Licht op	Het huidige fragment/bestand (of gespecificeerde).
DISC RPT	Knippert	Alle fragmenten/ bestanden van de huidige (of gespecificeerde) disc.



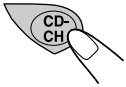
Externe apparatuur afspelen

U kunt het extern apparaat met de CD-wisselaaraansluiting op het achterpaneel verbinden middels de KS-U57 Line Input Adapter (niet bijgeleverd).

Voorbereiding:

- *Aanwijzingen omtrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/ aansluiting (aparte publicatie).*
- *Alvorens u het externe apparaat volgens de onderstaande instructies gaat bedienen, moet u ervoor zorgen dat u de juiste externe ingang hebt geselecteerd. Zie de paragraaf "Het externe apparaat selecteren—EXT IN" op bladzijde 24.*

1 Selecteer het externe apparaat (LINE IN).



- Als de vermelding "LINE IN"* niet op de display verschijnt, verwijzen we u naar bladzijde 24. Selecteer in zo'n geval de externe ingang ("LINE IN").

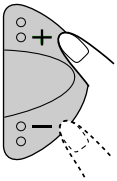
* *Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspeelbronnen is geselecteerd: FM, AM en cassette.*

Opmerking over de "One -Touch"-bediening:

Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op ⏻/I/ATT *te drukken om de spanning in te schakelen.*

2 Schakel het aangesloten apparaat aan en start het afspelen van de afspeelbron.

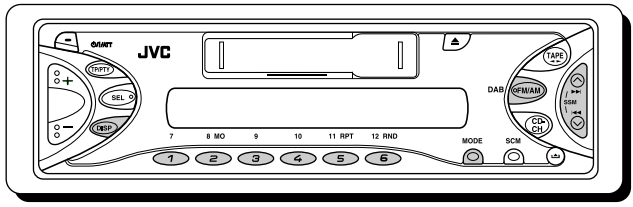
3 Stel het volume.



4 Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijden 20 en 21).

NEDERLANDS

BEDIENING VAN DE DAB-TUNER



We raden u aan om in combinatie met deze apparaat DAB-tuner KT-DB1500 of KT-DB1000 te gebruiken.
Neem contact op met de JVC-dealer in auto-accessoires als u een andere DAB-tuner hebt.

- Zie ook de instructies die bij de DAB-tuner werden geleverd.

NEDERLANDS

Wat is het DAB-system?

DAB is een van de digitale radiozendsystemen die momenteel in gebruik zijn. Met deze technologie is het mogelijk CD's af te spelen met hoge geluidskwaliteit zonder storingen en signaalvervorming.
U kunt er zelfs tekst, afbeeldingen en gegevens mee versturen.
In tegenstelling tot FM-uitzendingen, waarbij elk programma op een aparte frequentie wordt uitgezonden, worden bij DAB verschillende programma's (die "services" worden genoemd) met elkaar gecombineerd tot een "ensemble".
Iedere "service"—"primaire service"— kan daarbij tevens in componenten worden verdeeld ("secundaire service" genoemd).

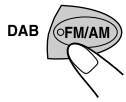
Alleen wanneer u een DAB-tuner op deze apparaat aansluit, kunt u van deze DAB-services gebruik maken.

Afstemmen op een ensemble en op een van de services

Een ensemble bestaat doorgaans uit 6 of meer programma's (services) die tegelijkertijd worden uitgezonden. Nadat u op een ensemble hebt afgestemd, kunt u kiezen naar welke service u wilt luisteren.

Alvorens u begint....
Druk korte tijd op FM/AM (DAB) als het cassettedeck, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

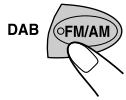
1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB ↔ FM/AM

2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3).

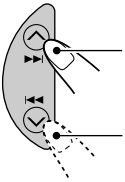


Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:

DAB1 → DAB2 → DAB3

Opmerking:
Deze ontvanger is uitgerust met drie DAB-banden (DAB1, DAB2, DAB3). U kunt met elke DAB-band op een ensemble afstemmen.

3 Zoek een ensemble op.



Druk op ∧ ▶▶| afstemmen op een ensemble met een hogere frequentie.

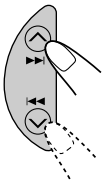
Druk op |◀◀ ∨ afstemmen op een ensemble met een lagere frequentie.

Wanneer een ensemble wordt ontvangen, stopt het zoeken.

Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u **het zoeken wilt stoppen voordat op een ensemble is afgestemd.**

4 Kies de service die u wilt beluisteren.

1 Druk tijdens het luisteren naar de DAB-tuner op MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk tijdens de functiemodus op ∧ ▶▶| of |◀◀ ∨ om de gewenste service te kiezen.

De informatie op de display wijzigen wanneer u op een ensemble afstemt

Normaliter wordt de naam van de service op de display weergegeven.
Druk op DISP (display) als u wilt weten wat de naam van het ensemble of de frequentie ervan is.

Elke keer wanneer u op de toets drukt, verschijnt de volgende informatie gedurende een korte tijd in het bovenste gedeelte van de display.

Naam van de service → **Naam van het ensemble**
↑ ↓
Klok **Kanaalnummer**
↑ ↓
DAB-golfband ← **Frequentie**

Zonder zoeken afstemmen op een bepaald ensemble

Alvorens u begint....
Druk korte tijd op FM/AM (DAB) als het cassettedeck, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

1 Druk op FM/AM (DAB) en houd om de DAB-tuner als afspeelbron te selecteren.
2 Druk herhaaldelijk op FM/AM (DAB) om de gewenste DAB-band te selecteren (DAB1, DAB2 of DAB3).
3 Druk op ∧ ▶▶| of |◀◀ ∨ en houd deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt.
4 Druk herhaaldelijk op ∧ ▶▶| of |◀◀ ∨ tot u het ensemble van uw keuze bereikt.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen tot u de toets weer loslaat.

5 Kies de service die u wilt beluisteren.
1 Druk tijdens het luisteren naar de DAB-tuner op MODE om de functiemodus te activeren.
2 Druk tijdens de functiemodus op ∧ ▶▶| of |◀◀ ∨ om de gewenste service te kiezen.

Terugkeren naar de FM/AM-tuner

Druk nogmaals op FM/AM (DAB) en houd deze.

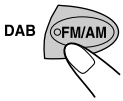
NEDERLANDS

DAB-frequenties in het geheugen opslaan

Er kunnen maximaal 6 DAB-services voor elke DAB-band (DAB1, DAB2 en DAB3) handmatig in het geheugen worden opgeslagen.

Alvorens u begint....
Druk korte tijd op FM/AM (DAB) als het cassettedeck, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

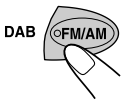
1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB ↔ FM/AM

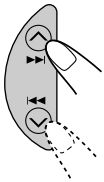
2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:

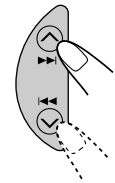
→ DAB1 → DAB2 → DAB3 →

3 Stem af op het ensemble van uw keuze.



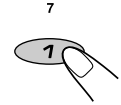
4 Kies de service die u wilt beluisteren.

1 Druk tijdens het luisteren naar de DAB-tuner op MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk tijdens de functiemodus op ∧ ►►I of I◄◄ ∨ om de gewenste service te kiezen.

5 Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) waaronder u de geselecteerde service wilt opslaan en houd deze toets gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt.



De gekozen servicenaam en DAB-golfband/voorkeurnummer worden afwisselend even getoond. ↕

6 Herhaal de bovenstaande procedure als u nog andere DAB-services achter voorkeuzetoetsen wilt opslaan.

Opmerkingen:

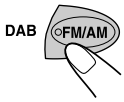
- *U kunt uitsluitend primaire DAB-services vastleggen. Indien u een secundaire service vastlegt, wordt hiervoor in de plaats zijn primaire service vastgelegd.*
- *Een reeds opgeslagen DAB-service verdwijnt uit het geheugen wanneer u aan de desbetreffende voorkeuzetoets een nieuwe DAB-service toekent.*
- *Opgeslagen DAB-services verdwijnen uit het geheugen wanneer de stroomtoevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld wanneer u de batterijen vervangt). Als dit gebeurt, zult u de DAB-services opnieuw moeten instellen.*

Afstemmen op een opgeslagen DAB-service

U kunt eenvoudig op een vooraf ingestelde DAB-service afstemmen. Zoals al eerder uitgelegd, dient u eerst services in het geheugen vast te leggen. Zie op bladzijden 32 en 33 “DAB-frequenties in het geheugen opslaan” als u nog geen services hebt opgeslagen.

Alvorens u begint....
Druk korte tijd op FM/AM (DAB) als het cassettedeck, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

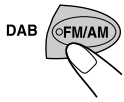
1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB ↔ FM/AM

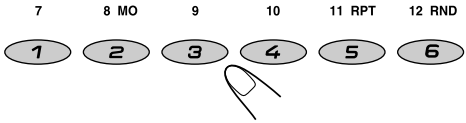
2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:

→ DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Selecteer de voorkeuzetoets (1 – 6) voor de DAB-service (primaire) die u wilt beluisteren.



Opmerking:
Indien de gekozen primaire service een of meerdere secundaire services heeft, zal door het herhaaldelijk drukken op dezelfde cijfertoets op de secundaire services worden afgestemd.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

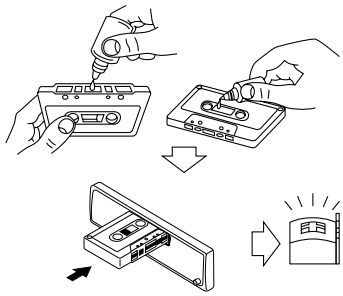
	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Algemeen	• Er komt geen geluid uit de speakers.	Het volume is ingesteld op het minimale niveau.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	• Het apparaat werkt helemaal niet.	De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk niet juist vanwege interferentie, enz.	Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator) om het apparaat terug te stellen (de instelling voor de klok en de voorkeurzenders worden uit het geheugen gewist). (Zie bladzijde 2).
FM/AM	• Automatisch instellen van zenders—SSM (Strong-station Sequential Memory) functioneert niet.	De signalen zijn te zwak	Leg de zenders handmatig vast.
	• U hoort ruis terwijl u naar de radio luister.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
Cassetteweergave	• Cassette kan niet worden uitgeworpen.	De cassette is vergrendeld.	Houd TAPE ◄► ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ▲ (uitwerpen).
	• Er kan geen band in het apparaat worden gestopt.	U probeert de cassette op de verkeerde manier in de cassettehouder te stoppen.	Stop de cassette in het apparaat en zorg dat de onderkant, waar de band zichtbaar is, rechts zit.
	• De banden worden heet.	Dit is geen storing.	———
	• Het geluidsniveau van de band is erg laag en de geluidskwaliteit is aangetast.	De kop van de band is vuil.	Reinig de kop met een speciale reinigingsband.

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “NO CD”.	Er bevindt zich geen CD in de CD-ladden.	Plaats discs in het magazijn.	CD wisselaar
	Discs zijn omgekeerd geplaatst.	Plaats de discs juist.	
	De huidige geplaatste disc bevat geen MP3 bestand.	Plaats een disc waarop MP3 bestanden zijn.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “NO MAG”.	Er is geen CD-houder in de CD-wisselaar geladen.	Plaats het magazijn.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “RESET 8”.	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “RESET 1” – “RESET 7”.	———	Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.	
• De CD-wisselaar werkt niet.	De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk niet juist vanwege interferentie, enz.	Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator) om het apparaat terug te stellen (de instelling voor de klok en de voorkeurzenders worden uit het geheugen gewist.) (Zie bladzijde 2).	

ONDERHOUD

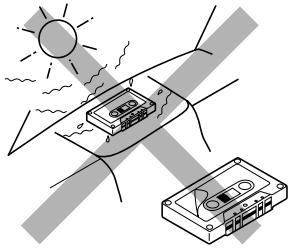
Dit apparaat vergt weinig zorg, maar u zult de levensduur van het apparaat kunnen verlengen als u onderstaande instructies opvolgt.

Koppen reinigen



- Reinig de koppen na elke 10 bedrijfsuren met een reinigingsband. Gebruik een type band met vloeistof (verkrijgbaar bij uw detailhandelaar).
  Wanneer de kop vuil wordt, zijn de volgende symptomen merkbaar:
  – De geluidskwaliteit wordt minder.
  – Het geluidsniveau neemt af.
  – Het geluid valt weg.
- Gebruik geen vuile of stoffige banden.
- Zorg dat het glanzende gedeelte van de kop niet in aanraking komt met metalen of magnetisch gereedschap.

De band schoonhouden



- Bewaar de cassettes na gebruik altijd in het opbergdoosje.
- Zorg dat u de cassettes niet neerlegt op:
  – Plaatsen waar zij blootstaan aan direct zonlicht.
  – Zeer vochtige plaatsen.
  – Plaatsen met uitzonderlijk hoge temperaturen.

LET OP:

- *Gebruik geen cassettes met loszittende stickers. Wanneer de band wordt afgespeeld, kan het apparaat hierdoor worden beschadigd.*
- *Zorg dat de band strak zit en geen lussen vertoont. Deze kunnen in het mechanisme verstrikt raken.*
- *Laat na gebruik geen cassettes in de cassettehouder achter. De band kan hierdoor rekken.*

U kunt de levensduur van dit apparaat eveneens verlengen door de hieronder omschreven functie toe te passen.

Contactsleutel (motor) uit – band wordt losgelaten/contactsleutel (motor) aan – band wordt afgespeeld

- Als u het contact met de contactsleutel uitschakelt terwijl er zich een cassette in het cassette-compartiment bevindt, zal de cassette automatisch worden vrijgegeven.
- Als u het contact met de contactsleutel inschakelt terwijl er zich een cassette in het cassette-compartiment bevindt en u het contact eerder met de contactsleutel hebt uitgeschakeld terwijl er een cassette werd afgespeeld, zal die cassette automatisch opnieuw beginnen te spelen.

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:
- Voorin: 45 W per kanaal
- Achterin: 45 W per kanaal

Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):
- Voorin: 17 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.
- Achterin: 17 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Belastingsimpedantie: 4 Ω (speling 4 Ω tot 8 Ω)
Regelbereik tonen:
- Bas: ±10 dB bij 100 Hz
- Treble: ±10 dB bij 10 kHz

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 20 000 Hz
Signaal/ruisverhouding: 70 dB
Uitgangsvermogen/Impedantie:
- 2,0 V/20 kΩ belasting (250 nWb/m)

Uitgangsimpedantie: 1 kΩ

RADIO

Frequentiebereik:
- FM: 87,5 MHz tot 108,0 MHz
- AM: (MG) 522 kHz tot 1 620 kHz
  (LG) 144 kHz tot 279 kHz

[FM-zenders]
Gevoeligheid bij normaal bedrijf:
- 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)

Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:
- 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):
- 65 dB

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 15 000 Hz
Stereo-scheiding: 30 dB
Vangbereik: 1,5 dB

[MG-zenders]
Gevoeligheid: 20 μV
Selectiviteit: 35 dB

[LG-zenders]
Gevoeligheid: 50 μV

CASSETTEDECK

Wow & Flutter: 0,11% (WRMS)
Versneld doorspoelen: 100 sec. (C-60)
Frequentierespons:
- 30 Hz tot 16 000 Hz (normaalcassette)

Signaal-/ruisverhouding: 56 dB
Stereoseparatie: 40 dB

ALGEMEEN

Voeding:
- Werkspanning: Gelijkstroom 14,4 V
  (speling 11 V tot 16 V)

Aardingssysteem: Negatieve aarding
Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +40°C
Afmetingen (breedte × hoogte × diepte):
- Afmetingen apparaat (ten behoeve van installatie) (bij benadering):
  182 mm × 52 mm × 150 mm
- Afmetingen paneel (bij benadering):
  188 mm × 58 mm × 11mm
- Gewicht (bij benadering):
  1,4 kg (excl. accessoires)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

NEDERLANDS

Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit
Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?
Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück
Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?
Réinitialisez votre appareil
Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?
Stel het apparaat terug
Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

EN, GE, FR, NL
© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED
0103KKSMDTJEIN